

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
ЗА 1969 ГОД

ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
POUR 1969

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ 1970 г.

COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST 1970

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
ЗА 1969 ГОД**

**ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
POUR 1969**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ 1970
COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST 1970**

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
Условные обозначения	6
I. Судоходные условия реки Дунай	7
П. Наличие флота на Дунае	15
I. Буксиры и самоходные суда	19
2. Самоходные суда и баржи дунайского флота по грузоподъемности	23
3. Суда дунайского флота по году постройки	27
4. Аналитические данные об использовании буксиров, самоходных и несамоходных судов	31
III. Перевозки грузов по Дунаю	35
1. Объем грузов, перевезенных по Дунаю	36
2. Объем грузов, перевезенных по Дунаю по кварталам	39
3. Грузы, перевезенные по участкам придунайских стран	42
Советский Союз	43
Румыния	44
Болгария	45
Югославия	46
Венгрия	47
Чехословакия	48
Австрия	49
Ф Р Г	50
4. Перевозки грузов на национальных судах придунайских стран	51
Советский Союз	53
Румыния	54
Болгария	55
Югославия	56
Венгрия	57
Чехословакия	58
Австрия	59
Ф Р Г	60

TABLE DES MATIERES

Introduction	5
Signes conventionnels	6
I. Conditions nautiques du Danube	7
II. Données sur la flotte danubienne	15
1. Remorqueurs et automoteurs de la flotte danubienne, selon la puissance	19
2. Automoteurs et chalands de la flotte danubienne, selon la portée en lourd	23
3. Bâtiments de la flotte danubienne, selon l'année de construction	27
4. Données analytiques sur l'exploitation des remorqueurs, des automoteurs et des non-automoteurs	31
III. Trafic-marchandises sur le Danube	35
1. Volume des marchandises transportées sur le Danube	36
2. Volume des marchandises transportées sur le Danube, par trimestre	39
3. Marchandises transportées, par secteurs des pays danubiens	42
Union Soviétique	43
Roumanie	44
Bulgarie	45
Yougoslavie	46
Hongrie	47
Tchécoslovaquie	48
Autriche	49
R F A	50
4. Marchandises transportées par les bâtiments nationaux des pays danubiens	51
Union Soviétique	53
Roumanie	54
Bulgarie	55
Yougoslavie	56
Hongrie	57
Tchécoslovaquie	58
Autriche	59
R F A	60

5. Грузы, перевезенные между придунайскими странами	62	5. Marchandises transportées entre les pays danubiens...	62
6. Грузы, перевезенные между основными дунайскими портами	65	6. Marchandises transportées entre les principaux ports danubiens	65
7. Сведения о судах, прошедших Сулинским каналом	68	7. Données sur les bâtiments et les marchandises ayant traversé le canal de Sulina	68
8. Сведения о судах и грузах, прошедших участок Железных Ворот	71	8. Données sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer	71
IV. Грузооборот дунайских портов	75	IV. Trafic-marchandises des ports danubiens	75
1. Общий грузооборот дунайских портов	77	1. Trafic-marchandises total des ports danubiens	77
2. Грузооборот основных дунайских портов	80	2. Trafic-marchandises des principaux ports danubiens ..	80
3. Общий грузооборот всех дунайских портов по номенклатуре грузов	82	3. Trafic-marchandises total de tous les ports danubiens, d'après la nomenclature des marchandises	82
4. Грузооборот портов придунайских стран по номенклатуре грузов	86	4. Trafic-marchandises des ports des pays danubiens, d'après la nomenclature des marchandises	86
Советский Союз	87	Union Soviétique	87
Килия, Измаил, Рени	88-90	Kilia, Ismail, Réni	88-90
Румыния	92	Roumanie	92
Галац, Браила, Чернавода, Кэлэрэши, Джур-джу, Турну-Северин, Оршова, Молдова-Веке.	93-I00	Galati, Brăila, Cernavoda, Călărași, Giurgiu, Turnu Severin, Orșova, Moldova-Veche	93-100
Болгария	I02	Bulgarie	102
Силистра, Тутракан, Русе, Свиштов, Сомовит, Оряхово, Лом, Видин	I03-II0	Silistra, Toutrakan, Roussé, Svistov, Somovit, Oriahovo, Lom, Vidin	103-110
Югославия	II2	Yougoslavie	112
Прахово, Смедерево, Белград, Нови Сад, Вуковар	II3-II7	Prahovo, Smederevo, Beograd, Novi Sad, Vukovar	113-117
Венгрия	II9	Hongrie	119
Мохач, Дунауйварош, Будапешт, Алмашфюзитё-Сёнь, Дьёр	I20-I24	Mohács, Dunaujváros, Budapest, Almásfüzitő-Szőny, Györ	120-124
Чехословакия	I26	Tchécoslovaquie	126
Комарно, Братислава	I27-I28	Komárno, Bratislava	127-128
Австрия	I30	Autriche	130
Вена, Линц	I31-I32	Wien, Linz	131-132
Ф Р Г	I34	R F A	134
Деггендорф, Регенсбург	I35-I36	Deggendorf, Regensburg	135-136
У. Перевозки пассажиров по Дунаю	I39	V. Transport de passagers sur le Danube	139
VI. Основные сведения о дунайском судоходстве по странам	I45	VI. Données fondamentales sur la navigation danubienne, par pays	145

Советский Союз	146
Румыния	147
Болгария	148
Югославия	149
Венгрия	150
Чехословакия	151
Австрия	152
ФРГ	153
 Перечень изданий Дунайской Комиссии по вопросам статистики	154

Графики и диаграммы

1. Схема судоходной части Дуная	9
2. Наличие флота на Дунае в 1969 году	32
3. Рост дунайского флота в 1969 году	32
4. Рост грузоподъемности и мощности дунайского флота в придунайских странах	33
5. Объем грузов, перевезенных по Дунаю	38
6. График отклонений объема перевезенных по кварталам грузов от среднего квартального уровня в 1969 году	41
7. Тоннокилометровая продукция, выполненная на- циональными судами придунайских стран в 1969 г.	61
8. Грузы, перевезенные между придунайскими стра- нами в 1969 году	64
9. Схема грузоперевозок между основными дунай- скими портами.....	67
10. Диаграммы грузооборота через Сулинский канал .	70
II. Сведения о судах, прошедших участок Железных Ворот за 1969 год.....	73
12. Общий грузооборот дунайских портов за 1969 г.	79
13. Грузооборот основных дунайских портов за 1969 год	81
14. График грузооборота дунайских портов за 1969 год по номенклатуре грузов	85
15. Грузооборот портов Советского Союза	91
16. Грузооборот портов Румынии	101

Union Soviétique	146
Roumanie	147
Bulgarie	148
Yougoslavie	149
Hongrie	150
Tchécoslovaquie	151
Autriche	152
R F A	153

Liste des publications de la Commission du Danube sur les questions statistiques

154

Graphiques et diagrammes

1. Schéma du parcours navigable du Danube	9
2. Données sur la flotte danubienne en 1969	32
3. Accroissement de la flotte danubienne en 1969	32
4. Accroissement de la portée en lourd et de la puissance de la flotte danubienne des Etats danubiens	33
5. Volume des marchandises transportées sur le Danube ...	38
6. Graphique des écarts entre le volume des marchandises transportées par trimestre et le volume moyen trimes- trial en 1969	41
7. Tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments natio- naux des Etats danubiens en 1969	61
8. Marchandises transportées entre les pays danubiens en 1969	64
9. Schéma du trafic-marchandises entre les principaux ports danubiens	67
10. Diagrammes du trafic-marchandises du Canal de Sulina..	70
11. Données sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer en 1969	73
12. Trafic-marchandises total des ports danubiens en 1969	79
13. Trafic-marchandises des principaux ports danubiens en 1969	81
14. Graphique du trafic-marchandises des ports danubiens en 1969 d'après la nomenclature des marchandises	85
15. Trafic-marchandises des ports de l'Union Soviétique ..	91
16. Trafic-marchandises des ports de la Roumanie	101

I7. Грузооборот портов Болгарии.....	III	17. Trafic-marchandises des ports de la Bulgarie	111
I8. Грузооборот портов Югославии	II8	18. Trafic-marchandises des ports de la Yougoslavie	118
I9. Грузооборот портов Венгрии	I25	19. Trafic-marchandises des ports de la Hongrie	125
20. Грузооборот портов Чехословакии	I29	20. Trafic-marchandises des ports de la Tchécoslovaquie ..	129
21. Грузооборот портов Австрии	I33	21. Trafic-marchandises des ports de l'Autriche	133
22. Грузооборот портов ФРГ	I37	22. Trafic-marchandises des ports de la RFA	137
23. Количество перевезенных пассажиров и проделанных пассажиро-километров	I41	23. Nombre de passagers transportés et de passagers-kilo- mètres effectués	141

В В Е Д Е Н И Е

Статистический Ежегодник Дунайской Комиссии за 1969 год издан аппаратом Дунайской Комиссии в соответствии с Планом работы на 1970/1971 гг.

Для составления Статистического ежегодника использованы данные, полученные от стран-членов Дунайской Комиссии, специальных речных администраций и Министерства транспорта ФРГ.

Статистический ежегодник состоит из трех основных разделов:

1. наличие флота на Дунае;
2. перевозки грузов и пассажиров по Дунаю;
3. грузооборот дунайских портов.

Он содержит в основном те же сведения, что и Ежегодник за 1968 год.

Для характеристики развития дунайского судоходства большинство цифровых сведений в таблицах представлено в сравнении с 1968 годом. Каждая таблица сопровождается комментариями, дающими краткую характеристику публикуемых сведений.

INTRODUCTION

L'Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1969 est publié par l'Appareil de la Commission en vertu du plan de travail pour 1970/1971.

Les données fournies par les Etats membres de la Commission, par les Administrations fluviales spéciales et par le Ministère du Transport de la RF d'Allemagne ont servi à l'établissement de l'Annuaire statistique.

L'Annuaire statistique se compose des 3 parties suivantes:

1. Données sur la flotte danubienne
2. Trafic-marchandises et transport de passagers sur le Danube
3. Trafic-marchandises des ports danubiens

L'Annuaire 1969 contient, d'une manière générale, les mêmes renseignements que l'Annuaire 1968.

Pour caractériser le développement de la navigation danubienne, la majorité des données figurant dans les tableaux ont été présentées par rapport à 1968. Des commentaires sommaires accompagnent chaque tableau.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- .. - данных не имеется
- 0 - менее половины соответствующей единицы
- ноль

Все данные о перевозках грузов и грузообороте портов приводятся в тысячах тонн. Данные о проделанных судами тонно-километрах приводятся в млн.тонно-километров.

Перед десятичными знаками всегда ставится запятая /, /.

Сотни и тысячи, тысячи и миллионы разделены промежутками.

В Ежегоднике применены терминология, статистические определения и классификация грузов, утвержденные Дунайской Комиссией и опубликованные в 1969 году в Сборнике статистических документов Дунайской Комиссии.

SIGNES CONVENTIONNELS

- .. - pas de données
- 0 - moins de la moitié de l'unité indiquée
- zéro

Toutes les données sur les marchandises transportées et sur le trafic-marchandises des ports sont indiquées en milliers de tonnes. Les données sur les tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments sont indiquées en millions de tonnes-kilomètres.

Tous les chiffres décimaux sont précédés d'une virgule (,).

Un intervalle sépare les centaines des milliers et les milliers des millions.

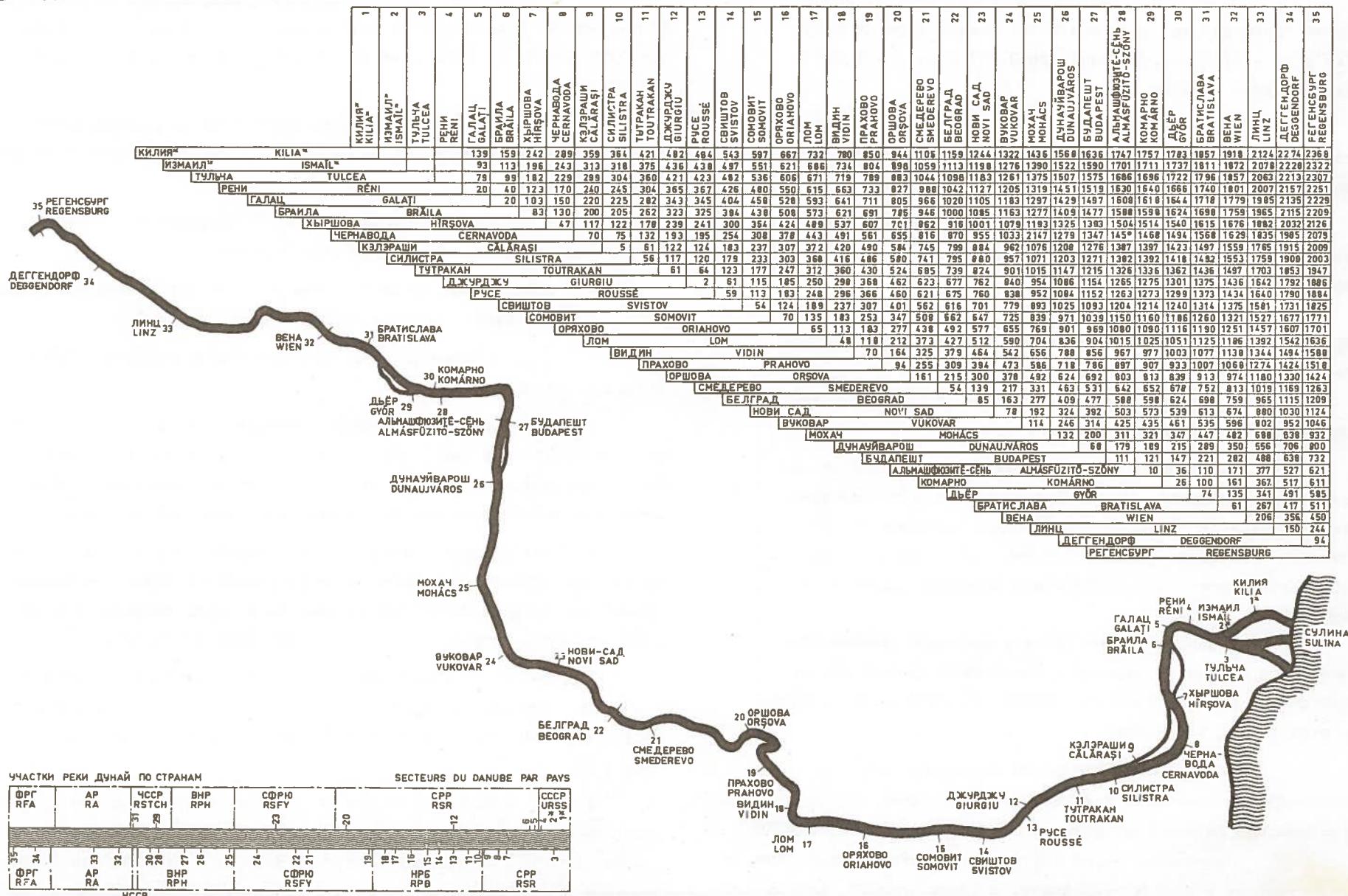
Dans l'Annuaire on a utilisé la terminologie et les définitions ainsi que la classification des marchandises adoptées par la Commission du Danube et publiées dans le Recueil des documents statistiques de la Commission du Danube, paru en 1969.

I.

СУДОХОДНЫЕ ЧУСЛОВИЯ РЕКИ ДЧНАЙ
CONDITIONS NAUTIQUES DU DANUBE

СХЕМА СУДОХОДНОЙ ЧАСТИ РЕКИ ДЧНАЙ
SCHEMA DU PARCOURS NAVIGABLE DU DANUBE

ТАБЛИЦА РАССТОЯНИЙ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОРТАМИ РЕКИ ДЧНАЙ
TABLEAU DES DISTANCES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS



По комплексу физико-географических признаков Дунай делится на три основные части: Верхний Дунай /2379 км - 1791 км/, Средний Дунай /1791 км - 931 км/ и Нижний Дунай /931 км - 0 км/.

В соответствии с навигационными условиями плавания основные части Дуная принято делить на ряд судоходных участков:

- на Верхнем Дунае имеется четыре таких участка /Регенсбург - Пассау, Пассау - Линц, Линц - Вена, Вена - Геную/;
- на Среднем Дунае - три участка /Геную - Будапешт, Будапешт - Молдова-Веке, Молдова-Веке - Турну-Северин/;
- на Нижнем Дунае - два участка /Турну-Северин - Браила и Браила - Суллина/.

Прилагаемые таблицы настоящего раздела содержат общие сведения о судоходных условиях по основным частям Дуная, а также более подробные сведения по отдельным судоходным участкам. Кроме того, для сравнения приведены данные о навигационных условиях плавания в 1969 году.

Данные о ширине русла и скорости течения относятся к меженному периоду и показывают среднее значение ширины русла и скорости течения на конкретных участках в этот период навигации.

Минимальные глубины на участках относятся к лимитирующим перекатам и характеризуют средние минимальные глубины при низком судоходном и регуляционном уровне /НСРУ/

Количество перекатов и затруднительных участков для плавания в период мелководья, а также средний период навигации определены на основе анализа имеющихся в Дунайской Комиссии данных о судоходных условиях на Дунае.

D'après ses indices physico-géographiques, le Danube se divise en les trois parties fondamentales suivantes: le Haut-Danube (km 2379-1791), le Danube Moyen (km 1791-931) et le Bas-Danube (km 931-0).

Au point de vue de leurs conditions de navigabilité, ces trois parties fondamentales du Danube se divisent en plusieurs secteurs navigables:

- le Haut-Danube en 4 secteurs (Regensburg - Passau, Passau - Linz, Linz - Vienne, Vienne - Gönyü);
- le Danube Moyen en 3 secteurs (Gönyü - Budapest, Budapest - Moldova Veche, Moldova Veche - Turnu Severin);
- le Bas-Danube en 2 secteurs (Turnu Severin - Brăila, Brăila - Sulina).

Les tableaux du présent chapitre présentent des données sur les conditions nautiques des parties fondamentales du Danube et des renseignements plus détaillés par secteur navigable du fleuve, ainsi que des données sur les conditions nautiques de l'année 1969.

Les données relatives à la largeur du lit et à la vitesse du courant sont présentées pour la période d'étiage et caractérisent les largeur de lit et vitesse de courant moyennes sur un secteur donné, pendant la saison de navigation traitée.

Les profondeurs minima indiquées pour les secteurs se rapportent aux seuils limitatifs et caractérisent les profondeurs minima moyennes par rapport à l'étiage navigable et de régularisation (ENR).

Le nombre des seuils et des secteurs difficiles en période de basses-eaux ainsi que la durée moyenne de la période de navigation ont été déterminés sur la base de l'analyse des données fournies à la Commission du Danube au sujet des conditions de navigabilité sur le Danube.

Для составления таблиц были взяты сведения из следующих изданий Дунайской Комиссии:

1. Лоция реки Дунай /издание 1966 г./
2. Информация о содержании судоходного фарватера
3. Паспорта перекатов на Дунае за 1969 г.
4. Продольный профиль реки Дунай /издание 1969 г./
5. Гидрологический справочник реки Дунай за 1921 - 1960 гг.
6. Гидрологический ежегодник реки Дунай за 1969 г.

Для характеристики навигационных условий в 1969 году в таблице приведены данные о минимальных глубинах, число дней с ледовыми явлениями и число дней полного прекращения навигации во время ледостава.

Навигация 1969 года характерна низким уровнем воды по всему протяжению Дуная. Это способствовало увеличению количества участков, неблагоприятных для плавания. По сравнению с прошлым годом увеличилось также число дней с ледовыми явлениями. Указанные факторы неблагоприятно влияли на навигацию, что вызвало снижение объема грузоперевозок по сравнению с предыдущим годом.

Les tableaux de ce chapitre ont été dressés à l'aide des données figurant dans les suivantes publications de la Commission du Danube:

1. Routier du Danube (Publication 1966)
2. Information sur l'entretien du chenal navigable
3. Fiche des seuils du Danube en 1969
4. Profil en long du Danube (Publication 1969)
5. Ouvrage de référence hydrologique du Danube pour 1921-1960
6. Annuaire hydrologique du Danube pour 1969

Afin de caractériser les conditions de la navigation en 1969, le tableau présente des données sur les profondeurs minima, le nombre des jours avec glaces et la durée (en jours) de l'interruption totale de la navigation en période de prise du fleuve.

L'année 1969 se distingue par les bas niveaux survenus sur tout le parcours du Danube, ce qui a provoqué une augmentation du nombre de sections défavorables à la navigation. Par rapport à 1968, le nombre de jours avec glaces a également augmenté en 1969. Ces facteurs ont eu une influence défavorable sur la navigation et ont provoqué une régression du volume des transports par rapport à l'année précédente.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕКИ ДУНАЙ
CARACTERISTIQUES GENERALES DU DANUBE

Наименование участков	Расстояние от устья в км	Протяженность участка в км	Общее падение реки при НСРУ в м	К о л и ч е с т в о				N o m b r e d e				Ширина русла в меженный период в м	Минимальные глубины фарватера при НСРУ в м	Скорость течения в меженный период в км/ч.	Средняя продолжительность навигации в днях
				мостов	шлюзов	основных водомерных постов	сигнальных станций постов	навигац. знаков основных дополнительных signaux de balisage fondamentaux supplémentaires	перекатов при НСРУ	Seuils apparaissant à l'ENR	Largeur du lit en période d'étiage en m				
Secteurs	Distance de l'embouchure en km	Longueur du secteur en km	Pente totale du fleuve à l'ENR en m	ponts écluses	stations hydrométriques principales	stations postes de signalisation	бере-говых côteurs	плаву-чих flottants							
Верхний Дунай Haut-Danube	1791-2379	588	218,80	34/4	8	4/27	550/-	328/13	25	130-420	1,5-1,9	3,6-7,9	320		
Средний Дунай, Danube-Moyen, в т.ч. участок Железных Ворот y compris le secteur des Portes de Fer	931-1791	860	73,34	18/-	13	14/-	357/12	506/363	26	400*-700*	1,9-2,0	2,9-7,6*	320		
		117	23,33	-	3	12/-	33	96	2	150-700	1,9-2,0	2,9-18			
Нижний Дунай, Bas-Danube, в т.ч. Сулинский канал y compris le canal de Sulina	0-931	931	33,79	2/-	13	8/-	388/4	494/5	32	400*-900**	1,9-2,1**	1,0-4,5	305		
		79	0,9	-	1	6/-	41	93	1	120-185	7,3	1,0			
ИТОГО TOTAL		2379	325,93	54/4	34	26/27	1295/16	1328/381	83	120-900	1,5-7,3	1,0-18	315		

*) От 1791 км до участка Железных Ворот
 **) От 931 км до порта Браила

*) Du km 1791 au secteur des Portes de Fer
 **) Du km 931 au port de Braila

ХАРАКТЕРИСТИКА СУДОХОДНЫХ УСЛОВИЙ НА ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТКАХ ДУНАЯ
CARACTERISTIQUES DES CONDITIONS NAUTIQUES DU DANUBE, PAR SECTEURS

Наименование навигационных участков Дуная Secteurs navigables du Danube		Расстояние от устья в км Distance de l'embouchure en km	Протяженность участков в км Longueur du secteur en km	Уклон реки макс./мин. при НСРУ в см/км Pente max./min. du fleuve à l'ENR en cm/km	Ширина русла в меженный период в м Largeur du lit en période d'étiage en m	Скорость течения в меженный период в км/час. Vitesse du courant en période d'étiage en km/h	Количество участков неблагоприятных для плавания Nombre des sections défavorables à la navigation	Минимальные глубины на перекатах в м Profondeurs minima sur les seuils en m	Количество дней с ледовыми явлениями Nombre des jours avec présence de glaces	Число дней полного прекращения навигации /ледостава/ Nombre des jours d'interruption totale de la navigation (prise du fleuve)				
Верхний Дунай Haut-Danube	Регенсбург - Пассау Regensburg - Passau	2379 - 2226	153	30,0/0,0	130 - 240	3,6 - 6,1	7	17	16	14	7	-	1	-
	Пассау - Линц Passau - Linz	2226 - 2135	91	70,0/0,0	250	6,5 - 7,6	1	2	16	14	9	22	-	-
	Линц - Вена Linz - Vienne	2135 - 1929	206	53,0/0,0	300	7,2 - 7,9	4	5	14	6	6	8	-	-
	Вена - Геную Vienne - Gönyü	1929 - 1791	138	43,0/17,2	300 - 420	6,5 - 7,6	15	27	16	14	15	26	-	-
Средний Дунай Moyen Danube	Геную - Будапешт Gönyü - Budapest	1791 - 1647	144	12,5/4,1	400	3,6 - 4,3	1	5	20	15	21	33	-	-
	Будапешт - М. Веке Budapest - M. Veche	1647 - 1048	599	11,0/3,2	600	2,9 - 4,0	6	19	15	15	25	33	2	15
	М. Веке - Т. Северин M. Veche - T. Severin	1048 - 931	117	200/4	150 - 700	2,9 - 18,0	2	2	21	17	18	24	-	-
Нижний Дунай Bas-Danube	Т. Северин - Браила T. Severin - Brăila	931 - 170	761	6,5/1,3	400 - 800	2,8 - 4,5	4	13	20	18	27	45	16	33
	Браила - Сулина Brăila - Sulina	170 - 0	170	1,1/0,0	120 - 1200	1 - 3,3	-	-	-	-	27	45	-	20

II.

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

В прилагаемых таблицах содержатся сведения о наличии и составе флота дунайских пароходств по состоянию на 31 декабря 1969 года, а также показано развитие дунайского флота по сравнению с прошлым годом.

Согласно определениям Дунайской Комиссии, сведения о буксирах относятся к судам, предназначенным для буксировки несамоходных судов и имеющих мощность не менее 50 эффективных лошадиных сил. В число буксиров включены также толкачи и буксиры комбинированного типа, оборудованные для толкания. К самоходным судам относятся все суда, предназначенные для перевозки грузов и имеющие грузоподъемность не менее 20 тонн и мощность машинной установки не менее 50 л.с., к несамоходным - все сухогрузные и наливные баржи грузоподъемностью не менее 20 тонн.

Из таблиц видно дальнейшее развитие дунайского флота, мощность которого за год возросла на 3,7% и грузоподъемность на 6,1%.

В таблицах I9-30 приводятся более подробные данные о дунайском флоте с разбивкой по типам судов, категориям грузоподъемности и мощности, а также с указанием возрастного состава флота.

Эти данные показывают, что в 1969 году в эксплуатацию на Дунае более быстрым темпом внедряются новые типы судов, предназначенные для толкания. Подтверждением сказанного выше служит то, что из общей мощности построенных в 1969 году судов, толкачи составляют 56,6% и из общей грузоподъемности построенных в 1969 году барж толкаемые баржи и баржи комбинированного типа составляют 63,5%.

DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

Les tableaux ci-après présentent les données sur la flotte des entreprises de navigation danubienne d'après l'état au 31 décembre 1969 et montrent le développement de la flotte danubienne par rapport à l'année précédente.

Conformément aux définitions adoptées par la Commission du Danube, les données sur les remorqueurs se rapportent aux bâtiments destinés au remorquage de bâtiments non-automoteurs et ayant une puissance d'au moins 50 CVE. Le chiffre des remorqueurs comprend également les poussieurs et les remorqueurs de type combiné, équipés pour le poussage. Tous les bâtiments affectés au transport de marchandises et dont la portée en lourd est d'au moins 20 tonnes et la puissance d'au moins 50 CV entrent dans la catégorie des automoteurs. Les chalands pour marchandises solides et les chalands-citernes dont la portée en lourd est d'au moins 20 tonnes entrent tous dans la catégorie des bâtiments non-automoteurs.

Les tableaux ci-après témoignent du développement de la flotte danubienne; au cours de l'année, sa puissance a augmenté de 3,7% et sa portée en lourd de 6,1%.

Les tableaux des pages 19 à 30 présentent des données détaillées sur la flotte danubienne, ventilées par type de bâtiment, ainsi que selon la portée en lourd, la puissance et l'année de construction des bâtiments.

Ces données permettent de constater un accroissement de l'exploitation sur le Danube de nouveaux types de bâtiments destinés au poussage. Ainsi, les poussieurs occupent les 56,6% de la puissance totale des bâtiments construits en 1969, tandis que les barge de poussage et les chalands de type combiné occupent les 63,5% de la portée en lourd des chalands construits en 1969.

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1969 ГОДА
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE
D'APRES LA SITUATION AU 31 DECEMBRE 1969

Страны Pays	Суда, находящиеся в эксплуатации										Bâtiments exploités			
	Буксиры Remorqueurs			Самоходные суда			Automoteurs		Несамоходные баржи Chalands non-automoteurs		ИТОГО		TOTAL	
	кол-во единиц Nombre d'unités	мощность в л.с. Puissance en C.V.	общая totale средняя moyenne	кол-во единиц Nombre d'unités	грузоподъемность в тоннах Portée en lourd, en tonnes	общая totale средняя moyenne	кол-во единиц Nombre d'unités	мощность в л.с. Puissance en C.V.	общая totale средняя moyenne	кол-во единиц Nombre d'unités	грузоподъемность в тоннах Portée en lourd, en tonnes	общая totale средняя moyenne	область грузо- подъемность в тоннах Portée en lourd totale en tonnes	общая мощность в л.с. Puissance totale, en C.V.
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
(a)														
Советский Союз Union Soviétique	80	I39 I20	I 739	40	I00 070	2 501	63 680	I 592	506	626 917	I 239	626	726 987	202 800
Румыния Roumanie	283	76 712	271	23	3 323	I44	6 835	297	798	394 012	494	I 104	397 335	83 547
Болгария Bulgarie	39	25 721	659	-	-	-	-	-	202	I94 495	963	241	I94 495	25 721
Югославия Yougoslavie	253	86 040	340	21	6 509	309	I0 330	491	911	612 213	672	I 185	618 722	96 370
Венгрия Hongrie	81	45 292	559	I9	I5 031	791	20 610	I 085	361	251 847	698	461	266 878	65 902
Чехословакия Tchécoslovaquie	22	25 180	I 144	I2	I6 248	I 354	I4 772	I 231	I85	I81 404	980	219	I97 652	39 952
Австрия Autriche	43	39 070	908	I6	I5 243	950	I2 260	766	228	207 813	911	287	223 056	51 330
ФРГ RFA	I9	II 044	581	21	I5 383	732	I2 630	601	75	58 506	780	II5	73 889	23 674
ИТОГО в 1969 г. TOTAL en 1969	820	448 179	547	I52	I71 807	I 130	I41 II7	928	3 266	2 527 207	774	4 238	2 699 014	589 296
Итого в 1968 г. Total en 1968	808	434 415	538	I53	I59 920	I 045	I33 831	875	3 I74	2 384 537	751	4 I35	2 544 457	568 246
В % к 1968 г. En % par rapport à 1968	I01,5	103,2	101,7	99,3	I07,4	I08,1	I05,4	I06,0	I029	I06,0	I08,0	I025	I06,1	103,7

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
В 1969 ГОДУ ПО СРАВНЕНИЮ С 1968 ГОДОМ
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE
EN 1969 PAR RAPPORT A 1968

Страны Pays	Суда, находящиеся в эксплуатации						Bâtiments exploités		
	Количество единиц Nombre d'unités			Общая грузоподъемность в тоннах Portée en lourd totale, en tonnes			Общая мощность в л.с. Puissance totale, en CV		
	1968	1969	в % к 1968 году en % par rapport à 1968	1968	1969	в % к 1968 году en % par rapport à 1968	1968	1969	в % к 1968 году en % par rapport à 1968
/а/	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Советский Союз Union Soviétique	594	626	105,4	668 498	726 987	108,7	194 580	202 800	104,2
Румыния Roumanie	I 100	I 104	I00,4	396 335	397 335	I00,2	79 267	83 547	105,4
Болгария Bulgarie	217	241	III,0	I67 493	I94 495	II6,I	22 016	25 721	II6,8
Югославия Yougoslavie	I 128	I 185	I05,0	550 539	618 722	II2,4	94 II9	96 370	I02,4
Венгрия Hongrie	460	461	I00,2	264 429	266 878	I00,9	66 392	65 902	99,3
Чехословакия Tchécoslovaquie	220	219	99,5	I91 386	I97 652	I03,3	40 I42	39 952	99,5
Австрия Autriche	306	287	93,8	235 I61	223 016	94,8	47 210	51 330	108,7
ФРГ RFA	I10	I15	I04,5	70 616	73 889	I04,6	24 520	23 674	96,5
Итого Total	4 I35	4 238	I02,5	2 544 457	2 698 974	I06,I	568 246	589 296	103,7

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ

(В. З. Л. С.)

REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSEANCE

(En C. V. E.)

Мощность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités				
	Буксиры Remorqueurs			Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs			Толкачи Pousseurs			Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides			Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes			Automoteurs de navigation fleuve - mer	
	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	
Puissance des bâtiments, par pays	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

250	или менее ou moins	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	- 400	-	-	-	-	-	-	I	400	-	-	-	-	-	-	-
401	- 1000	2	2 000	-	-	-	-	II	II 000	3	3 000	-	-	-	-	-
1001	- 1500	22	25 000	-	-	-	-	3	3 150	-	-	4	5 280	-	-	-
1501	- 2000	4	7 600	48	96 000	-	-	8	I4 000	-	-	-	-	-	-	-
свыше plus de	2000	-	-	4	8 520	-	-	9	23 950	I	2 900	-	-	-	-	-
Итого в Total en	1969	28	34 600	52	I04 520	-	-	32	52 500	4	5 900	4	5 280	-	-	-
Итого в Total en	1968	28	34 600	52	I04 520	-	-	33	5I 500	-	-	3	3 960	-	-	-
В % к 1968 En % par rapport à	I00,0	I00,0	I00,0	I00,0	I00,0	-	-	96,7	I0I,9	-	-	I33,3	I33,3	-	-	-

РУМЫНИЯ

ROUMANIE

250	или менее ou moins	206	24 292	-	-	-	-	I7	2 765	-	-	-	-	-	-	-
251	- 400	26	9 280	-	-	-	-	3	I 070	-	-	-	-	-	-	-
401	- 1000	32	26 860	-	-	-	-	-	-	2	I 600	-	-	-	-	-
1001	- 1500	I5	8 800	-	-	-	-	-	-	I	I 400	-	-	-	-	-
1501	- 2000	I	I 800	-	-	2	3 280	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше plus de	2000	I	2 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	1969	28I	73 432	-	-	2	3 280	20	3 835	3	3 000	-	-	-	-	-
Итого в Total en	1968	280	72 432	-	-	-	-	20	3 835	3	3 000	-	-	-	-	-
В % к 1968 En % par rapport à	I00,4	101,4	-	-	-	-	-	I00,0	I00,0	I00,0	I00,0	-	-	-	-	-

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ
(В Э. Л. С.)

REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSANCE
(En C. V. E.)

Мощность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
	Буксиры Remorqueurs			Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs			Толкачи Pousseurs			Сухогруженые самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides			Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve - mer	
	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance
Puissance des bâtiments, par pays	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)			

БОЛГАРИЯ

BULGARIE

250	или менее ou moins	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	- 400	I8	4 531	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
401	- 1000	8	6 II0	4	2 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1001	- 1500	8	IO 680	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1501	- 2000	I	2 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше plus de	2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I969	35	23 321	4	2 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I968	32	I9 616	4	2 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
В % к En % par rapport à	I968	I09,4	II8,9	IOO,0	IOO,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ЮГОСЛАВИЯ

YUGOSLAVIE

250	или менее ou moins	I60	I6 374	-	-	2	284	II	I 760	2	I90	-	-	-	-	-
251	- 400	55	36 532	-	-	3	I 710	-	-	-	-	-	-	-	-	-
401	- 1000	IO	7 330	3	2 700	3	I 420	4	3 560	4	4 820	-	-	-	-	-
1001	- 1500	-	-	3	3 460	I4	I6 230	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1501	- 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше plus de	2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I969	225	60 236	6	6 I60	22	I9 644	I5	5 320	6	5 010	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I968	224	60 261	4	4 100	I9	I6 414	I5	5 334	6	5 010	-	-	-	-	-
В % к En % par rapport à	I968	I00,4	99,9	I50,0	I50,2	I15,8	II9,7	I00,0	99,7	I00,0	I00,0	-	-	-	-	-

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ
(В Э. Л.С.)

REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSEANCE
(En C. V. E.)

Мощность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités				
	Буксиры Remorqueurs			Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs			Толкачи Pousseurs			Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides			Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes			Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve - mer	
	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	
Puissance des bâtiments, par pays	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)				

ВЕНГРИЯ

HONGRIE

250 или менее ou moins	34	4 630	-	-	-	-	-	4	280	-	-	-	-			
251 - 400	8	2 802	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
401 - 1000	22	15 560	-	-	-	-	-	4	2 730	-	-	-	-	-	-	-
1001 - 1500	I2	I4 300	I	I 200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1501 - 2000	3	4 800	I	2 000	-	-	-	-	-	-	-	-	II	I7 600		
свыше plus de 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en 1969	79	42 092	2	3 200	-	-	-	8	3 010	-	-	-	II	I7 600		
Итого в Total en 1968	79	42 582	2	3 200	-	-	-	8	3 010	-	-	-	II	I7 600		
В % к En % par rapport à 1968	I00,0	98,8	I00,0	I00,0	-	-	-	I00,0	I00,0	-	-	-	I00,0	I00,0		

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

TCHECOSLOVAQUIE

250 или менее ou moins	I	230	-	-	-	-	-	-	-	I	232	-	-			
251 - 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
401 - 1000	7	5 280	-	-	-	-	-	I	480	-	-	-	-	-	-	-
1001 - 1500	I0	II 670	-	-	-	-	-	6	8 400	2	2 460	-	-	-	-	-
1501 - 2000	-	-	2	4 000	2	4 000	-	-	-	-	-	-	2	3 200		
свыше plus de 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en 1969	I8	I7 180	2	4 000	2	4 000	7	8 880	3	2 692	2	3 200				
Итого в Total en 1968	I9	I7 590	4	8 000	-	-	9	9 120	3	2 232	2	3 200				
В % к En % par rapport à 1968	94,7	97,7	50,0	50,0	-	-	77,8	97,4	I00,0	I20,6	I00,0	I00,0				

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ
(В Э. Л. С.)

REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSEANCE
(En C. V. E.)

Мощность судов по странам Puissance des bâtiments par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités				
	Буксиры Remorqueurs			Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs			Толкачи Pousseurs			Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides			Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes			Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve - mer	
	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)					

АВСТРИЯ

AUTRICHE

250	или менее ou moins	2	360	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	- 400	6	I 750	-	-	-	-	I	330	-	-	-	-	-	-	-
401	- 1000	I4	I2 II0	8	7 270	-	-	II	8 200	2	I 230	-	-	-	-	-
1001	- 1500	I0	I2 880	2	2 500	-	-	2	2 500	-	-	-	-	-	-	-
1501	- 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше plus de	2000	-	-	-	-	I	2 200	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I969	32	27 I00	I0	9 770	I	2 200	I4	II 030	2	I 230	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I968	36	29 990	8	7 580	-	-	I2	8 410	2	I 230	-	-	-	-	-
В % к En % par rapport à	I968	88,9	90,4	I25,0	I28,9	-	-	II6,7	I31,I	I00,0	I00,0	-	-	-	-	-

ФРГ

RFA

250	или менее ou moins	I0	I 944	-	-	-	-	7	I 110	-	-	-	-	-	-	-
251	- 400	2	580	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
401	- 1000	I	I 000	-	-	-	-	I4	II 520	-	-	-	-	-	-	-
1001	- 1500	5	5 840	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1501	- 2000	I	I 680	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше plus de	2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I969	I9	II 044	-	-	-	-	2I	I2 630	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I968	I7	II I30	-	-	-	-	23	I3 390	-	-	-	-	-	-	-
В % к En % par rapport à	I968	III,8	99,2	-	-	-	-	9I,3	94,3	-	-	-	-	-	-	-

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
(В тоннах)
AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Бо́тиментс эксплуате́			
	Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs pour navigation fluvio-mer		Сухогрузные баржи Chalands pour marchandises solides		Наливные баржи Chalands - citernes		Баржи комбинированного типа Chalands de type combiné		Телковые баржи Barges de poussage			
	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
СОВЕТСКИЙ СОЮЗ UNION SOVIETIQUE																
менее moins de	400	I	350	-	-	-	-	-	2	660	-	-	-	-	-	-
400 - 649	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
650 - 999	-	-	-	-	-	-	9	8 820	56	50 974	-	-	-	-	-	-
1000 - 1 499	II	I3 220	3	4 410	-	-	72	81 497	48	65 394	237	268 I72	-	-	-	-
1500 - 1 999	-	-	-	-	-	-	58	98 600	-	-	-	-	-	-	-	-
2000 - 2 999	6	I4 590	-	-	4	9 400	-	-	-	-	-	-	-	24	52 800	-
более plus de	3000	I4	54 200	I	3 900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I969	32	82 360	4	8 310	4	9 400	I39	I88 917	I06	II7 028	237	268 I72	24	52 800	-
Итого в Total en	I968	33	79 480	-	-	3	6 700	I34	I79 327	I08	II8 483	220	248 508	I6	36 000	-
В % к En % par rapport à	I968	97,0	I03,6	-	-	I33,3	I40,3	I03,7	I05,3	98,I	98,8	I07,7	I07,9	I50,0	I46,7	-
РУМЫНИЯ ROUMANIE																
менее moins de	400	I9	980	-	-	-	-	293	30 603	II5	7 941	-	-	-	-	-
400 - 649	I	405	2	I 202	-	-	42	21 234	7	4 270	-	-	-	-	-	-
650 - 999	-	-	I	736	-	-	I67	I34 568	I9	I5 162	-	-	-	-	-	-
1000 - 1 499	-	-	-	-	-	-	99	II2 866	5	6 255	44	49 906	-	-	-	
1500 - 1 999	-	-	-	-	-	-	7	II 207	-	-	-	-	-	-	-	
2000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
более plus de	3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I969	20	I 385	3	I 938	-	-	608	310 478	I46	33 628	44	49 906	-	-	-
Итого в Total en	I968	20	I 385	3	I 938 -	-	-	607	309 478	I46	33 628	44	49 906	-	-	-
В % к En % par rapport à	I968	I00,0	I00,0	I00,0	I00,0	-	-	I00,2	I00,3	I00,0	I00,0	I00,0	I00,0	-	-	-

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
(В тоннах)
AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
	Сухогрузные самоходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речного-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные саржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи			
	Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs pour navigation fluvio-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands - citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage			
	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		

БОЛГАРИЯ

менее меньше moins de	400	-	-	-	-	-	-	33	6 550	-	-	-	-	-	-	-
400	-	649	-	-	-	-	-	I	629	-	-	-	-	-	-	-
650	-	999	-	-	-	-	-	41	35 272	I5	I4 207	-	-	-	-	-
1000	-	1 499	-	-	-	-	-	39	39 094	-	-	-	-	-	37	42 779
1500	-	1 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36	55 964
2000	-	2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более больше plus de	3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I969	-	-	-	-	-	-	II4	8I 545	I5	I4 207	-	-	-	73	98 743
Итого в Total en	I968	-	-	-	-	-	-	III	77 956	7	6 773	-	-	-	63	82 764
В % к En % par rapport à	I968	-	-	-	-	-	-	I02,7	I04,6	2I4,3	209,7	-	-	-	II5,9	II9,3

ЮГОСЛАВИЯ

менее меньше moins de	400	II	I 727	3	349	-	-	I88	29 864	3	I99	6	3 232	-	-	-
400	-	649	2	I 150	3	I 934	-	-	2I3	II5 808	9	4 862	I7	I4 963	5	2 747
650	-	999	2	I 349	-	-	-	I86	I29 993	6I	5I 797	I	I 007	30	22 0II	
1000	-	1 499	-	-	-	-	-	37	39 092	35	36 466	-	-	94	II6 735	
1500	-	1 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26	43 437	
2000	-	2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более больше plus de	3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I969	I5	4 226	6	2 283	-	-	624	3I4 757	I08	93 324	24	I9 202	I55	I84 930	
Итого в Total en	I968	I5	4 227	6	2 283-	3	3 300	62I	3I0 278	II6	I07 6I0	24	I9 202	96	I03 639	
В % к En % par rapport à	I968	I00,0	99,9	I00,0	I00,0	-	-	I00,5	I0I,4	93,I	86,7	I00,0	I00,0	I6I,5	I78,4	

YUGOSLAVIE

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
(В тоннах)
AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD
(En tonnes)

Грузоподъёмность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Баниments exploités			
	Сухогрузные самоходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинированного типа		Тяговые баржи			
	Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs pour navigation flueu-meer		Chalands pour marchandises solides		Chalands - citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage			
Portée en lourd des баниments par pays	Количество	Грузоподъёмность	Количество	Грузоподъёмность	Количество	Грузоподъёмность	Количество	Грузоподъёмность	Количество	Грузоподъёмность	Количество	Грузоподъёмность	Количество	Грузоподъёмность	Количество	Грузоподъёмность
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		

HONGRIE

ВЕНГРИЯ

менее меньше moins de	400	4	221	-	-	-	-	95	21 847	2	I51	-	-	I	I07	
400 - 649	3	I 690	-	-	-	-	-	82	39 I67	3	I 727	-	-	-	-	
650 - 999	-	-	-	-	-	-	-	49	36 2I7	I8	I4 664	-	-	-	-	
1000 - 1 499	I	I 350	-	-	II	II 770	87	I04 970	I0	I0 487	-	-	-	-	-	
1500 - 1 999	-	-	-	-	-	-	I	I 503	-	-	6	9 653	7	II 354		
2000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
более plus de	3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Итого в Total en	I 1969	8	3 261	-	-	II	II 770	3I4	203 704	33	27 029	6	9 563	8	II 46I	
Итого в Total en	I 1968	8	3 261	-	-	II	II 770	3I5	204 475	33	27 029	-	-	I2	I7 894	
В % к En % par rapport à	I 1968	100,0	I00,0	-	-	I00,0	I00,0	99,7	99,6	I00,0	I00,0	-	-	66,7	64,0	

TCHECOSLOVAQUIE

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

менее меньше moins de	400	-	-	I	200	-	-	I0	I 400	-	-	-	-	-	-	-
400 - 649	I	485	2	9I6	-	-	-	I8	9 I98	-	-	-	-	-	-	-
650 - 999	-	-	-	-	-	-	-	34	32 403	25	20 633	-	-	-	-	-
1000 - 1 499	-	-	-	-	2	2 567	80	90 605	-	-	-	-	-	I8	27 I65	
1500 - 1 999	4	7 973	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2000 - 2 999	2	4 I07	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более plus de	3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	I 1969	7	I2 565	3	I II6	2	2 567	I42	I33 606	25	20 633	-	-	I8	27 I65	
Итого в Total en	I 1968	9	I2 924	3	I III6	2	2 567	I44	I32 922	25	20 750	-	-	I4	2I III9	
В % к En % par rapport à	I 1968	77,8	97,2	I00,0	I00,0	I00,0	I00,0	98,6	I00,5	I00,0	99,4	-	-	I28,5	I28,6	

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
(В тоннах)
AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
	Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs pour navigation fleuve-mer		Сухогрузные баржи Chalands pour marchandises solides		Наливные баржи Chalands - citernes		Баржи комбинированного типа Chalands de type combiné		Толкаемые баржи Barges de poussage			
	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd
Portée en lourd des bâtiments par pays																
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	

Австрия

AUTRICHE

менее меньше moins de	400	I	320	I	341	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
400 — 649	I	557	-	-	-	-	I9	10 737	I	537	-	-	-	-	-	-
650 — 999	4	3 417	I	997	-	-	II5	98 177	43	40 033	-	-	4	3 783	-	
1000 — 1 499	8	9 604	-	-	-	-	24	29 259	I5	16 221	-	-	7	9 066	-	
1 500 — 1 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2 000 — 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
более plus de	3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Итого в Total en	I969	I4	I3 906	2	I 338	-	-	I58	I38 I73	59	56 791	-	-	II	I2 849	
Итого в Total en	I968	I2	II 839	2	I 338	-	-	I70	I45 999	67	64 428	-	-	II	II 557	
В % к En % par rapport à	I968	II6,7	II7,5	I00,0	I00,0	-	-	92,9	94,6	88,I	88,I	-	-	I00,0	III,2	

ФРГ

RFA

менее меньше moins de	400	7	I 387	-	-	-	-	5	I 086	-	-	-	-	-	-	-
400 — 649	-	-	-	-	-	-	-	7	4 023	-	-	-	-	-	-	
650 — 999	7	5 761	-	-	-	-	-	42	35 332	I6	I2 841	-	-	-	-	
1000 — 1 499	7	8 235	-	-	-	-	-	5	5 224	-	-	-	-	-	-	
1 500 — 1 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2 000 — 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
более plus de	3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Итого в Total en	I969	2I	I5 383	-	-	-	-	59	45 665	I6	I2 841	-	-	-	-	
Итого в Total en	I968	23	I5 793	-	-	-	-	53	4I 576	I7	I3 247	-	-	-	-	
В % к En % par rapport à	I968	9I,3	97,4	-	-	-	-	III,3	I09,8	94,I	96,9	-	-	-	-	

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

	Суда, находящиеся в эксплуатации																Bâtiments exploités																						
	Буксиры				Буксиры-толкачи				толкачи				Сухогрузные самоходные суда				Наливные самоходные суда				Самоходные суда речно-морского плавания				Сухогрузные парки				Наливные баржи				Баржи комбинированного типа				толкаемые баржи		
Год постройки по странам	Remorqueurs		Remorqueurs-poussieurs		Pousseurs		Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage																				
Année de construction, par pays	Колич- чество Nombre	Мощность Puissance	%	Колич- чество Nombre	Мощность Puissance	%	Колич- чество Nombre	Мощность Puissance	%	Колич- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	%	Колич- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	%	Колич- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	%	Колич- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	%	Колич- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	%	Колич- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	%	Грузо- пода- ем- нос- ть Portée en lourd	%										
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)																			
UNION SOVIETIQUE																																							
СОВЕТСКИЙ СОЮЗ																																							
до 1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
1910 - 1919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
1920 - 1929	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
1930 - 1939	1	4	1 400	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
1940 - 1949	3	10	3 400	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
1950 - 1959	12	43	17 200	50	-	-	-	-	-	-	3	9	3 150	5	-	-	-	-	71	51	80 182	42	3	5	1 665	1	24	10	27 514	10									
1960 - 1968	12	43	12 600	36	52	100	104 520	100	-	-	27	84	71 410	87	3	75	4 410	53	3	75	6 700	71	61	44	96 835	51	43	38 59 755	51	195	82 219 994	82	16	67 36 000	65				
1969	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	7	7 800	8	1	25	3 900	47	1	25	2 700	29	7	5	11 900	7	-	-	18	8 20 664	8	8	33 16 800	32					
неизвестен inconnu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-									
Итого Total	28	100	34 600	100	52	100	104 520	100	-	-	-	32	100	82 360	100	4	100	8 310	100	4	100	9 400	100	139	100	188 917	100	106	100 117 028	100	237	100 268 172	100	24	100 52 800	100			
РУМЫНИЯ																																							
до 1900	9	3	3 090	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	61	10	54 695	18	11	8	5 493	16	-	-	-	-								
1900 - 1909	11	4	2 935	4	-	-	-	-	-	-	1	1	405	29	-	-	-	-	-	40	7	40 203	13	2	1	1 425	4	-	-	-	-								
1910 - 1919	14	5	4 675	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43	7	37 070	11	6	4	3 759	11	-	-	-	-								
1920 - 1929	4	2	735	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	33	640	33	-	-	6	1	3 707	1	6	4	5 056	15	-	-	-	-						
1930 - 1939	1	-	720	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	33	562	29	-	-	7	1	3 494	1	2	1	232	1	-	-	-	-						
1940 - 1949	13	5	4 730	6	-	-	-	-	-	-	4	20	120	9	1	34	736	38	-	-	30	5	10 543	3	10	7	7 147	21	-	-	-	-							
1950 - 1959	80	28	22 682	31	-	-	-	-	-	-	4	20	79	6	-	-	-	-	-	162	27	44 203	14	36	25	1 818	6	-	-	-	-								
1960 - 1968	148	53	32 865	46	-	-	-	-	-	-	11	59	781	56	-	-	-	-	-	251	41	114 797	57	71	49	7 393	22	44	100 49 906	100	-	-							
1969	1	-	1 000	1	-	-	-	-	-	-	2	100	3 280	100	20	100	1 385	100	3	100	1 938	100	-	-	-	8	1	1 756	2	2	1 1 305	4	-	-	-	-			
неизвестен inconnu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
Итого Total	281	100	73 432	100	-	-	-	-	-	-	2	100	3 280	100	20	100	1 385	100	3	100	1 938	100	-	-	-	608	100	510 478	100	146	100 33 628	100	44	100 49 906	100	-	-	-	-

* мощность указана в З.Л.С.

La puissance est indiquée en c.v.e.

**) грузоподъемность указана в тоннах.

La portée en lourd est indiquée en tonnes

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ BATEMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

БОЛГАРИЯ

BULGARIE

ЮГОСЛАВИЯ

YUGOSLAVIE

до авант	1900	4	2	678	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	79	12	45 388	14	2	2	1 287	1	4	17	2 549	13	-	-									
1900 - 1909	2	1	660	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	54	9	33 500	11	1	1	657	-	1	4	659	4	2	2	1 129	1							
1910 - 1919	12	5	6 440	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	87	14	58 990	17	20	19	14 891	16	4	17	3 120	16	2	2	1 129	1							
1920 - 1929	10	4	1 815	3	-	-	-	-	-	-	2	13	220	5	1	17	622	27	-	-	-	22	4	7 117	2	6	6	4 335	6	-	-	-	-	-	-	-			
1930 - 1939	13	6	3 189	5	-	-	-	-	-	-	2	13	791	19	-	-	-	-	-	-	-	15	2	8 088	3	3	3	2 249	2	-	-	-	-	-	-	-			
1940 - 1949	34	15	10 149	17	1	17	1 000	16	-	-	-	2	13	1 349	32	1	17	184	8	-	-	-	37	6	9 620	3	4	4	3 351	4	1	4	668	4	-	-	-		
1950 - 1959	57	25	11 200	19	-	-	-	-	-	-	3	20	198	5	-	-	-	-	-	-	-	103	17	38 215	12	26	24	24 639	26	2	6	1 902	10	-	-	-			
1960 - 1968	62	28	18 504	31	4	66	4 260	69	18	82	15 254	78	1	8	54	1	3	49	1 372	60	-	-	-	136	22	70 922	23	26	24	25 207	27	11	46	9 667	50	112	71 125 860	6	
1969	4	2	1 890	3	1	17	900	15	4	18	4 390	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	1	6 878	2	12	11 10 202	11	-	-	-	39	25	56 812	3				
неизвестен испорчен	27	12	5 711	9	-	-	-	-	-	-	5	33	1 614	38	1	17	105	5	-	-	-	80	13	40 029	13	8	7	6 506	7	1	4	637	3	-	-	-			
Итого Total	225	100	60 236	100	6	100	6 160	100	22	100	19 644	100	15	100	4 226	100	6	100	2 283	100	-	-	-	624	100	314 757	100	108	100	93 324	100	24	100	19 202	100	155	100	184 930	10

Мощность указана в э.л.с.

⁴⁾ *Ensayo de una teoría de los sistemas de control en la política exterior*, op. cit., 2000.

Грузоподъемность указана в тоннах.

La portée en lourd est indiquée en tonnes

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Год постройки по странам Année de construction par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités																											
	Буксиры				Буксиры-толкачи				Толкачи				Сухогрузные самоходные суда				Наливные самоходные суда				Самоходные суда речно-морского плавания				Сухогрузные баржи				Наливные баржи				Баржи комбинированного типа				Толкаемые баржи			
	Коли- чество Nombre	%	Мощность Puissance	%	Коли- чество Nombre	%	Мощность Puissance	%	Коли- чество Nombre	%	Мощность Puissance	%	** Коли- чество Portée en lourd	%	Грузоподъем- ность Nombre	%	Коли- чество Portée en lourd	%	Грузоподъем- ность Nombre	%	Коли- чество Portée en lourd	%	Грузоподъем- ность Nombre	%	Коли- чество Portée en lourd	%	Грузоподъем- ность Nombre	%	Коли- чество Portée en lourd	%	Грузоподъем- ность Nombre	%								
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)																				

ВЕНГРИЯ

до 1900	2	3	420	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
1910 - 1919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
1920 - 1929	2	3	1 200	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
1930 - 1939	3	4	1 240	3	-	-	-	-	-	-	-	2	25	1 115	34	-	-	-	-	-	14	4	3776	2	2	6	1 808	7										
1940 - 1949	8	10	4 088	10	-	-	-	-	-	-	-	2	25	103	3	-	-	-	-	-	23	7	13273	7	2	6	685	3										
1950 - 1959	19	24	9 104	22	1	50	1 200	37	-	-	-	2	25	118	4	-	-	-	2	18	2 140	18	52	18	35347	17	14	43	13 715	51								
1960 - 1968	41	51	25 250	60	1	50	2 000	63	-	-	-	1	12,5	1 350	41	-	-	-	9	82	9 630	82	157	50	112281	55	2	6	586	2								
1969	1	1	170	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	3	4 500	2	-	-	-	2	33	3 221	33								
неизвестен inconnue	3	4	620	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	1	1 020	1	-	-	-	-	-	-	-	-							
Итого Total	79	100	42 092	100	2	100	3 200	100	-	-	-	8	100	3 261	100	-	-	1	11	100	11 770	100	314	100	203704	100	33	100	27 029	100	6	100	9 653	100	8	100	11 461	100

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

до 1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-												
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-												
1910 - 1919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-												
1920 - 1929	1	6	480	3	-	-	-	-	-	-	-	1	14	485	4	-	-	-	-	4	3	2 390	2	2	8	1 464	7											
1930 - 1939	6	33	5 570	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	883	1	13	52	10 729	52												
1940 - 1949	2	11	980	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30	21	27680	20	7	28	5 957	29												
1950 - 1959	7	39	7 950	46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	60	42	50793	38	3	12	2 483	12												
1960 - 1968	2	11	2 200	13	2	100	4 000	100	2	100	4 000	100	6	86	12 080	96	1	33	200	20	2	100	2 567	100	46	32	51860	39										
1969	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	78	21 119	78								
неизвестен inconnue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	22	6 046	22							
Итого Total	18	100	17 180	100	2	100	4 000	100	2	100	4 000	100	7	100	12 565	100	3	100	1 116	100	2	100	2 567	100	142	100	133606	100	25	100	20 633	100	-	-	18	100	27 165	100

*) Мощность указана в с.с.с.
La puissance est indiquée en c.v.e.

**) Грузоподъемность указана в тоннах.
Le portée en lourd est indiquée en tonnes

СУДА ДЧНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ
BATEMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

*) Мощность указана в с.в.с.
La puissance est indiquée en c.v.s.

**) Грузоподъемность указана в тоннах.
La portée en lourd est indiquée en tonnes

АНАЛИТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БУКСИРОВ, САМОХОДНЫХ И НЕСАМОХОДНЫХ СУДОВ DONNEES ANALYTIQUES SUR L'EXPLOITATION DES REMORQUEURS, DES AUTOMOTEURS ET DES NON-AUTOMOTEURS

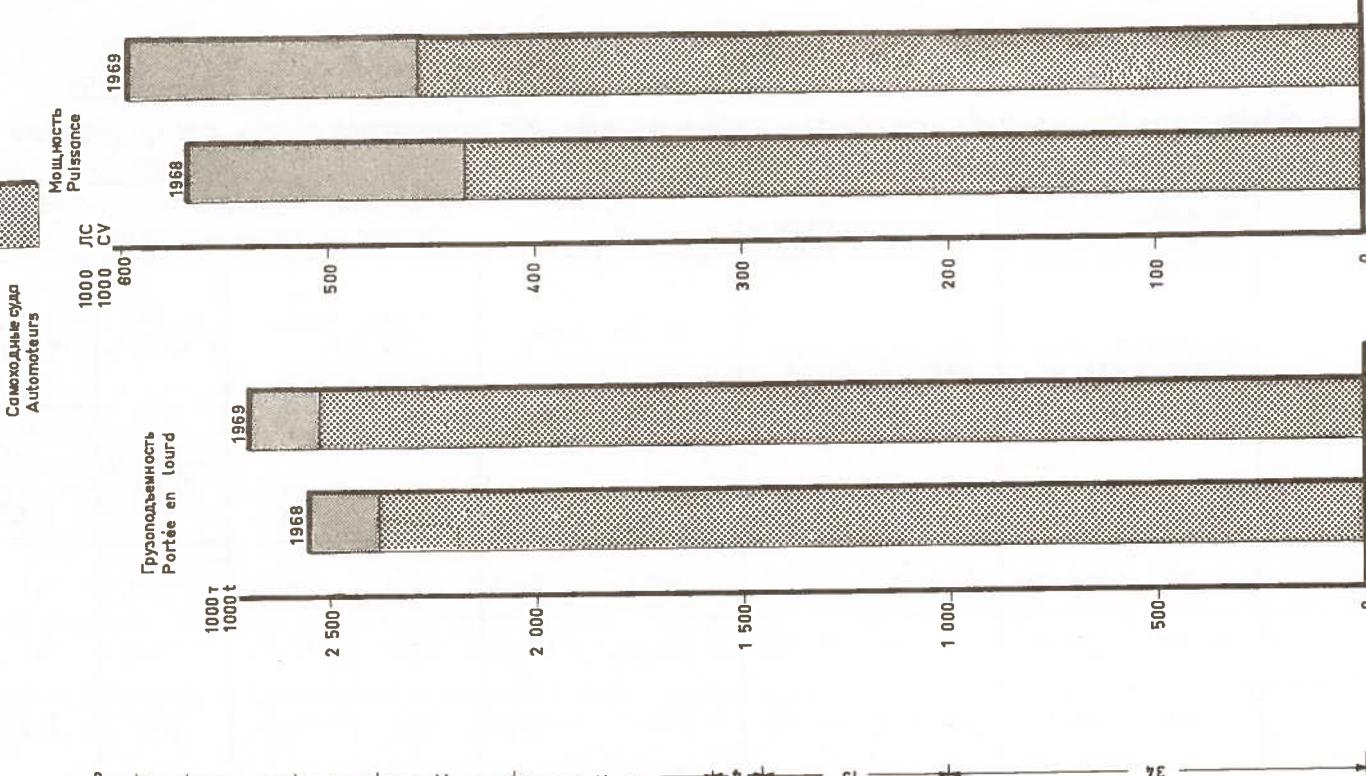
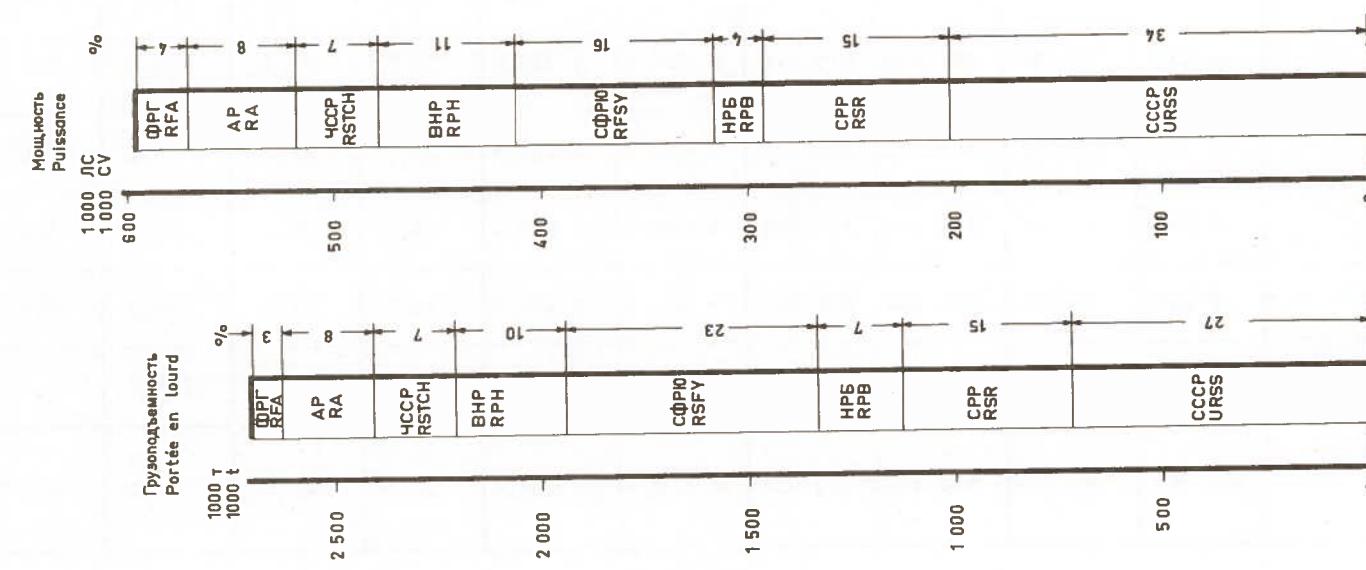
Страны Pays	Мощность буксиров и самоходных судов в э.л.с. Puissance des remorqueurs et des automoteurs en c.v.e.	Грузоподъемность судов в тоннах Portée en lourd des bâtiments, en tonnes	Количество проделанных тонно-километров Nombre de tonnes-kilomètres réalisées									
			в млн. т-км en millions de t-km		в тыс. т-км на л.с. en milliers de t-km par c.v.		в % en % par rapport à 1968	в тыс. т-км на 1 т грузоподъемности en milliers de t-km par tonne de portée en lourd		в % en % par rapport à 1968		
			1968	1969	1968	1969		1968	1969			
Советский Союз Union Soviéтиque	194 580	202 800	668 498	726 987	6 080,7	5 431,4	31,3	26,8	85,6	9,1	7,5	82,4
Румыния Roumanie	79 267	90 447	396 335	397 335	I 477,0	I 165,0	I 8,6	I 2,9	69,4	3,7	2,9	78,4
Болгария Bulgarie	22 016	25 721	167 493	I 94 495	I 425,5	I 607,0	64,7	62,5	96,7	8,5	8,3	97,6
Югославия Yougoslavie	94 119	96 370	550 539	618 722	2 826,0	2 349,0	30,0	24,4	81,3	5,1	3,8	74,5
Венгрия Hongrie	66 392	65 902	264 429	266 878	I 598,5	I 497,4	24,I	22,7	94,2	6,0	5,6	93,3
Чехословакия Tchécoslovaquie	40 142	39 952	I 91 386	I 97 652	I 530,0	I 243,0	38,I	31,I	81,6	8,0	6,3	78,8
Австрия Autriche	47 210	51 330	235 161	223 056	2 204,4	I 413,8	46,7	27,5	58,9	9,4	6,3	67,0
ФРГ R F A	24 520	23 674	70 716	73 889	367,2	377,6	I 5,0	I 5,9	I 06,0	5,2	5,I	98,I
ИТОГО TOTAL	568 246	596 196	2 544 457	2 699 014	I 7 509,3	I 5 084,2	30,8	25,3	82,I	6,9	5,6	81,I

ОБЩАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ И ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ
ДУНАЙСКОГО ФЛОТА В 1969 ГОДУ

РОСТ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА В 1969 ГОДУ
ПО СРАВНЕНИЮ С 1968 ГОДОМ

PORTEE EN LOURD TOTALE ET PUISANCE TOTALE
DE LA FLOTTE DANUBIENNE EN 1969

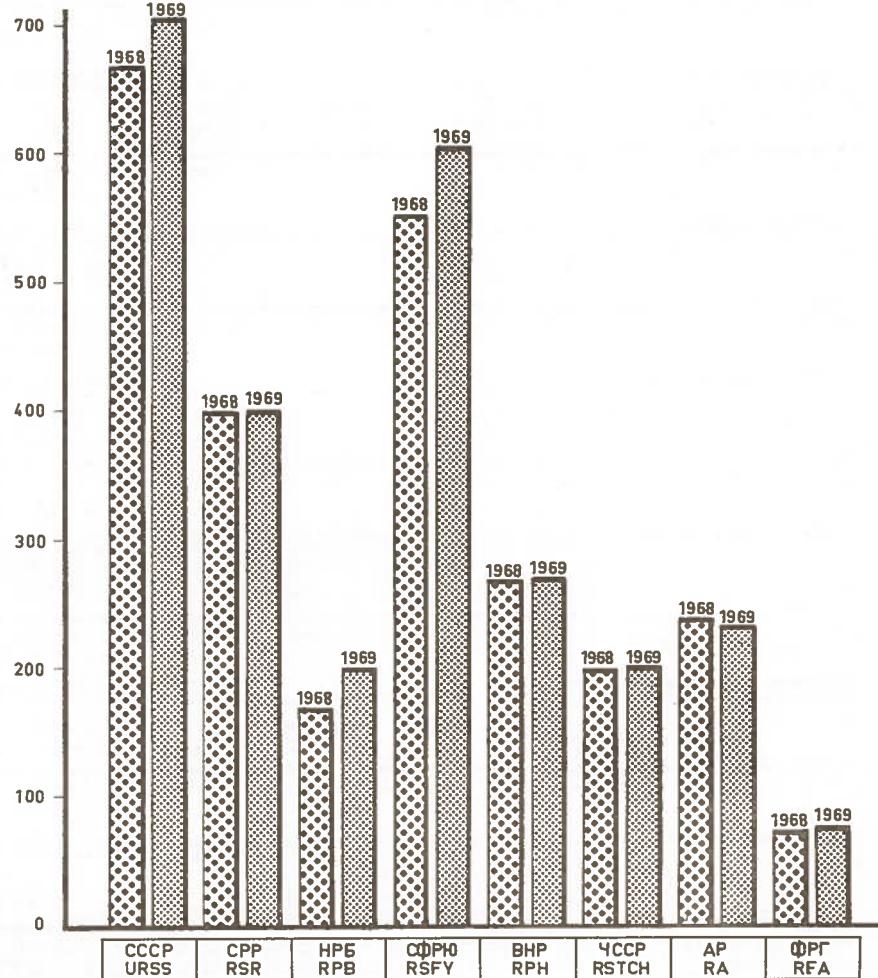
ACCROISSEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE
EN 1969 PAR RAPPORT A 1968



РОСТ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА
В ПРИДУНАЙСКИХ СТРАНАХ В 1969 ГОДУ
ПО СРАВНЕНИЮ С 1968 ГОДОМ

ACCROISSEMENT DE LA PORTEE EN LOURD DE LA FLOTTE
DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS EN 1969
PAR RAPPORT A 1968

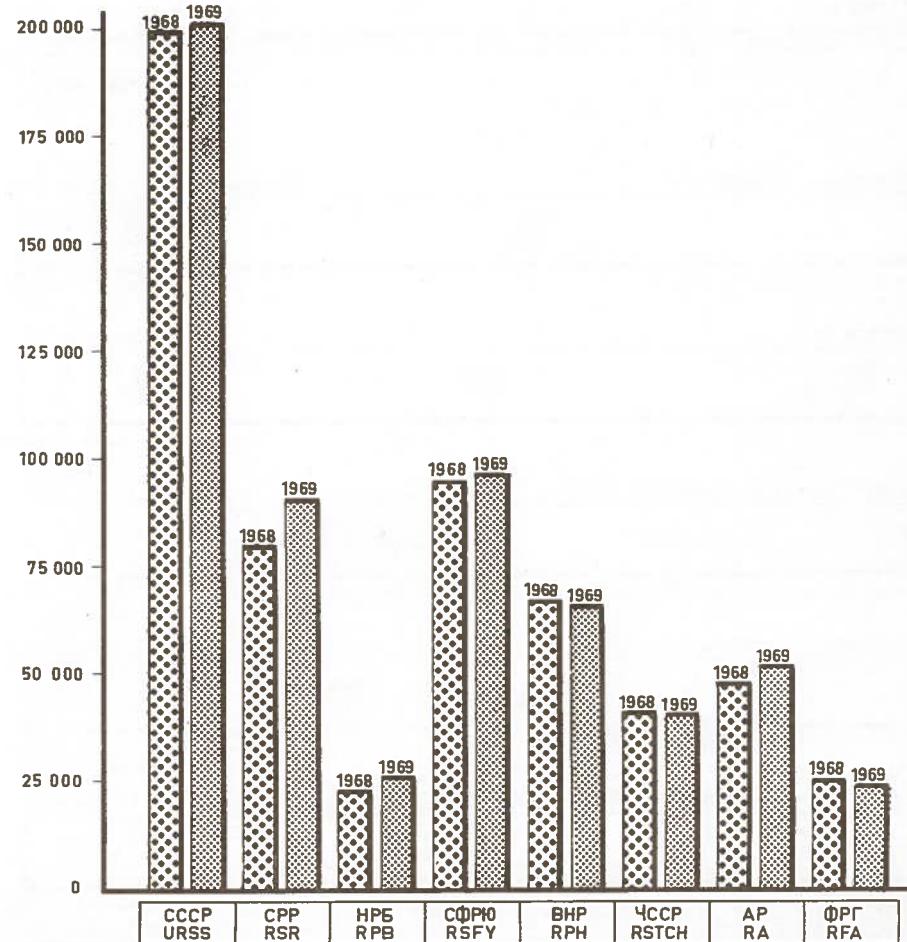
В тыс. тонн
En milliers de tonnes



РОСТ МОЩНОСТИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА
В ПРИДУНАЙСКИХ СТРАНАХ В 1969 ГОДУ
ПО СРАВНЕНИЮ С 1968 ГОДОМ

ACCROISSEMENT DE LA PUISSANCE DE LA FLOTTE
DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS EN 1969
PAR RAPPORT A 1968

ЛС
CV



НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
С РАЗБИВКОЙ ПО ТИПАМ СЧДОВ, КАТЕГОРИЯМ, ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И МОЩНОСТИ

DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE
REPARTIES D'APRES LES TYPES DE BATIMENTS, LES CATEGORIES DE PORTEE EN LOURD
ET DE PUISSANCE

Мощность в %
Puissance en %

Грузоподъемность в %
Portée en lourd en %

БУКСИРЫ

CCCP URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	REMORQUEURS	%		
12	25	8	21	15	6	9	4	$\Sigma 289\ 005 \text{ ЭЛС}$			
$\Sigma 289\ 005 \text{ CVE}$											

БУКСИРЫ-ТОЛКАЧИ

CCCP URSS	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	REMORQUEURS-POUSSEURS	%
80	2	5	2	3	8
$\Sigma 130\ 050 \text{ ЭЛС}$					

ТОЛКАЧИ

CPP RSR	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	POUSSEURS	%
11	67	14	8	$\Sigma 28\ 124 \text{ ЭЛС}$	
$\Sigma 28\ 124 \text{ CVE}$					

СУХOGРУЗНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА

CCCP URSS	CPP RSR	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	AUTOMOTEURS POUR MARCHANDISES SOLIDES	%
54	4	6	3	9	11	13	$\Sigma 97\ 205 \text{ ЭЛС}$
$\Sigma 97\ 205 \text{ CVE}$							

НАЛИВНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА

CCCP URSS	CPP RSR	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	AUTOMOTEURS-CITERNES	%
33	17	28	15	7	$\Sigma 17\ 832 \text{ ЭЛС}$	
$\Sigma 17\ 832 \text{ CVE}$						

САМОХОДНЫЕ СУДА РЕЧНО-МОРСКОГО ПЛАВАНИЯ AUTOMOTEURS DE NAVIGATION FLEUVE-MER

CCCP URSS	BHP RPH	ЧССР RSTCH	%
20	68	12	$\Sigma 26\ 080 \text{ ЭЛС}$
$\Sigma 26\ 080 \text{ CVE}$			

СУХOGРУЗНЫЕ БАРЖИ

CCCP URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	CHALANDS POUR MARCHANDISES SOLIDES	%
13	22	5,5	22	14	10	10,5	3	$\Sigma 1\ 416\ 845 \text{ t}$	

НАЛИВНЫЕ БАРЖИ

CCCP URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	CHALANDS-CITERNES	%
31	9	4	25	7	6	15	3	$\Sigma 375\ 481 \text{ t}$	

БАРЖИ КОМБИНИРОВАННОГО ТИПА

CCCP URSS	CPP RSR	СФРЮ RSFY	CHALANDS DE TYPE COMBINE	%
77	14	6	3	$\Sigma 346\ 933 \text{ t}$

ТОЛКАЕМЫЕ БАРЖИ

CCCP URSS	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BARGES DE POUSSAGE	%
14	25	48	3	$\Sigma 387\ 948 \text{ t}$

СУХOGРУЗНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА

CCCP URSS	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	AUTOMOTEURS POUR MARCHANDISES SOLIDES	%
62	13	25	10	9,5	12	$\Sigma 1\ 33\ 086 \text{ t}$

НАЛИВНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА

CCCP URSS	CPP RSR	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	AUTOMOTEURS-CITERNES	%
55,5	19	15	7,5	9	$\Sigma 14\ 984 \text{ t}$	

САМОХОДНЫЕ СУДА РЕЧНО-МОРСКОГО ПЛАВАНИЯ AUTOMOTEURS DE NAVIGATION FLEUVE-MER

CCCP URSS	BHP RPH	ЧССР RSTCH	%
39	50	11	$\Sigma 23\ 737 \text{ t}$

III.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДЧНАЮ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE

ОБЪЕМ ГРУЗОВ,
ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ

Общий объем перевозок, осуществленных по Дунаю, рассчитан как сумма грузов, вывезенных из придунайских стран /в том числе и в непридунайские страны/, перевезенных в каботаже и поступивших с моря на Дунай через Сулинский канал. В число вывезенных грузов, согласно принятым определениям, включены также внешнеторговые грузы непридунайских стран, поступившие в дунайские порты другими видами транспорта и отправленные водным путем по Дунаю. В число каботажных грузов входят также грузы, добытые черпанием со дна реки и подлежащие использованию или про- даже как строительные материалы при условии их перевозки по перевозочным документам.

Из таблицы видно, что общий объем грузоперевозок по Дунаю в 1969 году уменьшился по сравнению с прошлым годом на 2,3% и составил 47 931,2 тыс. тонн. Это было вызвано неблагоприятными условиями плавания в I-ом и IV-ом кварталах по всему протяжению Дуная. Однако каботажные перевозки увеличились на 2,3% и составили в 1969 году 30 155,0 тыс. тонн.

VOLUME DES MARCHANDISES
TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE

Les données sur le volume total des marchandises transportées sur le Danube comprennent les quantités des marchandises sorties des pays danubiens (y compris les marchandises sorties à destination de pays non-danubiens), des marchandises transportées en cabotage et des marchandises entrées dans le Danube par le canal de Sulina. La quantité des marchandises sorties comprend, conformément aux définitions adoptées, les marchandises de commerce extérieur des pays non-danubiens, entrées dans les ports danubiens par d'autres moyens de transport pour être acheminées par voie du Danube. Les marchandises transportées en cabotage comprennent aussi les matériaux extraits du lit du fleuve par dragage et destinés à être utilisés ou vendus en tant que matériaux de construction, quand ils sont transportés accompagnés de documents de transports.

Le tableau montre que le volume total des transports de marchandises sur le Danube, qui se chiffre à 47 931,2 milliers de tonnes, a diminué de 2,3% par rapport à l'année précédente; cette régression résulte des conditions de navigation défavorables enregistrées dans les premier et quatrième trimestres de 1969 sur tout le parcours du fleuve. Toutefois, les transports en cabotage ont augmenté de 2,3%, se chiffrant, en 1969, à 155,0 milliers de tonnes.

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ В 1968-69 гг.
VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTEES SUR LE DANUBE EN 1968-69

(в тысячах тонн)

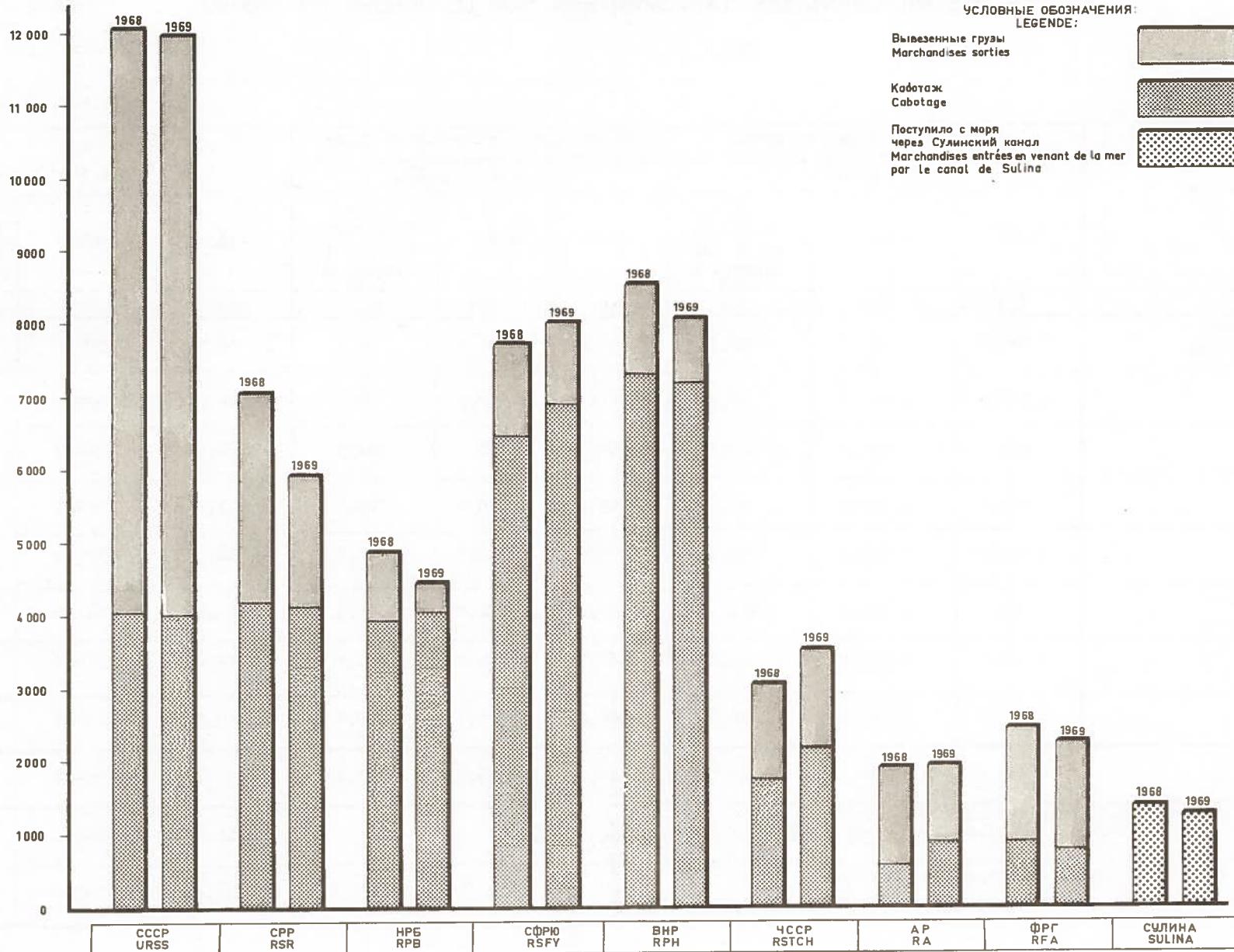
(en milliers de tonnes)

Страны Pays	Вывезено из стран по Дунаю Marchandises sorties du pays par voie du Danube			Перевезено в каботаже по Дунаю Marchandises transportées en cabotage sur le Danube			Итого Total		
	1968	1969	в % к 1968 году en % par rapport à 1968	1968	1969	в % к 1968 году en % par rapport à 1968	1968	1969	в % к 1968 году en % par rapport à 1968
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
(a)									
Советский Союз Union Soviétique	7 969,1	7 981,3	100,1	4 093,0	4 008,1	97,9	12 062,0	12 989,4	99,4
Румыния Roumanie	2 701,0	1 679,0	62,2	4 366,0	4 238,0	97,1	7 067,0	5 917,0	83,7
Болгария Bulgarie	905,1	664,1	73,4	3 983,8	4 122,7	103,5	4 888,9	4 786,8	97,9
Югославия Yougoslavie	I 308,0	I 018,0	77,8	6 439,0	6 979,0	108,3	7 747,0	7 997,0	103,2
Венгрия Hongrie	I 091,0	I 155,2	105,9	7 425,9	7 170,8	96,6	8 516,9	8 326,0	97,7
Чехословакия Tchécoslovaquie	I 317,0	I 334,0	101,3	I 737,0	2 180,0	125,5	3 054,0	3 514,0	115,1
Австрия Autriche	I 342,0	I 232,0	91,8	562,0	684,0	121,7	I 904,0	I 916,0	100,6
ФРГ RFA	I 575,9	I 463,2	92,8	866,6	776,4	89,6	2 442,5	2 239,6	91,7
Итого Total	I 8 209,1	I 6 526,8	90,8	29 473,3	30 159,0	102,3	47 682,3	46 685,8	97,9
Поступило с моря на Дунай через Сулинский канал Marchandises arrivées sur le Danube en venant de la mer par le canal de Sulina							I 367,5	I 249,4	91,4
Итого объем грузов, перевезенных по Дунаю за год Volume total des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année							49 049,8	47 935,2	97,7

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ
В 1969 ГОДУ ПО СРАВНЕНИЮ С 1968 ГОДОМ

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTEES SUR LE DANUBE
EN 1969 PAR RAPPORT A 1968

В тыс. тонн
En milliers de tonnes



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:
LEGENDE:

Вывезенные грузы
Marchandises sorties

Каботаж
Cabotage

Поступило с моря
Через Сулинский канал
Marchandises entrées en venant de la mer
par le canal de Sulina

ОБЪЕМ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ ПО КВАРТАЛАМ
В 1969 ГОДУ

В таблице приведены сведения о количестве вывезенных и перевезенных в каботаже грузов в каждой придунайской стране с разбивкой по кварталам. Таблица уточняет предыдущую, указывая распределение объема грузоперевозок в течение года по кварталам. Это дает возможность судить об интенсивности грузоперевозок в отдельные периоды навигации в зависимости от навигационных условий.

Из таблицы видно, что в 1969 году, как и обычно, во втором и третьем кварталах были наиболее интенсивные грузоперевозки. В этот период навигации было перевезено 66,3% от общего количества грузов; в то же время в первом квартале из-за длительного ледохода и ледостава - только 11,0%, и в четвертом квартале из-за низкого уровня воды - 22,8% от общего количества грузов.

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR
LE DANUBE EN 1969, PAR TRIMESTRE

Le tableau présente par trimestre et par pays danubien le volume des marchandises sorties et transportées en cabotage. Il fournit des précisions au tableau précédent en donnant la répartition trimestrielle du volume du transport réalisé au cours de l'année. Cela permet d'évaluer l'intensité des transports de marchandises pendant les différentes périodes de la navigation, ce en fonction des conditions nautiques.

Il découle du tableau qu'en 1969, comme d'habitude, la plus grande partie des marchandises a été transportée dans les deuxième et troisième trimestres, à savoir les 66,3% du volume total du trafic-marchandises. Par ailleurs, dans le premier trimestre, par suite d'une période prolongée de charriage et de prise du fleuve, le volume du trafic-marchandises n'a constitué que les 11,0% du volume total et, dans le quatrième trimestre, par suite des bas niveaux, les 22,8%.

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ В 1969 ГОДУ
(ПО КВАРТАЛАМ)

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE EN 1969
(PAR TRIMESTRE)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Страны Pays	Вывезено из страны по Дунаю Marchandises sorties du pays par voie du Danube					Перевезено в каботаже по Дунаю Marchandises transportées en cabotage sur le Danube					Итого Total						
	Всего Total		в том числе по кварталам dont par trimestre			Всего Total	в том числе по кварталам dont par trimestre			Всего Total	в том числе по кварталам dont par trimestre			I	II	III	IV
			I	II	III		I	II	III		I	II	III				
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
Советский Союз Union Soviétique	1969	7 981	949	2 986	2 456	I 590	4 008	205	I 525	I 419	859	II 989	I 154	4 511	3 875	2 449	
	1968	7 969	I 223	2 560	2 390	I 796	4 093	456	I 314	I 342	981	I2 062	I 679	3 874	3 732	2 777	
Румыния Roumanie	1969	I 679	276	474	510	419	4 238	343	I 493	I 277	I 125	5 917	619	I 967	I 787	I 544	
	1968	2 701	427	873	753	648	4 366	782	I 248	I 291	I 045	7 067	I 209	2 121	2 044	I 693	
Болгария Bulgarie	1969	664	91	I 54	230	I 89	4 123	373	I 312	I 277	I 161	4 787	464	I 466	I 507	I 349	
	1968	905	I 42	210	276	277	3 984	598	I 272	I 142	972	4 889	740	I 482	I 418	I 249	
Югославия Yougoslavie	1969	I 018	98	300	450	I 70	6 979	381	2 570	2 301	I 727	7 997	479	2 870	2 751	I 897	
	1968	I 308	I 97	439	346	326	6 439	308	2 117	2 106	I 908	7 747	505	2 556	2 452	2 234	
Венгрия Hongrie	1969	I 155	180	360	421	I 94	7 171	916	2 452	2 237	I 566	8 326	I 096	2 812	2 658	I 760	
	1968	I 091	218	309	317	247	7 426	I 246	I 935	2 351	I 894	8 517	I 464	2 244	2 668	2 141	
Чехословакия Tchécoslovaquie	1969	I 334	245	413	445	231	2 180	I 28	654	805	593	3 514	373	I 067	I 250	824	
	1968	I 317	260	378	356	323	I 737	227	465	563	482	3 054	487	843	919	805	
Австрия Autriche	1969	I 232	331	331	347	223	684	I 35	202	223	I 24	I 916	466	533	570	347	
	1968	I 342	331	293	384	334	562	I 06	I 32	I 51	I 73	I 904	437	425	535	507	
ФРГ RFA	1969	I 463	392	364	430	277	776	68	244	275	I 89	2 239	460	608	705	466	
	1968	I 576	215	352	488	521	867	92	288	303	I 84	2 443	307	640	791	705	
Итого TOTAL	1969	I6 526	2 562	5 382	5 289	3 293	30 159	2 549	I0 452	9 814	7 344	46 685	5 III	I5 834	I5 103	I0 636	
	1968	I8 209	3 013	5 414	5 310	4 472	29 474	3 815	8 771	9 249	7 639	47 683	6 828	I4 185	I4 559	I2 III	
	%	90,8	85,0	99,4	99,6	73,6	I02,3	66,8	II9,2	I06,I	96,I	97,9	74,9	III,6	I03,7	87,8	
В % к итогу En % par rapport au total	1969	I00,0	I5,50	32,57	32,00	I9,93	I00,00	8,45	34,66	32,54	24,35	I00,00	I0,95	33,92	32,35	22,78	
	1968	I00,0	I6,55	29,73	29,16	24,56	I00,00	I2,94	29,76	31,38	25,92	I00,00	I4,32	29,75	30,53	25,40	

ГРАФИК ОТКЛОНЕНИЙ ОБЪЕМА ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО КВАРТАЛАМ
ГРУЗОВ ОТ СРЕДНЕГО КВАРТАЛЬНОГО УРОВНЯ В 1969 Г.

GRAPHIQUE DES ÉCARTS ENTRE LE VOLUME TRIMESTRIEL ET LE
VOLUME MOYEN TRIMESTRIEL DES MARCHANDISES EN 1969

отклонения указаны в процентах
ECARTS EN POURCENTAGE



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ ПО УЧАСТКАМ
ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН

В таблицах приведены сведения о перевозках грузов на участках каждой придунайской страны в отдельности, в целом за год и с разбивкой по кварталам. Общее количество перевезенных по Дунаю грузов для участка каждой страны состоит из суммы грузов, вывезенных из страны по Дунаю, ввезенных в страну по Дунаю, перевезенных в каботаже и прошедших участок страны сквозным транзитом. В число вывезенных /ввезенных/ грузов включаются также грузы непридунайских стран, относящиеся к категории внешнеторгового транзита для дунайских стран и отправленные /прибывшие/ по Дунаю через дунайские порты.

Данные о грузах, прошедших сквозным транзитом через участки Дуная стран, не ведущих учет данных грузов, рассчитаны на основании сведений других придунайских стран, причем на совместном румынско-болгарском участке эти грузы отражены в таблицах каждой страны.

Сопоставление данных таблицы с прошлогодними по каждому кварталу года характеризует развитие перевозок по отдельным придунайским странам в категориях вывезенных, ввезенных, каботажных и перевезенных сквозным транзитом грузов.

MARCHANDISES TRANSPORTÉES
PAR SECTEURS DES PAYS DANUBIENS

Les tableaux ci-après présentent, par secteurs des pays danubiens, les données annuelles et trimestrielles sur les transports de marchandises. La quantité totale des marchandises transportées sur le Danube comprend pour chaque secteur de pays les quantités de marchandises: sorties du pays par voie du Danube, entrées dans le pays par voie du Danube, transportées en cabotage et ayant transité de bout en bout le secteur du pays donné. Les chiffres des marchandises sorties (entrées) contiennent également les marchandises provenant de pays non-danubiens, expédiées (arrivées) par voie du Danube à partir d'un port danubien et qui sont pour les pays danubiens des marchandises de commerce extérieur en transit.

Pour les pays qui ne relèvent pas les marchandises transportées en transit de bout en bout par leur secteur du Danube, ces transports ont été évalués d'après les données des autres pays danubiens. Pour le secteur commun roumaino-bulgare, ces marchandises sont reflétées dans les tableaux de chacun des deux pays.

La confrontation des données trimestrielles des tableaux ci-après avec celles de l'année précédente permet de constater un développement des transports de marchandises à l'entrée, à la sortie, en cabotage et en transit de bout en bout.

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн) (En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées					по кварталам par trimestre	
		Берег Total		по кварталам I II III IV		(1) (2) (3) (4) (5)		
		I	II	III	IV	I	II	III	IV
(а)								
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *		1969	7 506,7	854,7	2 840,6	2 324,8	I 486,6	
1 Marchandises sorties du pays à bord de bateaux fluviaux, par voie du Danube *	%	1968	7 487,0	1 163,8	2 421,9	2 261,3	I 640,0	
Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах *		1969	994,5	98,8	341,9	311,3	242,5	
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bateaux fluviaux, par voie du Danube *	%	1968	1 099,5	154,4	291,8	332,2	321,1	
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж		1969	464,0	30,6	164,3	165,2	103,9	
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	%	1968	441,3	54,3	178,7	129,3	79,0	
ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux		1969	8 965,2	984,1	3 346,8	2 801,3	1 833,0	
4 Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в Непридунайские страны		1968	9 027,8	1 372,5	2 892,4	2 722,8	2 040,1	
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	%	1969	474,6	94,4	145,0	131,2	104,0	
Грузы, перевезенные на морских судах в дунайские порты страны из Непридунайских стран		1969	439,9	61,6	95,4	143,1	139,8	
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	%	1968	377,9	69,4	130,8	91,9	85,8	
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах		1969	3 544,1	174,8	1 360,2	253,6	755,5	
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	%	1968	3 651,7	401,7	1 35,7	212,4	901,9	
ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes		1969	4 458,6	330,8	1 600,6	527,9	999,3	
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) :								
8 Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :								
а) вверх по течению – vers l'amont		1969	-	-	-	-	-	
б) вниз по течению – vers l'aval		1969	-	-	-	-	-	
ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout		1969	-	-	-	-	-	
ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4 + 8 + 10)		1969	13 423,8	I 314,9	4 947,4	4 329,2	2 832,3	
11 TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4 + 8 + 10)	%	1968	13 539,5	I 902,7	4 296,9	4 156,3	3 183,6	
			99,1	69,1	I 115,1	I 104,2	I 89,0	

* За исключением грузов, следующих сквозным транзитом.

* A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

РУМЫНИЯ

ROUMANIE

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

			Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
			По кварталам par trimestre				
			Bero Total	I	II	III	IV
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *	1969	804,0	265,0	246,0	183,0	362,0	50,5
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1968	1 541,0	514,0	479,0	51,3		
Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах *	1969	149,0	13,0	47,0	22,0		
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1968	365,0	51,0	91,0	81,0		
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1969	4 228,0	342,0	1 489,0	1 274,0	1 23,0	
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1968	4 366,0	782,0	1 248,0	1 291,0	1 045,0	
ИТОГО перевезено на речных судах	1969	5 181,0	465,0	1 821,0	1 567,0	1 328,0	
4 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1968	6 272,0	1 019,0	1 904,0	1 861,0	1 488,0	
Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны	1969	82,6	45,6	95,6	84,2	89,2	
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1968	1 160,0	241,0	166,0	209,0	264,0	
Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских порты страны из непридунайских стран	1969	75,4	68,9	84,0	359,0	274,0	
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1968	1 171,1	27,4	23,0	359,0	260,0	
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1969	104,0	23,0	40,0	17,0	24,0	
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1968	929,0	84,0	718,0	260,0	226,0	
ИТОГО перевезено на морских судах	1969	989,0	190,0	253,0	284,0	262,0	
8 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1968	2 089,0	325,0	718,0	534,0	512,0	
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) :							
Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :							
9 а) вверх по течению – vers l'amont б) вниз по течению – vers l'aval.	1969	3 630,0 ¹	..	..	..	..
10 ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1969	4 091,8 ¹	..	..	..	..
11 ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10)	1969	10 261,8 ¹	655,0 ²	2 074,0 ²	1 851,0 ²	1 590,0 ²	
TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1968	13 591,3 ¹	1 344,0	2 622,0	2 395,0	2 000,0	
		% 75,5	48,3	79,1	77,3	79,5	

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

**) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

1/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран.

Les marchandises en transit sont calculées d'après les données d'autres pays.

BULGARIE

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				по кварталам par trimestre
		Всего Total	I	II	III	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
Грузы, вывозимые из страны по Дунаю на речных судах *	1969	664,1	91,0	154,4	230,2	188,5
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1968 %	905,1 73,4	142,1 64,0	209,8 73,6	275,7 83,5	277,5 67,9
Грузы, ввозимые в страну по Дунаю на речных судах *	1969	3 784,4	464,6	1 270,4	1 071,8	977,6
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1968 %	887,9 97,3	891,3 52,1	1 039,9 122,1	946,8 113,2	1 009,9 96,8
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1969	4 122,7	373,3	1 311,8	1 277,1	1 160,5
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1968 %	983,8 103,5	598,4 62,4	1 271,6 103,2	1 142,0 111,8	1 071,8 119,4
ИТОГО перевезено на речных судах	1969	8 571,2	928,9	2 736,6	2 579,1	2 326,6
4 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1968 %	8 776,8 97,7	1 631,8 56,9	2 521,3 108,5	2 364,5 109,1	2 259,2 103,0
Грузы, вывозимые на морских судах из дунайских портов страны, в Непридунайские страны	1969	-	-	-	-	-
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1968 %	-	-	-	-	-
Грузы, ввозимые на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран	1969	-	-	-	-	-
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1968 %	-	-	-	-	-
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1969	-	-	-	-	-
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1968 %	-	-	-	-	-
ИТОГО перевезено на морских судах	1969	-	-	-	-	-
8 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1968 %	-	-	-	-	-
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) :						
9 Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :						
а) вверх по течению – vers l'amont	1969	3 630,0	/	..	..	..
б) вниз по течению – vers l'aval	1969	461,8	520,3	78,2	..	..
ИТОГО перевезено сквозным транзитом	1969	4 091,8	..	..	..	..
TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1968 %	1 263,0 90,4	1 252,1 56,9	1 252,1 108,5	1 252,1 109,1	1 259,2 103,0
ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10)	1969	12 663,0	1 2736,6	1 2579,1	1 2326,6	
11 TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1968 %	14 007,1 90,4	1 631,8	1 252,1 108,5	1 252,1 109,1	1 259,2 103,0

*) За исключением грузов, садающих сквозным транзитом

*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

I/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран

Les marchandises en transit sont calculées d'après les données d'autres pays.

ЮГОСЛАВИЯ

YUGOSLAVIE

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		По кварталам		par trimestre		
	Bcero Total	I	II	(3)	(4)	(5)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
	(a)					
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *	1969 1968 %	I 018,0 I 308,0 77,8	98,0 197,0 49,7	300,0 439,0 68,3	450,0 346,0 130,0
	Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *					
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах *	1969 1968 %	I 738,0 2 III,0 82,3	I 86,0 221,0 84,2	603,0 656,0 91,9	484,0 552,0 87,7
	Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *					
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1969 1968 %	6 979,0 6 439,0 108,4	381,0 308,0 I23,7	2 570,0 2 II7,0 I21,4	2 301,0 2 106,0 109,3
	Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux					
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1969 1968 %	9 735,0 9 858,0 98,8	665,0 726,0 90,2	3 473,0 3 212,0 108,1	3 235,0 3 004,0 107,7
	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в Непридунайские страны	1969 1968 %				
5	Marchandises sorties des ports donubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-donubiens					
6	Грузы, вывезенные на морских судах в дунайские порты страны из Непридунайских стран	1969 1968 %				
	Marchandises entrées dans les ports donubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-donubiens					
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1969 1968 %				
	Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes					
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1969 1968 %				
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) : Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :					
a)	аверх по течению – vers l'amont	1969 1969	3 430,0 803,0	338,0 I23,0	1 375,0 292,0	1 272,0 267,0
b)	вниз по течению – vers laval					
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1969 1968 %	4 233,0 5 451,0 77,6	461,0 667,0 69,1	1 667,0 1 914,0 87,1	1 539,0 1 736,0 88,6
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4 + 8 + 10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4 + 8 + 10)	1969 1968 %	I 968,0 15 309,0 91,2	I 126,0 5 393,0 80,8	4 740,0 4 126,0 100,3	4 774,0 4 928,0 100,7

* За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

* A l'exception des marchandises suivant transité de bout en bout.

ВЕНГРИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

	(a)	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
			По кварталам		par trimestre		
			Всего Total	I	II	III	IV
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *	1969 1968 %	I 153,5 I 086,5 106,2	I 180,0 217,2 82,9	358,5 307,0 116,8	421,2 316,2 133,2	193,8 246,1 78,7
1	Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *						
2	Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах *	1969 1968 %	I 338,5 I 325,4 101,0	I 180,4 160,7 112,2	498,0 449,7 110,7	465,3 419,6 110,9	194,8 295,4 65,9
2	Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *						
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1969 1968 %	I 170,8 7 425,9 96,6	I 915,8 1 245,5 73,5	2 452,4 1 934,9 126,7	2 236,6 2 351,1 95,1	1 566,0 1 894,4 82,7
3	Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux						
4	ИТОГО перевезено на речных судах – TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1969 1968 %	I 662,8 9 837,8 98,2	I 276,2 I 623,4 78,6	3 308,9 2 691,6 122,9	3 123,1 3 086,9 101,2	1 954,6 1 435,9 80,2
4	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в Непридунайские страны	1969 1968 %	I 1,7 4,5 37,8	- I,0 - I,0 -	I,0 2,3 43,5	0,7 0,8 87,5	- 0,4 - -
5	Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens						
6	Грузы, вывезенные на морских судах в дунайские порты страны из Непридунайских стран	1969 1968 %	3,0 5,0 60,0	- 0,3 - 0,3 -	3,0 3,7 81,1	- - -	- 1,0 - -
6	Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens						
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1969 1968 %	- -	- -	- -	- -	- -
7	Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes						
8	ИТОГО перевезено на морских судах – TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1969 1968 %	4,7 9,5 49,5	- I,3 - 6,0 - 66,7	4,0 6,0 67,5	0,7 0,8 87,5	- I,4 - - -
8	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) :						
9	Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :						
9	а) вверх по течению – vers l'amont б) вниз по течению – vers laval	1969 1969	2 438,3 I 386,0	232,5 202,2	I 012,8 464,4	944,2 507,5	248,8 211,9
9							
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1969 1968 %	3 824,3 5 162,1 74,1	434,7 645,0 67,4	I 477,2 I 746,0 I 84,6	I 451,7 I 701,8 85,3	460,7 1 069,3 43,1
10							
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4 + 8 + 10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4 + 8 + 10)	1969 1968 %	I 3 491,8 15 009,4 89,9	I 710,9 2 269,7 75,4	4 790,1 4 443,6 107,8	4 575,5 4 789,5 95,5	2 415,3 3 506,6 68,9
11							

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом.
*) A l'exception des marchandises suivant transité de bout en bout.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн) (En milliers de tonnes)

	(a)	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				Par trimestre Par trimestre	
		Всего Total	По кварталам Par trimestre	I	II	III	IV
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *	1969 1968	I 334,0 I 317,0 % 101,3	245,0 260,0 94,2	413,0 378,0 109,3	445,0 356,0 125,0	231,0 323,0 71,5	
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *							
Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах *	1969 1968	I 783,0 I 102,0 % 71,1	100,0 72,0 138,9	187,0 400,0 46,8	324,0 331,0 97,9	172,0 299,0 57,5	
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *							
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1969 1968	I 180,0 I 737,0 % 125,5	128,0 227,0 56,4	654,0 465,0 140,6	805,0 563,0 143,0	593,0 482,0 123,0	
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux							
ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1969 1968	I 297,0 I 156,0 % 103,4	473,0 559,0 84,6	I 254,0 I 243,0 100,9	I 574,0 I 250,0 125,9	996,0 104,0 90,2	
Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны	1969 1968	-	-	-	-	-	
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens							
Грузы, вывезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран	1969 1968	-	-	-	-	-	
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens							
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1969 1968	-	-	-	-	-	
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes							
ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1969 1968	-	-	-	-	-	
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) : Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :							
9 а) вверх по течению – vers l'amont б) вниз по течению – vers l'aval	1969 1968	3 180,8 ^I / _I 4 403,0 ^I / _I	3 796,6 ^I / _I 86,2	.. ..	.. ..	.. ..
ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1969 1968	-	-	-	-	-	
ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) 1969 11 TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1968 1968	8 093,6 ^I / _I 8 559,0 ^I / _I % 94,6	473,0 ^I / _I 559,0 ^I / _I 84,6	574,0 ^I / _I 243,0 ^I / _I 100,9	574,0 ^I / _I 250,0 ^I / _I 125,9	996,0 ^I / _I 104,0 ^I / _I 90,2	

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом.

*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

I/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран.

Les marchandises en transit sont calculées d'après les données d'autres pays.

Австрия

AUTRICHE

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн) (En milliers de tonnes)

	(a)	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				(5)
		Всего Total	I I	II II	III III	
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *	1969 1968 %	1 232,0 1 342,0 91,8	331,0 331,0 100,0	331,0 293,0 113,0	347,0 384,0 90,4
2	Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1969 1968 %	4 486,0 5 298,0 84,7	811,0 827,0 98,1	1 450,0 1 599,0 90,7	1 537,0 1 675,0 91,8
3	Грузы, перевезенные в страну по Дунаю на речных судах *	1969 1968 %	684,0 562,0 121,7	135,0 106,0 127,4	202,0 132,0 153,0	223,0 151,0 147,7
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1969 1968 %	6 402,0 7 202,0 88,9	1 277,0 1 264,0 101,0	1 983,0 2 024,0 98,0	2 107,0 2 210,0 95,3
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1969 1968 %	- -	- -	- -	- -
6	Грузы, вывезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1969 1968 %	- -	- -	- -	- -
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1969 1968 %	- -	- -	- -	- -
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1969 1968 %	- -	- -	- -	- -
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) : Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :					
10	а) вверх по течению – vers l'amont б) вниз по течению – vers l'aval ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1969 1969 1968 %	687,0 1 491,0 836,0 865,0 96,6	106,0 51,0 157,0 135,0 118,4	249,0 60,0 309,0 261,0 131,5	262,0 22,0 284,0 216,0 131,5
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4 + 8 + 10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4 + 8 + 10)	1969 1968 %	7 238,0 8 067,0 89,7	1 434,0 1 399,0 102,5	2 292,0 2 285,0 100,3	2 391,0 2 426,0 98,6

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANPORTEES
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				по кварталам par trimestre
		Всего Total	I	II	III	
(a)		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *	1969	I 463,1	392,0	364,3	429,7	277,1
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1968	I 575,9	215,0	352,0	487,6	521,3
	%	92,8	182,3	103,5	88,1	53,2
Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах *	1969	I 643,3	328,0	491,3	532,7	291,3
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1968	I 622,1	312,2	427,9	468,7	413,6
	%	101,3	105,1	114,8	113,7	70,4
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1969	I 776,3	67,7	243,9	274,8	189,9
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1968	I 866,6	91,8	287,7	302,6	184,5
	%	89,6	73,7	84,8	90,8	102,9
ИТОГО перевезено на речных судахTOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1969	3 882,7	787,7	1 099,5	I 237,2	758,3
	1968	4 064,6	619,0	I 067,6	I 258,9	I 119,1
	%	95,5	127,3	103,0	98,3	67,8
Грузы, вывезенные на морских судах из Дунайских портов страны в Непридунайские страны	1969	-	-	-	-	-
5 Marchandises sorties des ports danubiens du à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1968	-	-	-	-	-
Грузы, ввезенные на морских судах в Дунайские порты страны из Непридунайских стран	1969	-	-	-	-	-
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1968	-	-	-	-	-
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1969	-	-	-	-	-
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1968	-	-	-	-	-
ИТОГО перевезено на морских судахTOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1969	-	-	-	-	-
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах):						
9 Маршандисес транспортированные на Дунаве en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes):						
а) вверх по течению – vers l'amont						
б) вниз по течению – vers l'aval						
ИТОГО перевезено сквозным транзитомTOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1969	-	-	-	-	-
10 ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10)	1969	3 882,7	787,7	I 099,5	I 237,2	758,3
11 TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1968	4 064,6	619,0	I 067,6	I 258,9	I 119,1
	%	95,5	127,3	103,0	98,3	67,8

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) А l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ
СУДАХ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН

В первой таблице этого раздела приведены суммарные сведения о количестве перевезенных грузов и проделанных тонно-километрах национальными судами придунайских стран, а также указана средняя дальность транспортировки грузов судами каждой страны. В остальных таблицах приведены подробные данные о грузоперевозках, выполненных национальными судами каждой придунайской страны по отдельным видам перевозок /в экспорте, в импорте, между иностранными портами и в каботаже/.

Общий объем тоннокилометровой продукции снизился по сравнению с прошлым годом на 13,6% и составил 15 135,3 млн.тонно-километров, что объясняется неблагоприятными условиями плавания.

MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR LES
BÂTIMENTS NATIONAUX DES PAYS DANUBIENS

Le premier tableau de ce chapitre comprend, par pays, les données sur les quantités de marchandises transportées et sur le nombre de tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments nationaux des pays danubiens, ainsi que sur les distances moyennes de transport des marchandises. Les autres tableaux présentent, par nature de transport (exportation, importation, transport entre ports étrangers et en cabotage), des données détaillées sur les transports de marchandises effectués par les bâtiments nationaux de chaque pays danubien.

Par rapport à l'année précédente, le nombre total des tonnes-kilomètres effectuées en 1969 a diminué de 13,6%, se chiffrant à 15 135,3 millions de t-km. Cette régression est due à des conditions de navigation défavorables.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ ПРИДУНайСКИХ СТРАН
MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR LES BATIMENTS NATIONAUX DES PAYS DANUBIENS

Страны Pays	Количество перевезенных грузов Quantités de marchandises transportées				Количество проделанных тонна-километров Nombre de tonnes-kilomètres effectuées				Средняя дальность перевозок Distance moyenne des transports			
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		В % к итогу en % par rapport au total	В % к 1968 году en % par rapport à 1968	В млн.тонна-километров en milliers de tonnes- kilomètres		В % к итогу en % par rapport au total	В % к 1968 году en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres		В % к 1968 году en % par rapport à 1968	
	1968	1969	(3)	(4)	1968	1969	(5)	(6)	(7)	(8)	1968	1969
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Советский Союз Union Soviétique	9 029,1	8 784,6	19,0	97,3	6 080,7	5 482,5	36,0	90,2	673,4	624,1	92,7	
Румыния Roumanie	4 970,0	4 740,0	10,3	95,4	I 477,0	I 165,0	7,7	78,9	297,2	245,8	82,7	
Болгария Bulgarie	6 797,4	7 092,7	I5,3	I04,3	I 425,5	I 607,0	I0,7	I12,7	209,7	226,6	I08,1	
Югославия Yougoslavie	9 I40,0	8 922,0	I9,3	97,6	2 826,0	2 349,0	I5,6	83,I	309,2	263,3	85,2	
Венгрия Hongrie	8 952,0	8 660,9	I8,7	96,7	I 598,5	I 497,4	9,9	93,7	I78,6	I72,9	96,8	
Чехословакия Tchécoslovaquie	3 I55,0	3 479,0	7,5	I10,3	I 530,0	I 243,0	8,2	81,2	484,9	357,3	73,7	
Австрия Autriche	2 886,0	2 945,0	6,4	I02,0	2 204,4	I 413,8	9,4	64,I	763,8	480,I	62,9	
ФРГ R F A	I 733,8	I 627,2	3,5	93,9	367,2	377,6	2,5	I02,8	2II,8	232,0	I09,5	
Итого Total	46 663,3	46 25I,4	I00,0	99,I	I7 509,3	I5 I35,3	I00,0	86,4	375,2	327,2	87,2	

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

UNION SOVIETIQUE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В млн. т-км en millions de t-km		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968
	1968	1969		1968	1969		1968	1969	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	3 476,7	3 337,8	96,0	4 586,3	4 045,4	88,2	I 319,2	I 211,9	91,9
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	I 182,5	I 130,4	95,5	868,9	742,6	85,5	734,8	656,9	89,4
Перевезено между иностранными портами 3. Marchandises transportées entre ports étrangers	276,9	308,3	III,3	I63,5	I90,9	II6,7	590,5	619,2	104,9
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	4 093,0	4 008,1	97,9	462,0	503,6	I09,0	II2,9	I25,6	III,2
И Т О Г О TOTAL	9 029,1	8 784,6	97,3	6 080,7	5 482,5	90,2	673,4	624,1	92,7

Грузы, вывезенные из СССР, и грузы, ввезенные в СССР национальным флотом Marchandises sorties de l'URSS et marchandises entrées en URSS à bord des bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом СССР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube effectués par la flotte de l'URSS entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР - URSS	CPP - RSR	НРБ - RPB	СФРЮ - RSFY	ВРП - RPH	ЧССР - RSTch	АР - RA	ФРГ - RFA	ИТОГО TOTAL
СССР - URSS	-	-			-	-	-	-	-	-	-
CPP - RSR	-	8,1	-		3,5	22,5	I4,9	75,0	-	-	II5,9
НРБ - RPB	717,6	548,2	-	-		-	-	5,7	-	-	5,7
СФРЮ - RSFY	513,6	III,0	-	-	2,1		-	-	-	-	2,1
ВРП - RPH	466,5	69,1	-	-	-	-		-	I27,7	-	I27,7
ЧССР - RSTch	207,1	34,8	-	-	9,9	-	-		-	-	9,9
АР - RA	I 003,5	65,2	-	-	0,6	-	4,4	-		22,6	27,6
ФРГ - RFA	-	-	-	-	-	-	-	-	I9,4		I9,4
Другие страны Autres pays	429,5	294,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О TOTAL	3 337,8	I 130,4	-	-	I6,1	22,5	I9,3	80,7	I47,1	22,6	308,3

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATEMENTS NATIONAUX

ROUMANIE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		В % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В млн. т - км en millions de t-km		В % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres		В % к 1968 г. en % par rapport à 1968
	1968	1969		1968	1969		1968	1969	
I. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	305,0	345,0	113,1	465,0	567,0	121,9	1 525,0	1 643,5	107,8
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	261,0	153,0	58,6	379,0	226,0	59,6	1 452,0	1 477,1	101,7
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	38,0	4,0	10,5	39,0	5,0	12,8	1 026,3	1 250,0	121,8
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	4 366,0	4 238,0	97,1	594,0	367,0	61,8	1 36,1	86,6	63,6
ИТОГО TOTAL	4 970,0	4 740,0	95,4	1 477,0	1 165,0	78,9	297,2	245,8	82,7

Грузы, вывезенные из СРР, и грузы, ввезенные в СРР национальным флотом Marchandises sorties de la RSR et marchandises entrées en RSR à bord des bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом СРР между иностранными портами Transportes de marchandises sur le Danube, effectués par la flotte de la RSR entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР - URSS	СРР - RSR	НРБ - RPB	СФРЮ - RSFY	ВНР - RPH	ЧССР - RSTch	AP - RA	ФРГ - RFA	ИТОГО TOTAL
СССР - URSS	-	-	[Hatched]	-	-	-	-	-	-	-	-
СРР - RSR	-	-	-	[Hatched]	-	-	-	-	-	-	-
НРБ - RPB	-	-	-	-	[Hatched]	-	-	-	-	-	-
СФРЮ - RSFY	40,0	-	1,0	-	-	[Hatched]	-	-	-	-	1,0
ВНР - RPH	-	-	-	-	-	-	[Hatched]	-	-	-	-
ЧССР - RSTch	4,0	6,0	-	-	-	-	-	[Hatched]	-	-	-
AP - RA	204,0	119,0	-	-	-	-	-	[Hatched]	-	-	-
ФРГ - RFA	97,0	28,0	-	-	-	-	-	-	2,0	[Hatched]	2,0
Другие страны Autres pays	-	-	-	-	-	-	1,0	-	-	-	1,0
ИТОГО TOTAL	345,0	153,0	1,0	-	-	-	1,0	-	2,0	-	4,0

BULGARIE

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATEMENTS NATIONAUX

БОЛГАРИЯ

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées		Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport			
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В млн.т - км en millions de t-km		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres		
	1968	1969		1968	1969		1968	1969	
I. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	56,9	86,3	151,7	73,4	94,4	128,6	I 289,9	I 093,8	84,8
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	2 744,2	2 880,7	I05,0	I 251,9	I 359,3	I08,6	456,2	471,8	I03,4
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	I2,5	3,0	24,0	25,4	I,I	4,3	203,2	366,6	I80,4
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	3 983,8	4 122,7	I03,5	74,8	I52,2	203,5	I8,8	36,9	I96,3
И Т О Г О TOTAL	6 797,4	7 092,7	I04,3	I 425,5	I 607,0	I12,7	209,7	226,5	I08,0

Грузы, вывезенные из НРБ, и грузы, ввезенные в НРБ национальным флотом Marchandises sorties de la RPB et marchandises entrées en RPB à bord des bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунай, осуществленные флотом НРБ между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube, effectués par la flotte de la RPB entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВНР RPH	ЧССР RSTch	AP RA	ФРГ RFA	Итого Total
СССР - URSS	32,8	2 527,3	[Shaded]	-	-	-	-	-	-	-	-
CPP - RSR	-	266,2	-	[Shaded]	-	3,0	-	-	-	-	3,0
НРБ - RPB	-	-	-	-	[Shaded]	-	-	-	-	-	-
СФРЮ - RSYF	-	-	-	-	-	[Shaded]	-	-	-	-	-
ВНР - RPH	-	5,5	-	-	-	-	[Shaded]	-	-	-	-
ЧССР - RSTch	I9,4	42,8	-	-	-	-	-	[Shaded]	-	-	-
AP - RA	I4,1	6,5	-	-	-	-	-	-	[Shaded]	-	-
ФРГ - RFA	20,0	32,4	-	-	-	-	-	-	[Shaded]	-	-
Другие страны Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О TOTAL	86,3	2 880,7	-	-	-	3,0	-	-	-	-	3,0

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

YOUNGOSLAVIE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В млн. т - км en millions de t-km		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968
	1968	1969		I968	I969		I968	I969	
I. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	921,0	665,0	72,2	641,0	550,0	85,8	696,0	827,1	118,8
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	I 513,0	I 131,0	74,8	I 371,0	972,0	70,9	906,1	859,4	94,8
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	267,0	I 47,0	55,1	I 69,0	I 49,0	88,2	633,0	I 013,6	I 60,1
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	6 439,0	6 979,0	I 08,4	645,0	678,0	I 05,1	I 00,2	97,1	96,9
И Т О Г О ТОТАЛ	9 140,0	8 922,0	97,6	2 826,0	2 349,0	83,1	309,2	263,3	85,2

Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTch	AP RA	ФРГ RFA	ИТОГО TOTAL
			-	-	-	-	-	-	-	-	-
СССР - URSS	31,0	699,0							2,0	-	2,0
CPP - RSR	22,0	294,0	-						I 8,0	I 2,0	32,0
НРБ - RPB	39,0	I 0,0	-	2,0					-	-	-
СФРЮ - RSYF	-	-	-	-					2,0	3,0	5,0
BHP - RPH	64,0	45,0	-	-	0,0	-			I,0	32,0	45,0
ЧССР - RSTch	43,0	35,0	-	5,0	7,0	-	-			2,0	I 8,0
AP - RA	258,0	I 6,0	-	3,0	4,0	-	-	9,0			45,0
ФРГ - RFA	208,0	32,0	-	-	27,0	-	-	2,0	I 6,0		-
Другие страны Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О ТОТАЛ	665,0	I 131,0	-	I 0,0	38,0	-	-	I I,0	39,0	49,0	I 47,0

HONGRIE

ВЕНГРИЯ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport	
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В млн. т-км en millions de t-km		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres	
	1968	1969		1968	1969		1968	1969
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	586,8	581,8	99,1	398,6	387,2	97,1	679,3	665,5
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	818,4	755,8	92,3	874,8	746,0	85,3	I 068,9	987,0
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	I20,9	I52,5	I26,1	I40,4	I81,6	I29,3	I I61,3	I I90,8
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	7 425,9	7 I70,8	96,6	I84,7	I82,6	98,9	24,9	25,5
И Т О Г О TOTAL	8 952,0	8 660,9	96,7	I 598,5	I 497,4	93,7	I78,7	I72,9
								96,7

Грузы, вывезенные из ВНР, и грузы, ввезенные в ВНР национальным флотом Marchandises sorties de la RPH et marchandises entrées en RPH à bord des bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунай, осуществленные флотом ВНР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube effectués par la flotte de la RPH entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР URSS	CPP RSR	HPE RPB	СФРЮ RSFY	ВНР RPH	ЧССР RSTch	AP RA	ФРГ RFA	ИТОГО TOTAL
СССР - URSS	93,0	454,5	[shaded]	-	-	49,1	-	-	9,8	2,2	61,1
CPP - RSR	I4,4	27,8	-	[shaded]	-	-	-	-	6,6	8,5	I5,1
HPE - RPB	50,1	3,9	-	-	[shaded]	-	-	-	-	9,1	9,1
СФРЮ - RSYF	I8,7	6,9	-	-	-	[shaded]	-	-	2,7	32,9	35,6
ВНР - RPH	-	-	-	-	-	-	[shaded]	-	-	-	-
ЧССР - RSTch	-	94,1	-	-	-	-	-	[shaded]	-	-	-
AP - RA	237,0	I28,7	-	-	-	-	-	-	[shaded]	-	-
ФРГ - RFA	I66,9	36,9	0,3	-	I0,0	-	-	0,8	I9,7	[shaded]	30,8
Другие страны Autres pays	I,7	3,0	-	-	0,8	-	-	-	-	-	0,8
И Т О Г О TOTAL	581,8	755,8	0,3	-	I0,8	49,1	-	0,8	38,8	52,7	I52,5

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATEAUX NATIONAUX

TCHECOSLOVAQUIE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В млн. т-км en millions de t-km		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968
	1968	1969		1968	1969		1968	1969	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	735,0	739,0	100,5	536,0	460,0	67,3	729,3	633,3	86,8
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	662,0	537,0	81,1	971,0	752,0	77,4	I 466,8	I 400,4	95,5
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	21,0	23,0	109,5	3,0	9,0	300,0	I 42,9	I 391,3	273,6
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	I 737,0	2 180,0	I25,5	20,0	I4,0	70,0	II,5	6,4	55,6
ИТОГО TOTAL	3 155,0	3 479,0	II0,3	I 530,0	I 243,0	81,2	484,9	357,3	73,7

Грузы, вывезенные из ЧССР, и грузы, ввезенные в ЧССР национальным флотом Marchandises sorties de la RSTch et marchandises entrées en RSTch à bord des bâtiments nationaux		Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом ЧССР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube effectués par la flotte de la RSTch entre des ports étrangers									
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВНР RPH	ЧССР RSTch	АР RA	ФРГ RFA	ИТОГО TOTAL
СССР - URSS	74,0	70,0	■■■■■	-	-	-	-	-	-	-	-
CPP - RSR	I06,0	354,0	-	■■■■■	-	-	-	-	3,0	-	3,0
НРБ - RPB	52,0	I2,0	-	-	■■■■■	-	-	-	-	-	-
СФРЮ - RSYF	33,0	99,0	-	-	-	■■■■■	-	-	-	-	-
ВНР - RPH	-	-	-	-	-	-	■■■■■	-	I7,0	-	I7,0
ЧССР - RSTch	-	-	-	-	-	-	-	■■■■■	-	-	-
АР - RA	443,0	-	-	-	-	-	3,0	-	■■■■■	-	3,0
ФРГ - RFA	31,0	2,0	-	-	-	-	-	-	-	■■■■■	-
Другие страны Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	739,0	537,0	-	-	-	-	3,0	-	20,0	-	23,0

АВСТРИЯ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

AUTRICHE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В млн. т-км en millions de t-km		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres		в % к 1968 г. en % par rapport à 1968
	1968	1969		1968	1969		1968	1969	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	604,0	605,0	100,2	408,2	244,4	59,9	675,8	403,3	59,7
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	I 712,0	I 649,0	96,3	I 689,0	I 041,1	61,6	986,6	631,3	64,0
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	8,0	7,0	87,5	7,7	2,3	29,9	962,5	328,6	34,1
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	562,0	684,0	I21,7	99,5	I26,0	I26,6	I77,0	I84,2	I04,1
И Т О Г О TOTAL	2 886,0	2 945,0	I02,0	2 204,4	I 413,8	64,1	763,8	480,1	62,8

Грузы, вывезенные из АР, и грузы, ввезенные в АР национальным флотом Marchandises sorties de la RA et marchandises entrées en RA à bord des bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунай, осуществленные флотом АР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube effectués par la flotte de la RA entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВНР RPH	ЧССР RSTch	АР RA	ФРГ RFA	ИТОГО TOTAL
СССР - URSS	40,0	385,0	[Shaded]	-	-	-	-	-	-	-	-
CPP - RSR	4,0	-	-	[Shaded]	-	-	-	-	-	-	-
НРБ - RPB	I,0	I2,0	-	-	[Shaded]	-	-	-	-	-	-
СФРЮ - RSYF	-	-	-	-	-	[Shaded]	-	-	-	-	-
ВНР - RPH	50,0	I45,0	-	-	-	-	[Shaded]	-	-	5,0	5,0
ЧССР - RSTch	I,0	250,0	-	-	-	-	-	[Shaded]	-	-	-
АР - RA	-	-	-	-	-	-	-	-	[Shaded]	-	-
ФРГ - RFA	509,0	857,0	0,0	-	-	-	I,0	I,0	-	[Shaded]	2,0
Другие страны Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	605,0	I 649,0	0,0	-	-	-	I,0	I,0	-	5,0	7,0

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATEAUX NATIONAUX

ΦΡΓ

RFA

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		В % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В млн.т-км en millions de t-km		В % к 1968 г. en % par rapport à 1968	В километрах en kilomètres		В % к 1968 г. en % par rapport à 1968
	1968	1969		1968	1969		1968	1969	
I. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	412,1	380,7	92,4	123,2	105,7	85,8	299,0	277,6	92,8
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	455,1	477,5	104,9	233,7	264,4	113,1	513,4	553,7	107,8
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	866,6	769,0	88,7	10,3	7,5	72,8	II,9	9,8	82,4
Итого Total	I 733,8	I 627,2	93,9	367,2	377,6	I02,8	2II,8	232,I	I09,6

ТОННО-КИЛОМЕТРОВАЯ ПРОДУКЦИЯ
ВЫПОЛНЕННАЯ НАЦИОНАЛЬНЫМИ СУДАМИ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН В 1969 Г.

EFFECTUEES PAR LES BATEMENTS NATIONAUX DES ETATS DANUBIENS EN 1969

В МЛН Т-КМ

En millions de t-km

1969

5 500

5 000

4 500

4 000

3 500

3 000

2 500

2 000

1 500

1 000

500

0

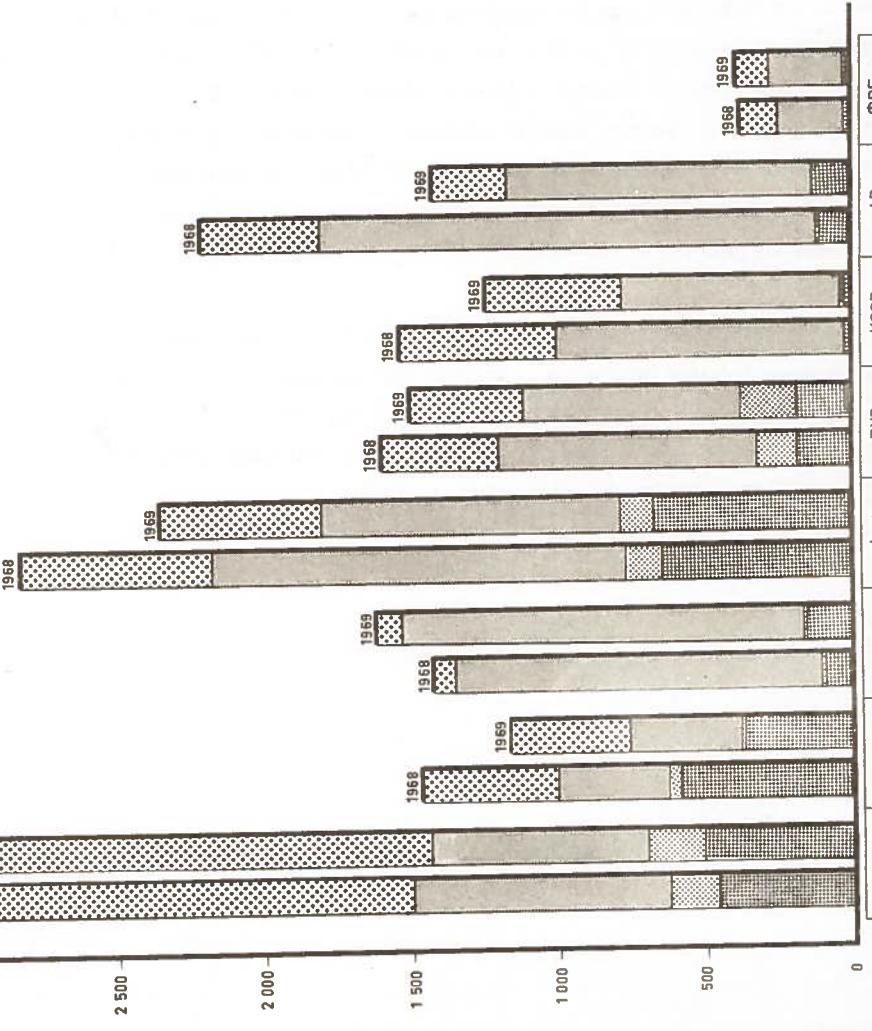
ЧЛЮЧНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

LEGENDE :

- 1. выведенных из страны
- 2. введенных в страну
- 3. между иностранными портами
- 4. в ходячее
en cabotage

Проделанные тонно-километры по транспортировке грузов:
Tonnes-kilomètres effectués pour le transport de marchandises:

- 1. sorties du pays
- 2. entrées dans le pays
- 3. entre des ports étrangers
- 4. en cabotage



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ
СТРАНАМИ

В ряде случаев имеются несоответствия между данными о вывезенных из стран грузах и данными о прибытии этих грузов в страны назначения. Поэтому прилагаемая таблица данных за 1969 год составлена с целью большей сопоставимости по данным стран прибытия грузов. Для того, чтобы получить более полную картину о перевозимых грузах по Дунаю, в таблицу включены также данные о количестве грузов, перевезенных по Дунаю из непридунайских стран в придунайские, или наоборот.

Из таблицы видно, что общий объем международных перевозок грузов по Дунаю в 1969 году уменьшился по сравнению с прошлым годом на 18,2% и составил 16 723,3 тыс. тонн. Это объясняется неблагоприятными навигационными условиями в I-ом и II-ом кварталах.

MARCHANDISES TRANSPORTÉES ENTRE
LES PAYS DANUBIENS

Vu que dans certains cas les données sur les marchandises sorties d'un pays ne correspondent pas à celles des marchandises entrées dans le pays de destination, pour assurer une meilleure comparabilité le tableau ci-après, qui contient les données pour 1969, a été dressé d'après les données des pays de destination. Pour donner un aperçu plus complet des transports de marchandises sur le Danube, les données sur les quantités de marchandises entrées dans les pays danubiens par voie du Danube en provenance de pays non danubiens et vice versa ont été également incluses dans le tableau.

Le tableau permet de constater que le volume total des transports internationaux a diminué de 18,2% par rapport à l'année précédente, se chiffrant à 16 723,3 milliers de tonnes. Cette régression résulte des conditions de navigation défavorables enregistrées dans les premier et quatrième trimestres de 1969.

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ
MARCHANDISES TRANSPORTEES ENTRE LES PAYS DANUBIENS

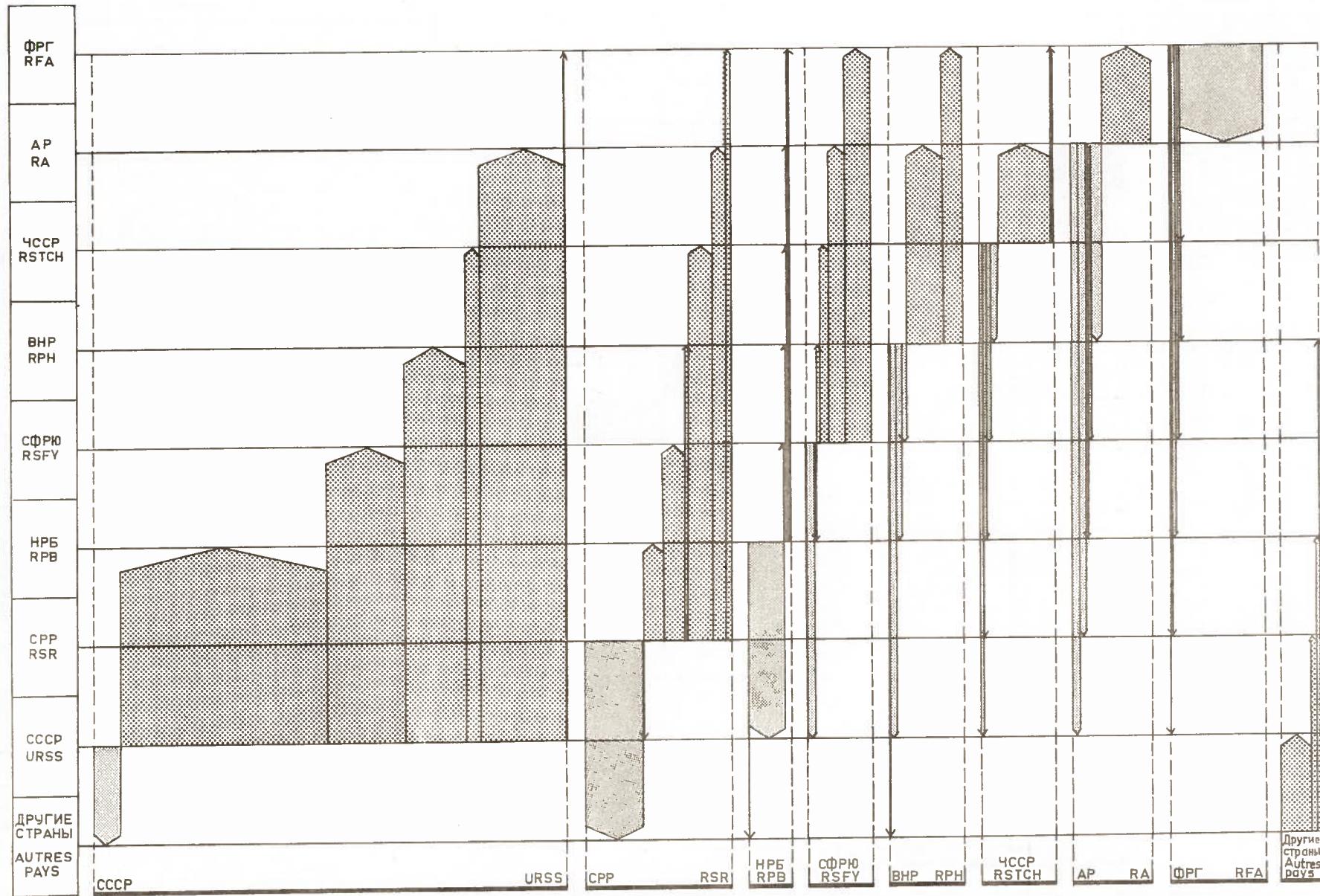
(en milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Страна назначения на от- правления Pays de destina- tion Pays d'expédition	С С С Р У Р С С	С Р Р Р С Р	Н Р Б Р Р В	С Ф Р Ю Р С Ф Ў	В Н Р Р Р Н	Ч С С Р Р С Т ч	А Р Р А	Ф Р Г Р Ф А	Другие страны Autres pays	И Т О Г О Т О Т А Л
С С С Р У Р С С	I968	9,0	2 907,1	I 495,0	887,4	527,0	I 748,0	28,6	531,8	8 133,9
	I969		3 197,1	I 155,0	920,0	220,0	I 335,0	2,2	378,0	7 207,3
С Р Р Р С Р	I968	-	334,4	334,0	70,9	461,0	254,0	II3,5	I 773,0	3 340,8
	I969		0,8	283,2	367,0	41,5	400,0	212,0	96,0	876,0
Н Р Б Р Р В	I968	554,0	4,0	27,0	4,6	39,0	250,0	41,1	8,4	928,1
	I969	522,7	-		28,0	5,3	28,0	39,0	40,5	I,3
С Ф Р Ю Р С Ф Ў	I968	I73,4	85,0	320,2	55,7	75,0	454,0	382,6	-	I 545,9
	I969	I33,9	-	47,4		57,5	I28,0	391,5	-	I 005,3
В Н Р Р Р Н	I968	II7,5	I8,0	51,8	30,0	-	6II,0	299,5	5,4	I 133,2
	I969	I33,I	-	55,9	65,0		583,0	3II,4	4,3	I 152,7
Ч С С Р Р С Т ч	I968	95,2	II2,0	I74,9	5I,0	84,9	623,0	40,8	-	I 181,8
	I969	78,8	8,0	79,0	63,0	94,I		79I,0	3I,9	-
А Р Р А	I968	I52,9	67,0	4I,0	III,0	I69,4	-	7I6,0	-	I 257,3
	I969	II5,4	II5,0	25,0	20,0	I69,I		769,9	-	I 220,4
Ф Р Г Р Ф А	I968	0,2	9,0	16,5	63,0	48,7	I 358,0	-	-	I 495,4
	I969	0,6	26,0	65,I	40,0	39,6		I 279,0	-	I 45I,3
Другие страны Autres pays	I968	384,I	990,0	42,0	-	8,8	-	-	-	I 424,9
	I969	449,I	104,0	3I,7	-	I4,4	-	-	-	599,2
И Т О Г О Т О Т А Л	I968	I 477,3	I 294,0	3 887,9	2 III,0	I 330,4	I 102,0	5 298,0	I 622,I	2 3I8,6 ^{a/}
	I969	I 434,4	253,0	3 784,4	I 738,0	I 34I,5	783,0	4 486,0	I 643,4	I 259,6 ^{a/}
										I6 723,3

a/ По данным страны отправления грузов.
D'après les données du pays d'expédition.

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В 1969 ГОДУ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ ПО ДУЧАЮ
 MARCHANDISES TRANPORTEES ENTRE LES PAYS DANUBIENS PAR VOIE DU DANUBE EN 1969



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ
ДУНАЙСКИМИ ПОРТАМИ

Таблица характеризует грузопотоки между странами по дунайским портам. С целью большей сопоставимости данные таблицы базируются на основе сведений о назначении грузов. В таблице не указаны сведения о корреспонденции грузов в каботаже между портами данной страны. Интенсивность этих перевозок видна из прилагаемого графика.

Для того, чтобы получить более полную картину о перевозимых грузах между основными дунайскими портами, в таблицу включены также данные о количестве грузов, перевезенных между портами, не вошедшими в список основных дунайских портов, и также данные о количестве грузов, перевезенных по Дунаю из недунайских портов в дунайские порты или наоборот.

Из данных таблицы видно, что самая большая интенсивность движения грузоперевозок на Дунае в 1969 году была осуществлена между советскими и болгарскими основными дунайскими портами. Общий объем этих перевозок составил в 1969 году 3 711,9 тонн, что представляет 25,9% от общего количества перевезенных грузов между основными дунайскими портами.

MARCHANDISES TRANSPORTÉES ENTRE
LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS

Le tableau ci-après caractérise le mouvement des marchandises entre les ports danubiens des différents pays. Pour assurer une meilleure comparabilité des données, le tableau a été dressé sur la base des données des ports de destination des marchandises. Le tableau ne présente pas les données sur le mouvement des transports en cabotage. Le graphique annexé illustre l'intensité du trafic de marchandises.

Pour donner un aperçu plus complet des transports de marchandises entre les principaux ports danubiens, ont été également incluses dans le tableau les données sur les quantités de marchandises transportées entre les ports qui ne figurent pas dans la liste des principaux ports danubiens, ainsi que les données sur les quantités de marchandises en provenance de ports danubiens transportées sur le Danube à destination de ports danubiens, ou vice versa.

Le tableau ci-après indique qu'en 1969, le trafic-marchandises le plus intense a été réalisé entre les principaux ports danubiens soviétiques et bulgares. Le volume total de ces transports se chiffre à 3 711,9 tonnes, ce qui représente les 25,9% du volume total des marchandises transportées entre les principaux ports danubiens.

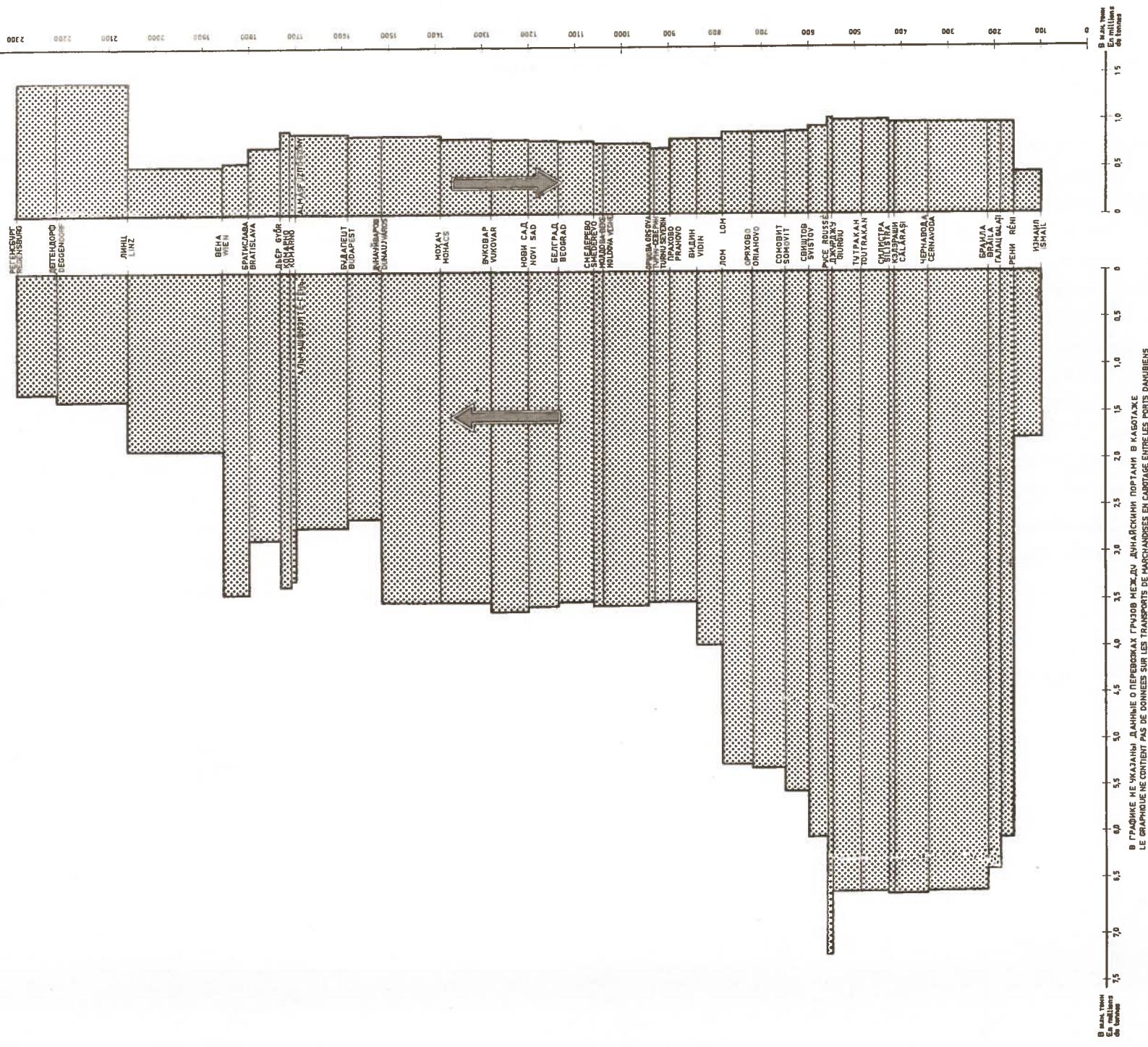
ГРУЗЫ. ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ДЧНАЙСКИМИ ПОРТАМИ
MARCHANDISES TRANSPORTÉES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS

ПОРТ НАЗНАЧЕНИЯ PORT DE DESTINATION	ПОРТ ОТПРАВЛЕНИЯ PORT DE PROVENANCE																		ИТОГО TOTAL																			
	КИЛИЯ KILIA	ИЗМАИЛ ISMAIL	РЕНИ RENI	ГАЛАЦ GALATI	БРАНДА BRÄILA	ЧЕРНАВОДА CERNAVODA	КЭЛРАШ CALRAŞI	СИЛИСТРА SILISTRA	ТУТРАКАН TOURAKAN	ДЖОРДЖУ GIORGIU	РУСЕ ROUSSÉ	СВИШТОВ SVISTOV	СОМОВИТ SOMOVIT	ОРИХОВО ORIANHOVO	ЛОМ LOM	ВИДИН VIDIN	ПРАХОВО PRAHOVO	ТУРНИ-СЕВЕРИН TURNU SEVERIN	ОРИСОВА ORISOVA	МОЛДОВА ВЕЧЕ MOLDOVA VECHE	СМЕДЕРЕВО SMEDEREVO	БЕЛГРАД BEograd	НОВИ САД NOVI SAD	ВУКОВАР VUKOVAR	МОХАЧ MOHÁCS	ДЧНАЙВАРОШ DUNAUJVAROS	БУДАПЕШТ BUDAPEST	АЛЬМАШФÜЗИТÓ-СÉНЬ ALMÁSFÜZITÓ-SZÖNY	КОМАРНО KOMÁRNO	ДЬЯР DUYAR	БРАТИСЛАВА BRATISLAVA	ВЕНА WIEN	ЛИНЦ LINZ	ДЕГЕНДЕРФ DEGGENDORF	РЕГЕНСБУРГ REGENSBURG	Другие дунайские порты Autres ports du Danube	Неприменимые порты Ports non-déboulables	ИТОГО TOTAL
КИЛИЯ KILIA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 115, 5							
ИЗМАИЛ ISMAIL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,1	—	72,1	—	5,6	370,0	—	30,0	—	—	—	—	—	—	—	5 013, 9							
РЕНИ RENI	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27,2	—	993,5	455,9	214,0	27,2	833,0	123,5	161,0	—	—	—	—	—	—	—	1 051, 3						
ГАЛАЦ GALATI	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	418, 5								
БРАНДА BRÄILA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17, 4								
ЧЕРНАВОДА CERNAVODA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—								
КЭЛРАШ CALRAŞI	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15, 0								
СИЛИСТРА SILISTRA	—	2,4	7,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1, 0								
ТУТРАКАН TOURAKAN	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—								
ДЖОРДЖУ GIORGIU	—	—	—	—	—	—	—	—	20,0	—	124,0	43,8	63,3	24,7	—	7,4	122,0	—	—	25,0	6,0	—	—	1,6	5,3	0,5	—	—	114,0	3,0	13,0	5,1	18,3	0,5	11, 8			
РУСЕ ROUSSÉ	—	45,9	88,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59, 6								
СВИШТОВ SVISTOV	—	21,2	32,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60, 0								
СОМОВИТ SOMOVIT	—	12,3	17,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12, 1								
ОРИХОВО ORIANHOVO	—	2,9	4,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	327, 5								
ЛОМ LOM	—	97,1	172,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,0	—	1,0	5,0	—	4,0	—	5,3	—	4,0	—	9,0	0,0	1,0	23,8	3,0	—				
ВИДИН VIDIN	—	7,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,1	7,7	9,1	5,4	3,5	6,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9, 4				
ПРАХОВО PRAHOVO	—	52,2	25,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	161, 8								
ТУРНИ-СЕВЕРИН TURNU SEVERIN	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34, 4								
ОРИСОВА ORISOVA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—								
МОЛДОВА ВЕЧЕ MOLDOVA VECHE	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50, 2								
СМЕДЕРЕВО SMEDEREVO	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70, 9								
БЕЛГРАД BEograd	—	4,8	5,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14, 9, 5								
НОВИ САД NOVI SAD	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	161, 3								
ВУКОВАР VUKOVAR	—	23,2	22,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1, 3								
МОХАЧ MOHÁCS	—	0,8	0,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11, 0								
ДЧНАЙВАРОШ DUNAUJVAROS	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	418, 6								
БУДАПЕШТ BUDAPEST	—	42,3	82,1	—	—	—	—	—	—	—	3,4	0,8	—	—	51,8	—	—	—	—	15,0	7,0	1,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	603, 7					
АЛЬМАШФÜЗИТÓ-СÉНЬ ALMÁSFÜZITÓ-SZÖNY	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	179, 2								
КОМАРНО KOMÁRNO	—	6,5	3,4	3,0	—	—	—	—	—	—	1,0	1,6	—	—	18,1	—	4,0	—	4,0	—	3,0	2,0	39,0	—	93,6	—	—	—	—	1 0	54,9	0,5	56, 4					
ДЬЯР DUYAR	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	977, 9								
БРАТИСЛАВА BRATISLAVA	—	50,8	18,1	—	—	—	—	—	—	—	24,3	2,5	—	—	64,2	—	—	—	—	8,0	2,0	—	2,0	—	—	—	—	—	—	—	—	58, 1						
ВЕНА WIEN	—	14,6	3,2	15,0	—	—	—	—	—	—	—	1,9	—	—	—	2,1	—	—	—	—	—	3,0	4,0	—	—	10,8	2,9	—	—	—	—	1111, 3						
ЛИНЦ LINZ	—	58,2	33,3	—	—	—	—	—	—	—	22,0	—	—	—	—	21,0	—	—	—	51,0	—	4,0	—	—	3,0	34,0	—	93,4	—	28,0	6,0	—	—	740,8	16,6			
ДЕГЕНДЕРФ DEGGENDORF	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,2								
РЕГЕНСБУРГ REGENSBURG	—	—	0,4	—	—	—	—	—	—	—	23,0	6,8	3,3	9,5	5,3	29,2	10,5	—	3,0	—	5,0	3,0	3,0	7,0	—	39,4	—	1,0	—	—	36,0	124,2,0	—	10,0	17,4	1 454,9		
Другие дунайские порты Autres ports du Danube	—	5,9	21,1	—	—	—	—	—	—	—	—	0,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	379, 9								
Неприменимые порты Ports non-déboulables	—	214,7	234,6	102,0	2,0	—	—	23,5	—	—	45,4	—	—	4,0	—	—	—	—	58,0	—	115,0	33,0	13,0	—	277,0	34,0	876,7	359,2	43,6	503,0	28,0	280,0	1793,0	2563,0	98,0	1502,4	645,6	16 539,5
ИТОГО TOTAL	—	663,7	770,7	120,0	2,0	—	—	70,7	2,1	46,0	1281,5	514,0	236,0	72,2	1400,3	147,6	530,0	—	58,0	—	115,0	33,0	13,0	—	277,0	34,0	876,7	359,2	43,6	503,0	28,0	280,0	1793,0	2563,0	98,0	1502,4	645,6	16 539,5

* По данным порта отправления

D'après les données du port de prévenance

СХЕМА ГРУЗОПЕРЕВОЗОК МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ДУНАЙСКИМИ ПОРТАМИ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS



СВЕДЕНИЯ О СУДАХ И ГРУЗАХ, ПРОШЕДШИХ
СУЛИНСКИЙ КАНАЛ

В таблице, дополненной новой колонкой "Итого", указаны сведения о судах, их тоннаже и количестве грузов, прошедших Сулинский канал вверх и вниз по течению. По сравнению с прошлым годом, грузоперевозки на участке Сулинского канала снизились на 1,1% и составили в 1969 году 2 593,0 тыс.тонн. Через канал за год прошло 1 690 судов 28 стран мира. По принадлежности судов странам 93,9% от общего объема перевозок было выполнено судами следующих стран: Греции - 19,7%, Советского Союза - 16,5%, Панамы - 14,5%, Ливана - 9,2%, Румынии - 8,4%, Сомали - 6,4%, Италии, 5,3%, Венгрии - 5,2%, Либерии - 4,7%, Югославии - 4,0%. На долю остальных 18 стран приходится 6,1% от общего объема перевезенных по каналу грузов.

Распределение объема грузоперевозок по странам представлено в наглядной форме, в виде круговых графиков.

DONNEES SUR LES BATIMENTS ET MARCHANDISES
AYANT TRAVERSE LE CANAL DE SULINA

Le tableau ci-après, qui a été complété par une nouvelle colonne, la colonne "Total", présente les données sur le nombre et le tonnage des bâtiments ayant traversé le canal de Sulina vers l'amont et vers l'aval, ainsi que sur les quantités de marchandises transportées à bord de ces bâtiments. Par rapport à l'année précédente, le trafic-marchandises réalisé sur le canal de Sulina a diminué de 1,1% se chiffrant en 1969 à 2 593,0 milliers de tonnes. Au cours de l'année, 1 690 bâtiments battant pavillon de 28 pays ont traversé le canal. En ce qui concerne la nationalité des bâtiments, les bâtiments des pays suivants ont réalisé les 93,9% du volume total des transports: Grèce, 19,7%; Union Soviétique, 16,5%; Panama, 14,5%; Liban, 9,2%; Roumanie, 8,4%; Somalies, 6,4%; Italie, 5,3%; Hongrie, 5,2%; Libéria, 4,7%; Yougoslavie, 4,0%. Les 6,1% du volume total des marchandises ont été transportés par les 18 autres pays.

Pour donner une meilleure vue d'ensemble, la répartition par pays du volume des marchandises transportées est présentée sous forme de diagrammes.

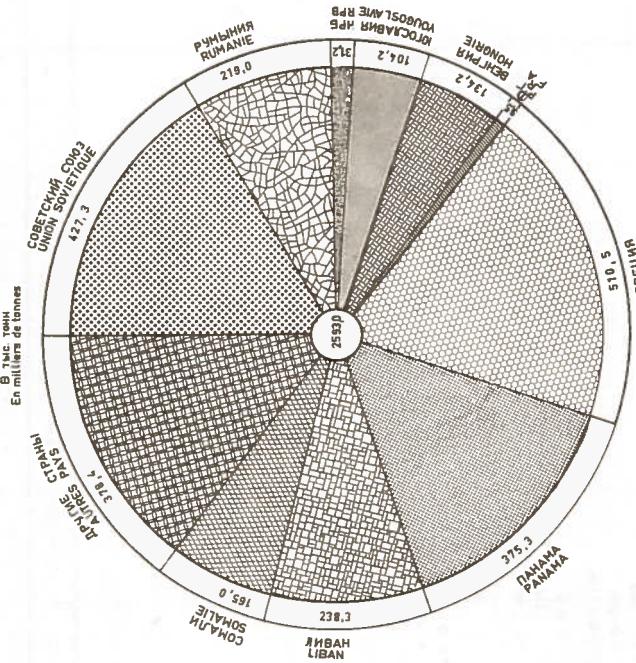
**СВЕДЕНИЯ
о судах, прошедших судомским каналом за 1969 г.
DONNEES**

SUR LES BÂTIMENTS AYANT TRAVERSÉ LE CANAL DE SULINA EN 1969

ГРУЗООБОРОТ ЧЕРЕЗ СУЛИНСКИЙ КАНАЛ
TRAFFIC-MARCHANDISES DU CANAL DE SULINA

а) Общий грузозаборот

(ii) Trafic-marchandises total



b) Бытовые грузы:
Marchandises sorties:

ИТАЛИЯ	130,3	ФИЛЛАДИППИ	130,3	ШВЕЦИЯ	6,9
ДОССЕР	121,1	ФИНЛАНДИЯ	121,1	СВЕДЕНИЯ	5,4
АВСТРИЯ	118,1	АБАДЖИЕВИЧ	118,1	ІРЛАНДІЯ	5,3
КАПОР	45,1	НАДЕРНАДАЛ	45,1	ДАНАНГ	4,4
СИЧУАНЬ	31,7	РАЙС-ВАС	31,7	ДАНЕМАРК	4,4
ТУРЦІЯ	—	НОРВЕГІЯ	—	БЕЛЬГІЯ	3,1
ІСПАНІЯ	—	ТОРКОЛІ	—	БЕЛГІКЕ	—
ЕСТЬНОЕ	13,4	ГОНДУРАС	—	—	—

Всеобщие грузы; Marchandises entrees

A circular diagram illustrating the distribution of 129.4 million people across different countries. The total population is divided into segments representing each country's contribution. The segments are labeled with their respective populations and names:

- СОВЕТСКИЙ СОЮЗ (苏联) - 176.2
- САЩ (United States) - 168.0
- СОУНДИЛАНД (Southland) - 158.3
- ЛИВАН (Lebanon) - 124.6
- ГРЕЦИЯ (Greece) - 173.3
- ДОЛЖИСЛАВИЕ (Dolzhislavie) - 96.6
- БРНП (BPN) - 99.257
- БРНП (BPN) - 74.9
- РУМЫНИЯ (Romania) - 112.1
- СОУНДИЛАНД (Southland) - 23.1
- УГОЛОСЛАВИЕ (Ugoloslavie) - 96.6
- ГРЕНЛАНДИЯ (Greenland) - 2.7

卷之三

ДРУГИЕ СТРАНЫ: AUTRES PAYS:	АЛБАНИЯ ALBANIE	5,4
ИТАЛИЯ ITALIA	70,6	
ЛИБЕРСИЯ LIBERIA	47,8	1,0
КОПАКИ COPACI	29,7	0,1
ТУРЦИЯ TURQUIE	13,4	

GRECE

ДРУГИЕ ПАТРИАТЫ!	AUTRES PAYS	ШВЕЙЦАРИЯ SWITZERLAND	ИЗРАИЛЬ ISRAËL	ДАНИЯ DENMARK	БЕЛГИЯ BELGIQUE
ФИНЛЯНДИЯ FINNLAND		6,9			
НИДЕРЛАНДЫ PAYS-BAS		4,3			
ПОРТУГАЛИЯ PORTUGAL		4,3			
ГОНДУРАС HONDURAS				3,1	

ИТАЛИЯ ITALIE	67,7
ЛИБЕРІЯ LIBERIA	73,3
ЛІБЕРІА LIBERIA	73,3
КОМПІО COMPAGNIA DEI MONTI DI PIEMONTE ET DELLA LIGURIA	16,4
ЧАЙРЕ CHYPRE	16,4
ФРУЛАР FRULANDIA	18,3
ТУРКІЕ TURQUIE	18,3

СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ УЧАСТОК
ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

В таблице приведены сведения о грузоперевозках на участке Железных Ворот, т.е. о количестве и тоннаже судов, прошедших этот участок вверх и вниз по течению, а также об объемах перевезенных грузов.

Общий объем грузоперевозок через участок Железных Ворот уменьшился, по сравнению с прошлым годом, на 15,3%. Причем вверх по Дунаю - на 14,1%, а вниз - на 20,2%. Всего через участок Железных Ворот в 1969 году прошло 16 322 судов общей грузоподъемностью 13 928,0 тыс. тонн и было перевезено 6 446,3 тыс. тонн грузов, из них вверх по Дунаю - 5 238,3 тыс. тонн при использовании на 75,4% грузоподъемности судов и вниз по течению - 1 208,0 тыс. тонн при использовании на 17,3% грузоподъемности судов.

DONNEES SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE
LE SECTEUR DES PORTES DE FER

Le tableau ci-après présente le trafic réalisé sur le secteur des Portes de Fer, c'est-à-dire le nombre et le tonnage des bâtiments qui ont traversé ce secteur vers l'amont et vers l'aval, ainsi que le volume des marchandises transportées.

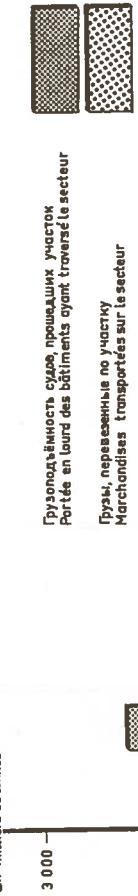
Par rapport à l'année précédente, le volume total des transports de marchandises sur le secteur des Portes de Fer a diminué de 15,3%. Vers l'amont, la diminution atteint 14,1% et vers l'aval, 20,2%. En 1969, ont traversé le secteur des Portes de Fer au total 16 322 bâtiments, avec une portée en lourd totale de 13 928,0 milliers de tonnes; la quantité de marchandises transportées atteint 6 446,3 milliers de tonnes, dont 5 238,3 milliers de tonnes vers l'amont (avec utilisation de 75,4% de la portée en lourd) et 1 208,0 milliers de tonnes vers l'aval (avec utilisation de 17,3% de la portée en lourd).

**СВЕДЕНИЯ
О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ ЧАСТОК ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1969 ГОД**

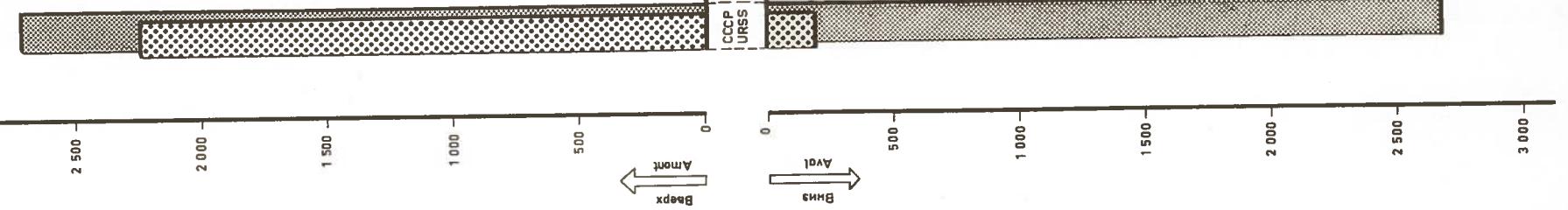
**DONNEES
SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1969**

Принадлежность судов по странам Appartenance des bâtiments par pays	Суда, прошедшие Железные Ворота вверх по Дунаю			Суда, прошедшие Железные Ворота вниз по Дунаю			И т о г о Total								
	Bâtiments montants ayant traversé le secteur des Portes de Fer			Bâtiments avalants ayant traversé le secteur des Portes de Fer			Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)									
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)						
Советский Союз Union Soviétique	2 719	2 712,1	2 241,4	2 691	2 676,2	181,8	5 410	5 388,3	2 423,2						
Румыния Roumanie	I 126	719,2	331,2	I 157	727,5	336,9	2 283	I 446,7	668,1						
Болгария Bulgarie	253	I 93,2	72,1	263	I 97,6	79,1	516	390,8	151,2						
Югославия Yougoslavie	2 084	I 517,4	I 187,8	2 085	I 539,0	I 68,7	4 169	3 056,4	I 356,5						
Венгрия Hongrie	677	675,0	541,5	730	705,3	I 57,3	I 407	I 380,3	698,8						
Чехословакия Tchécoslovaquie	628	596,6	440,2	618	599,7	237,0	I 246	I 196,3	677,2						
Австрия Autriche	597	503,1	408,1	592	508,0	43,5	I 189	I 011,1	451,6						
ФРГ RFA	29	I 9,1	I 2,6	24	I 9,2	0,3	53	38,3	I 2,9						
Другие страны Autres pays	24	9,9	3,4	25	9,9	3,4	49	I 9,8	6,8						
И т о г о Total	8 137	6 945,6	5 238,3	8 185	6 982,4	I 208,0	I 6 322	I 3 928,0	6 446,3						
Итого в 1968 Total en 1968	9 615	8 148,5	6 100,2	9 745	8 276,1	I 513,5	I 9 360	I 6 424,6	7 613,7						
В % к 1968 г. En % par rapport à 1968	84,6	85,2	85,9	84,0	84,4	79,8	84,3	84,8	84,7						

СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ ЧАСТОК ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1968 ГОД,
ДАННЫЕ СУДОВЫХ УЧАСТОК



Грузоподъёмность судов, прошедших участок
Portée en tonnage des bateaux ayant traversé le secteur
Грузы, перевезенные по участку
Marchandises transportées sur la secteur



IV.

ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ

В таблицах этого раздела приведен общий грузооборот всех портов на Дунае, а также грузооборот основных портов придунайских стран.

Общий грузооборот дунайских портов в 1969 году составил 83 386,6 тыс. тонн и по сравнению с прошлым годом снизился на 5,6%.

Общий грузооборот дунайских портов рассчитан как сумма погруженных на суда и выгруженных с судов грузов во всех дунайских портах за истекший период. Грузы иностранного происхождения, относящиеся к категории внешнеторгового транзита /например, прибывающие в порт на морских судах для перегрузки на баржи и отправки по Дунаю, либо в железнодорожных вагонах из непридунайских стран для отправки по Дунаю/, считаются также погруженными, либо выгруженными грузами для данного порта.

Сведения о грузообороте основных портов Дуная, составлены на основе уточненного странами списка портов, имеющих значение для международных перевозок, и грузооборот которых превышает 100 тыс. тонн в год.

К числу наиболее крупных портов Дуная, имевших грузооборот в 1969 году более 1 млн. тонн, относятся следующие порты: Рени - 8 343,4; Измаил - 5 290,1; Галац - 1 415,0; Браила - 1 290,0; Джурджу - 1 516,0; Русе - 2 897,9; Свиштов - 1 656,1; Лом - 1 940,0; Белград - 4 870,0; Нови Сад - 1 209,0; Можач - 1 702,3; Дунауйварош - 2 065,3; Будапешт - 4 197,5; Альмашфюзитё-Сень - 1 405,7; Комарно - 2 010,0; Братислава - 2 287,0; Вена - 2 536,0; Линц - 4 350,0; Регенсбург - 3 566,9. /Данные приведены в тыс.тонн./

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL
DES PORTS DANUBIENS

Les tableaux de ce chapitre présentent le trafic-marchandises total des ports de l'ensemble du Danube ainsi que le trafic-marchandises des principaux ports danubiens.

En 1969, le trafic-marchandises total des ports danubiens s'est élevé à 83 386,6 milliers de tonnes, ce qui représente une diminution de 5,6% par rapport à l'année précédente.

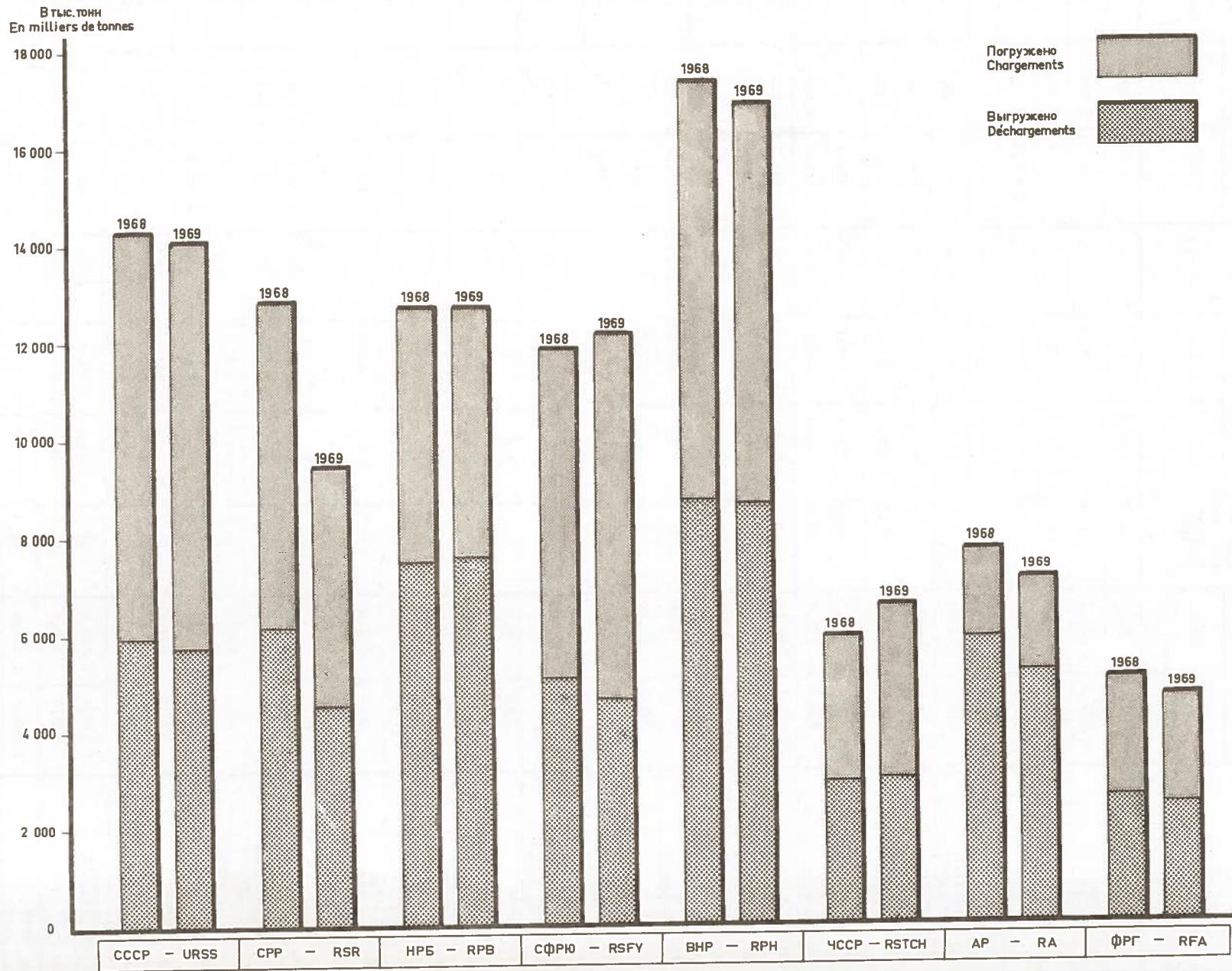
Le trafic-marchandises total des ports danubiens comprend la somme des marchandises chargées à bord des bâtiments et déchargées des bâtiments dans tous les ports danubiens au cours de la période traitée. Les marchandises de provenance étrangère appartenant à la catégorie des marchandises de commerce extérieur en transit (ainsi par exemple les marchandises arrivées à bord de bateaux maritimes et transbordées sur des chalands pour être expédiées par voie du Danube, ou les marchandises arrivées par chemin de fer d'un pays non-danubien pour être expédiées par voie du Danube) ont été également considérées comme marchandises chargées ou déchargées dans le port donné.

Les données relatives au trafic-marchandises des principaux ports danubiens sont présentées sur la base de la liste mise au point par les pays et comprenant les ports d'importance internationale et dont le trafic-marchandises annuel dépasse 100 000 t.

Les plus grands ports danubiens, dont le trafic-marchandises a dépassé 1 million de tonnes en 1969, sont les suivants: Rénii - 8 343,4; Ismail - 5 290,1; Galați - 1 415,0; Braila - 1 290,0; Giurgiu - 1 516,0; Roussé - 2 897,9; Svistov - 1 656,1; Lom - 1 940,0; Beograd - 4 870,0; Novi Sad - 1 209,0; Mohács - 1 702,3; Dunaujváros - 2 065,3; Budapest - 4 197,5; Almásfüzitő-Szőny - 1 405,7; Komárno - 2 010,0; Bratislava - 2 287,0; Vienne - 2 536,0; Linz - 4 350,0; Regensburg - 3 566,9. (Les chiffres sont donnés en milliers de tonnes)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1968 - 69 гг. TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1968 - 69

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1968-69 гг.
TRAFIG-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1968-69



ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1968 ГОДА
TRAFFIC-MARCHANDISES DES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS EN 1968

П о р т и P o r t s	Погружено		Chargements		Выгружено		Déchargements		Итого грузооборота Trafic-marchandises total	
	В тыс.тонн en 1000 t.		В % к 1968 г. en % par rapport à 1969		В тыс.тонн en 1000 t.		В % к 1968 г. en % par rapport à 1968		В тыс.тонн en 1000 t.	
	1968	1969	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
I. Килья Kilia	294,5	321,0	109,0	269,9	159,4	59,1	564,4	480,4	85,1	(9)
2. Измаил Izmail	2 662,0	2 559,2	96,1	2 779,7	2 730,9	98,2	5 441,7	5 290,1	97,2	
3. Рени Réni	5 453,9	5 565,1	102,0	2 855,3	2 778,3	97,3	8 309,2	8 343,4	100,4	
4. Галац Galatz	1 132,0	715,0	63,2	1 359,0	700,0	51,5	2 491,0	1 415,0	56,8	
5. Браила Braila	773,0	311,0	40,2	1 318,0	979,0	74,3	2 031,0	1 290,0	61,7	
6. Черноводы Cernavoda	37,0	43,0	116,2	327,0	326,0	99,7	364,0	369,0	101,4	
7. Калараш Calaraș	484,0	455,0	94,0	408,0	414,0	101,5	892,0	869,0	97,4	
8. Силистра Siliștra	42,3	34,1	80,6	581,0	457,6	78,8	623,3	491,7	78,9	
9. Тутракан Tutrakan	24,9	4,8	19,3	157,5	99,1	62,9	188,4	103,9	57,0	
10. Акчураду Akçurdu	849,0	825,0	97,2	669,0	691,0	103,3	1 518,0	1 516,0	99,9	
11. Giurgiu	202,8	37,3	18,4	656,4	502,0	76,5	859,2	539,3	62,8	
12. Свиштов Svishtov	90,0	95,0	105,5	1 562,0	1 561,1	99,9	1 652,0	1 656,1	100,2	
13. Сомовит Somovit	27,2	175,5	99,0	2 653,2	2 722,4	102,6	2 830,4	2 897,9	102,4	
14. Оряхово Oriahovo	368,6	320,4	86,9	1 462,6	1 619,6	110,3	1 831,2	1 940,0	105,9	
15. Лом Lom	28,9	27,8	96,2	219,8	250,9	114,1	248,7	278,7	112,1	
16. Vidin	492,0	294,0	59,7	498,0	549,0	110,2	990,0	843,0	85,1	
17. Пряхово Prahovo	-	30,0	-	-	58,0	-	-	88,0	-	
18. Турну-Северин Turnu Severin	88,0	35,0	39,8	136,0	104,0	76,5	224,0	139,0	62,0	
19. Оршова Orșova	-	121,0	-	-	57,0	-	-	178,0	-	
20. Молдова-Веке Moldova-Veche	67,0	43,0	64,2	322,0	273,0	84,8	389,0	316,0	81,2	
21. Smederevo	108,0	60,0	55,6	4 170,0	4 810,0	115,3	4 278,0	4 870,0	113,8	
22. Белград Beograd	96,0	262,0	272,9	739,0	947,0	128,1	835,0	1 209,0	144,8	
23. Novi Sad	186,0	146,0	78,5	378,0	322,0	85,2	564,0	468,0	83,0	
24. Вуковар Vukovar	753,1	781,9	103,8	893,1	920,4	103,0	1 646,2	1 702,3	103,4	
25. Монах Mohacs	67,4	172,5	255,9	2 158,1	1 892,8	87,7	2 225,5	2 065,3	92,8	
26. Дунайварош Dunaújváros	760,2	759,2	99,9	3 540,6	3 438,3	97,1	4 300,8	4 197,5	97,6	
27. Будапешт Budapest	660,4	640,7	97,0	687,7	765,0	111,2	1 348,1	1 405,7	104,3	
28. Алчешти-Сэн Alțești-Szölnő	-	1,6	-	169,1	161,8	95,7	2 779,0	2 010,0	72,3	
29. Комарно Komárno	117,5	99,8	84,9	205,2	239,5	116,7	322,7	339,3	105,1	
30. Дьёр Dúré	1 128,0	1 107,0	98,1	329,0	1 180,0	358,7	1 457,0	2 287,0	157,0	
31. Bratislava	415,0	496,0	119,5	2 582,0	2 040,0	79,0	2 997,0	2 536,0	84,6	
32. Wien	1 460,0	1 386,0	94,9	3 039,0	2 964,0	97,5	4 499,0	4 350,0	96,7	
33. Линц Linz	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
34. Дагендорф Deggendorf	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
35. Регенсбург Regensburg	1 571,1	1 452,3	92,4	2 084,4	2 114,6	101,4	3 655,5	3 566,9	97,6	
36. Итого TOTAL	21 689,0	19 619,9	90,5	42 179,0	40 776,9	96,7	63 868,0	60 396,8	94,6	

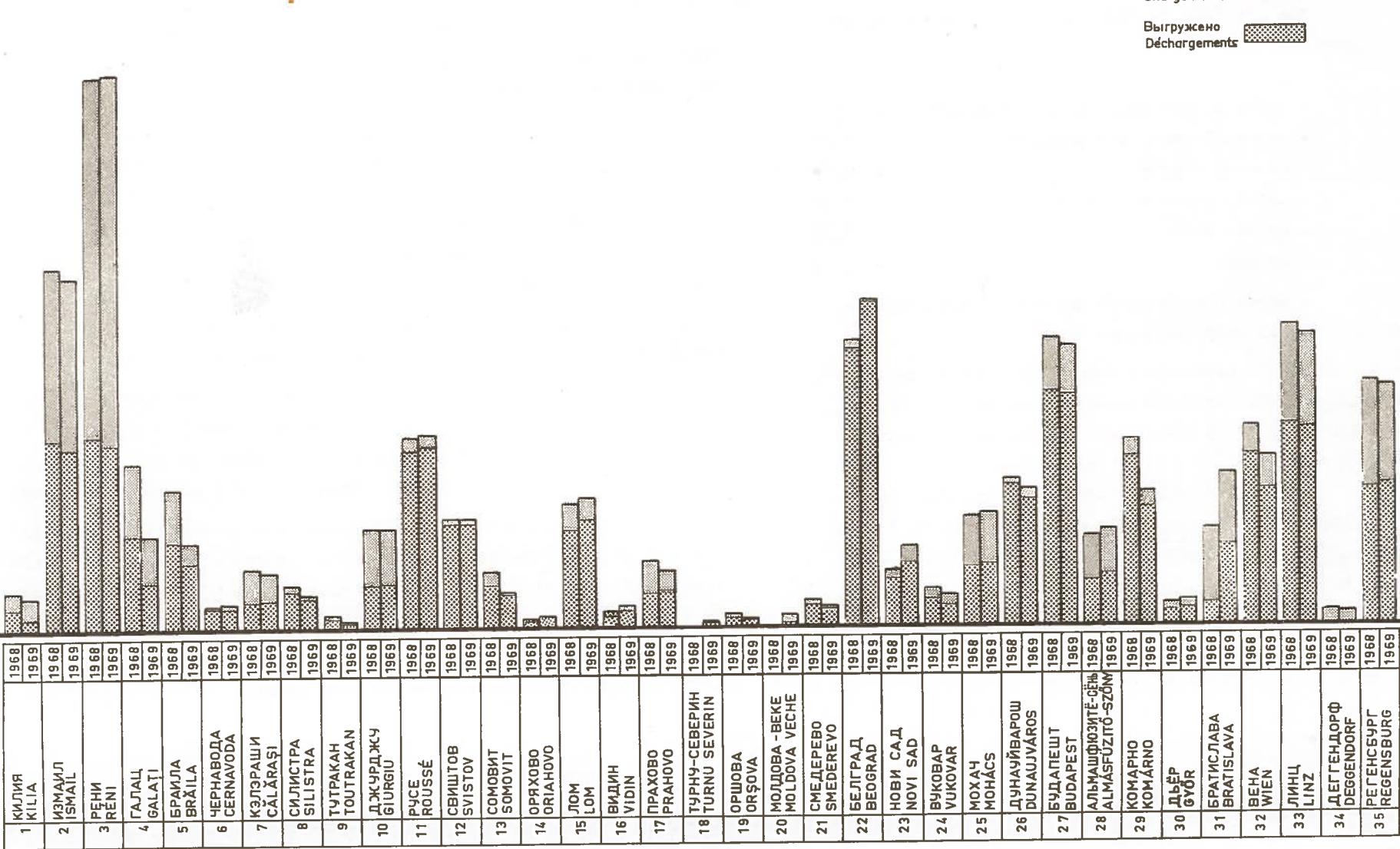
ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1969 ГОД
 TRAFIC-MARCHANDES DES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS EN 1969

В тыс.тнн
 En milliers de tonnes

Числовые обозначения:
 Légende:

Погружено
 Chargements

Выгружено
 Déchargements



ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

В данной таблице приводятся сведения о грузообороте дунайских портов.

Как и в прошлом году наибольший процент грузов имеют:

- минеральное сырье, за исключением руд - 45,3%
- железная руда, железный лом - 10,7%
- твердое топливо - 9,8%
- нефть, нефтяные продукты и газ - 11,3%
- прочее сырье - 6,7%
- металлы - 5,2%

В общем грузообороте дунайских портов указанные грузы в 1969 году составили 89,0%.

По сравнению с прошлым годом, увеличились грузовые операции по обработке минерального сырья с 36 747,2 тыс. тонн до 37 779,9 тыс. тонн, нефтепродуктов с 8 587,6 тыс. тонн до 9 387,1 тыс. тонн.

С другой стороны, сократились грузовые операции по обработке удобрения с 2 650,9 тыс. тонн до 1 233,0 тыс. тонн, извести, цемента и прочих минералов с 2 321,8 тыс. тонн до 533,3 тыс. тонн.

Процентное соотношение грузооборота портов представлено в виде круговых графиков.

TRAFIG-MARCHANDISES TOTAL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES

Le tableau comprend les données sur les quantités de marchandises manutentionnées dans les ports danubiens.

Tout comme l'année dernière, la plus grande part du trafic-marchandises des ports danubiens est constituée par les marchandises suivantes:

- | | |
|--|-------|
| - minéraux bruts autres que les minerais | 45,3% |
| - minerai de fer, ferrailles | 10,7% |
| - combustibles solides | 9,8% |
| - pétrole et produits pétroliers, gaz | 11,3% |
| - autres matières brutes | 6,7% |
| - métaux | 5,2% |

En 1969, la part de ces marchandises dans le volume total du trafic-marchandises des ports danubiens était de 89,0%.

Par rapport à l'année dernière, les opérations de manutention des minéraux bruts ont augmenté de 36 747,2 milliers de tonnes à 37 779,9 milliers de tonnes, et celles des produits pétroliers de 8 587,6 milliers de tonnes à 9 387,1 milliers de tonnes.

D'autre part, les opérations de manutention des engrains ont marqué une régression de 2 650,9 milliers de tonnes à 1 233 milliers de tonnes et celles de la chaux, du ciment et autres minéraux de 2 321,8 milliers de tonnes à 533,3 milliers de tonnes.

La répartition en pourcent du trafic-marchandises des ports est présentée sous forme de diagrammes.

КРАТКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ГРУЗОВ ПО 20 КАТЕГОРИЯМ
CLASSIFICATION CONDENSEE DES MARCHANDISES (SELON 20 CATEGORIES)

Группы грузов	Groupes de marchandises
I. Зерновые	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	5. Bois, liège
6. Удобрения	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	10. Autres matières brutes
II. Твердое топливо	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	20. Transactions spéciales

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1969 ГОД (по номенклатуре грузов)

TRAFC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1969
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

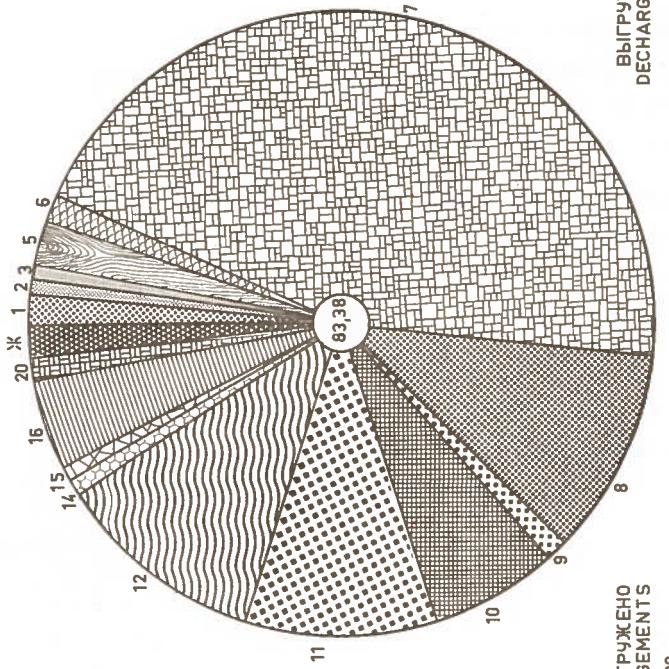
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont	Всего Total	в т. ч. dont					
		вывоз sorties		каботаж. cabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	522,9	302,2	220,7	701,1	333,1	368,0	I 224,0	I,47	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	280,2	280,2	-	I54,6	I54,5	0,1	434,8	0,52	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	308,6	I99,5	I09,1	436,5	337,9	98,6	745,1	0,89	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	7,4	4,1	3,3	I7,3	I7,3	-	24,7	0,03	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, профка	I 262,6	804,1	458,5	731,9	270,5	461,4	I 994,5	2,39	5. Bois, liège
6. Удобрения	347,8	308,8	39,0	885,2	822,2	63,0	I 233,0	I,48	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	20747,3	262,8	20 484,5	I7 032,6	222,6	I6 810,0	37 779,9	45,31	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	3 III,5	3 000,5	III,0	5 779,2	3 358,2	2 421,0	8 890,7	10,66	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	304,9	296,7	8,2	482,7	463,2	I9,5	787,6	0,94	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	2 485,5	54,5	2 431,0	3 097,9	II3,0	2 984,9	5 583,4	6,69	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	3 771,4	3 646,2	I25,2	4 4II,6	3 237,4	I I74,2	8 183,0	9,81	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	4 744,9	3 561,1	I 183,8	4 642,2	3 353,1	I 289,1	9 387,1	II,26	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	7,1	7,1	-	27,9	27,9	-	35,0	0,04	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	488,5	463,5	25,0	209,9	I83,9	26,0	698,4	0,84	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	I36,6	30,9	I05,7	396,7	77,0	3I9,7	533,3	0,64	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	2 346,4	2 271,9	74,5	2 016,3	I 936,0	80,3	4 362,7	5,23	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	2I6,6	2I6,3	0,3	30,1	30,1	-	246,7	0,30	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	I37,8	I37,6	0,2	II9,0	II7,6	I,4	256,8	0,31	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	I58,2	I51,9	6,3	47,9	42,3	5,6	206,1	0,25	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	238,6	I04,6	I34,0	54I,2	I74,0	367,2	779,8	0,94	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	4I624,8	I6I04,5	25 520,3	4I 76I,8	I5 27I,8	26 490,0	83 386,6	I00,00	T O T A L

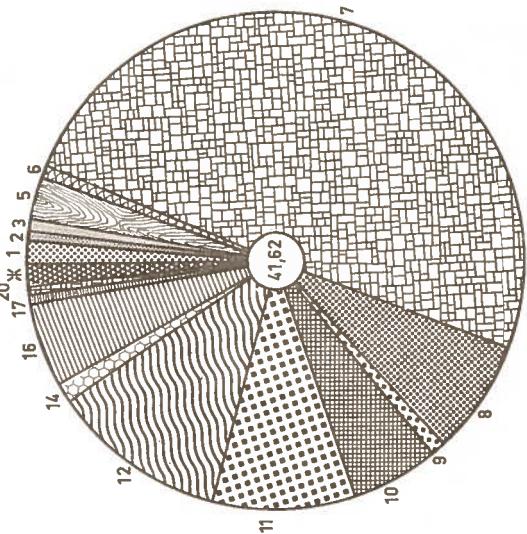
ГРАФИК ГРУЗООБОРОТА ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1969 Г
по Номенклатуре грузов

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS EN 1969
d'après la nomenclature des marchandises



ПОГРУЖЕНО
CHARGEMENTS

Выгружено
DECHARGEMENTS



ПОГРУЖЕНО
CHARGEMENTS

Выгружено
DECHARGEMENTS

ЧУСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1 Зерновые Céréales	16 Металлы Métaux
2 Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	17 Готовые изделия Articles manufacturés из металла
3 Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	18 Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4 Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	19 Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5 Древесина, пробка Bois, liège	20 Специальные сделки Transactions spéciales

* В млн. тонн
* En millions de tonnes

** Прочие грузы
Autres marchandises

Грузы, для которых вес которых составляет менее 0,5 %, обединены в группу "Прочие грузы"
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été regroupées dans le groupe "Autres marchandises"

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

Составленные таблицы показывают подробные сведения о грузообороте по странам и портам с указанием процентного соотношения грузов по их номенклатуре.

Анализ указанных таблиц, помимо представления об общем грузообороте портов страны, позволяет судить об удельном весе того или иного груза в общем грузообороте страны и портов.

В каждой таблице приведены сведения о количестве вывезенных, ввезенных и каботажных грузов, прошедших через порты придунайских стран, причем, в число вывезенных и ввезенных грузов включены также грузы внешнеторгового транзита.

Для большей наглядности цифровые данные таблиц всех стран и портов представлены также в виде круговых диаграмм.

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DES PAYS DANUBIENS
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES

Les tableaux ci-après présentent le trafic-marchandises par pays et par ports, avec indication des proportions des différents groupes de marchandises.

Ces tableaux donnent un aperçu général du trafic-marchandises des ports de chaque pays et indiquent la part qu'occupe telle ou telle marchandise dans le trafic-marchandises total du pays et de celui de ses ports.

Chaque tableau présente pour l'ensemble des ports danubiens du pays donné les quantités de marchandises sorties, entrées et transportées en cabotage. Il est à noter que parmi les marchandises sorties et entrées sont incluses également les marchandises de commerce extérieur en transit.

Pour plus de clarté, les données de chaque pays et de chaque port sont également présentées sous forme de diagramme.

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)			
1. Зерновые	I50,5	I04,8	45,7	59,9	34,7	25,2	210,4	I,49	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	I52,2	I52,2	-	I52,2	I,08	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	73,9	66,1	7,8	261,0	253,3	7,7	334,9	2,37	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	3,9	I,6	2,3	4,9	4,9	-	8,8	0,06	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	I43,5	I31,8	II,7	34,5	22,9	II,6	I78,0	I,26	5. Bois, liège			
6. Удобрения	203,8	203,8	-	I39,7	I09,7	30,0	343,5	2,43	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	306,9	I8,4	288,5 ^x	493,4	I,4	492,0 ^x	800,3	5,67	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux			
8. Железная руда, железный лом	2 434,7	2 383,7	51,0	2 635,7	225,7	2 410,0	5 070,4	35,92	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	I0,3	I0,3	-	I0,3	-	I0,3	20,6	0,15	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	0,2	0,2	-	I2,9	I2,9	-	I3,I	0,09	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	2 279,4	2 259,I	20,3	I 003,4	-	I 003,4	3 282,8	23,26	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I 615,3	I 606,7	8,6	I2,2	II,7	0,5	I 627,5	II,53	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	7,I	7,I	-	-	-	-	7,I	0,05	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	29,2	29,2	-	87,6	87,6	-	II6,8	0,83	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	36,I	I6,I	20,0	248,3	I3,I	235,2	284,4	2,02	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	928,2	923,9	4,3	387,I	382,4	4,7	I 315,3	9,32	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	59,9	59,6	0,3	4,8	4,8	-	64,7	0,46	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	28,8	28,6	0,2	87,6	86,6	I,0	II6,4	0,83	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	I33,6	I30,3	3,3	33,I	30,5	2,6	I66,7	I,18	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	8 445,3	7 981,3	464,0	5 668,6	I 434,4	4 234,2	I4 III3,9	I00,00	T O T A L			

x/ В том числе: добытых черпанием 288,5 тыс.тонн. — Dont 288,5 milliers de tonnes obtenus par dragage

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	26,0	-	26,0	-	-	-	26,0	5,41	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I,6	-	I,6	7,6	-	7,6	9,2	I,92	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эсирсы	2,3	-	2,3	-	-	-	2,3	0,48	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	0,1	-	0,1	II,5	-	II,5	II,6	2,41	5. Bois, liège			
6. удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	288,I	-	288,I	III3,9	-	III3,9	402,0	83,68	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	2,3	-	2,3	-	-	-	2,3	0,48	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	-	-	-	I9,7	-	I9,7	I9,7	4,10	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	-	-	-	4,5	-	4,5	4,5	0,94	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	0,I	-	0,I	0,I	-	0,I	0,2	0,04	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	0,5	-	0,5	2,I	-	2,I	2,6	0,54	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	321,0	-	321,0	III9,4	-	III9,4	480,4	100,00	Т О Т А Л			

ИЗМАИЛ

ISMAÏL

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч.		Всего Total	в т. ч.							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	86,5	74,6	II,9	30,5	I7,4	I3,1	II7,0	2,21	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	6I,5	6I,5	-	6I,5	I,I6	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I4,I	7,9	6,2	9I,5	9I,5	-	I05,6	I,99	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	I,5	I,5	-	I,5	0,03	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	I39,9	I28,6	II,3	I9,7	I9,7	-	I59,6	3,02	5. Bois, liège			
6. Чадорения	99,2	99,2	-	35,I	5,I	30,0	I34,3	2,54	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	I I55,3	I I06,6	48,7	I 272,0	I95,0	I 077,0	2 427,3	45,88	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	I0,3	I0,3	-	I0,3	-	I0,3	20,6	0,39	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	0,2	0,2	-	5,3	5,3	-	5,5	0,10	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	764,4	744,I	20,3	70I,I	-	70I,I	I 465,5	27,70	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I0,9	I0,9	-	I0,9	I0,9	-	2I,8	0,4I	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	I5,2	I5,2	-	38,2	38,2	-	53,4	I,0I	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	36,I	I6,I	20,0	248,3	I3,I	235,2	284,4	5,38	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	I7I,2	I66,9	4,3	I45,5	I45,5	-	3I6,7	5,99	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	8,4	8,I	0,3	3,2	3,2	-	II,6	0,22	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	3,2	3,I	0,I	27,8	27,8	-	3I,0	0,59	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	44,3	4I,5	2,8	28,5	28,0	0,5	72,8	I,38	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	2 559,2	2 433,3	I25,9	2 730,9	663,7	2 067,2	5 290,I	I00,00	T O T A L			

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

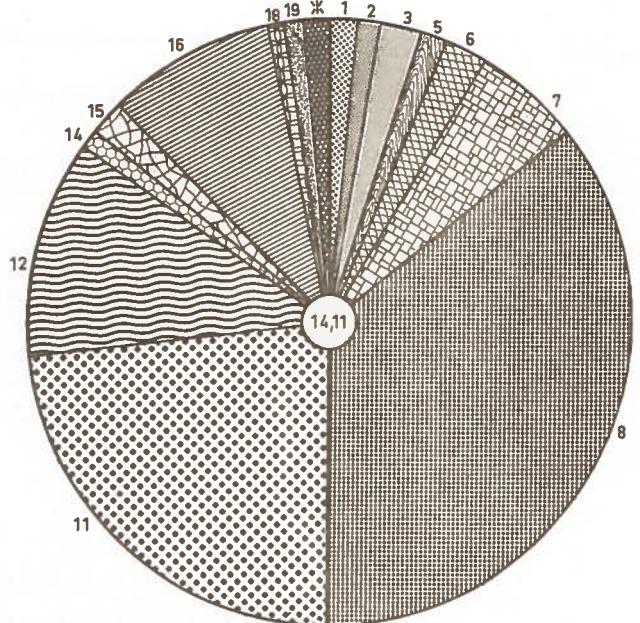
(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено		Chargements		Выгружено		Déchargements		Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч.		dont		Всего Total	в т. ч.							
		вывоз sorties	каботаж cabotage	ввоз entrées	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)					
1. Зерновые	38,0	30,2	7,8	29,4	17,3	12,1	67,4	0,80	1. Céréales					
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	90,7	90,7	-	90,7	1,09	2. Fruits et légumes frais					
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	58,2	58,2	-	161,9	161,8	0,1	220,1	2,64	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs					
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	1,6	1,6	-	3,4	3,4	-	5,0	0,06	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses					
5. Древесина, пробка	3,5	3,2	0,3	3,3	3,2	0,1	6,8	0,08	5. Bois, liège					
6. Удобрения	104,6	104,6	-	104,6	104,6	-	209,2	2,51	6. Engrais					
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	18,8	18,4	0,4	379,5	1,4	378,1	398,3	4,77	7. Minéraux bruts, autres que les minerais					
8. Железная руда, железный лом	I 277,1	I 277,1	-	I 363,7	30,7	I 333,0	2 640,8	31,65	8. Minerai de fer, ferrailles					
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux					
10. Прочее сырьё	-	-	-	7,6	7,6	-	7,6	0,09	10. Autres matières brutes					
11. Твердое топливо	I 515,0	I 515,0	-	282,6	-	282,6	I 797,6	21,55	11. Combustibles solides					
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I 604,4	I 595,8	8,6	I,3	0,8	0,5	I 605,7	I 9,25	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz					
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	7,1	7,1	-	-	-	-	7,1	0,09	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel					
14. Химические продукты	I 4,0	I 4,0	-	49,4	49,4	-	63,4	0,76	14. Produits chimiques					
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux					
16. Металлы	757,0	757,0	-	237,1	236,9	0,2	994,1	II,91	16. Métaux					
17. Готовые изделия из металлов	51,5	51,5	-	I,6	I,6	-	53,1	0,64	17. Articles manufacturés en métaux					
18. Машины и транспортное оборудование	25,5	25,5	-	59,7	58,8	0,9	85,2	I,02	18. Machines, matériel de transport					
19. Различные готовые изделия	88,8	88,8	-	2,5	2,5	-	91,3	I,09	19. Articles manufacturés divers					
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales					
И Т О Г О	5 565,1	5 548,0	I7,I	2 778,3	770,7	2 007,6	8 343,4	I00,00	T O T A L					

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ СОВЕТСКОГО СОЮЗА
(по номенклатуре групп)

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE L'UNION SOVIETIQUE
(d'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL

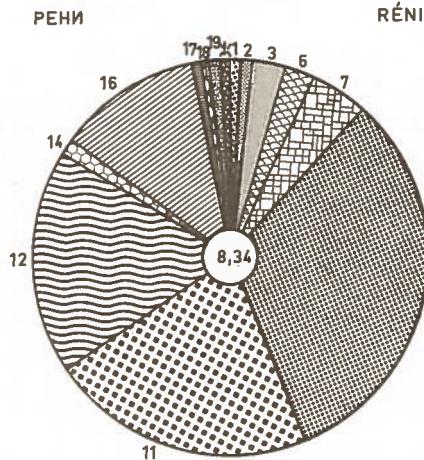


УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

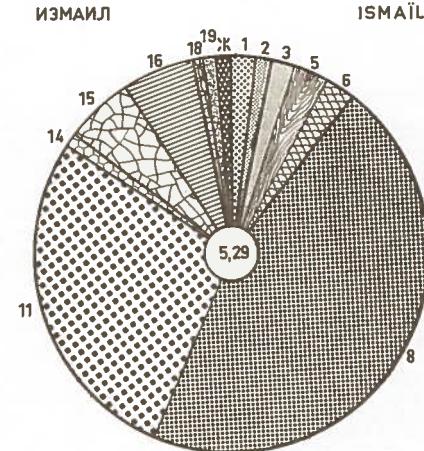
1 Зерновые Céréales	6 удобрения Engrais	11 Твердое топливо Combustibles solides	16 Металлы Métaux
2 Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7 Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minéraux	12 Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17 Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3 Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, boissons, tabac	8 Железная руда, железный лом Minéral de fer, ferrailles	13 Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18 Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4 Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9 Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux	14 Химические продукты Produits chimiques	19 Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5 Древесина, пробка Bois, liège	10 Прочее сырье Autres matières brutes	15 Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20 Специальные сделки Transactions spéciales
... В млн. тонн En millions de tonnes			
... Прочие грузы Autres marchandises *			

* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

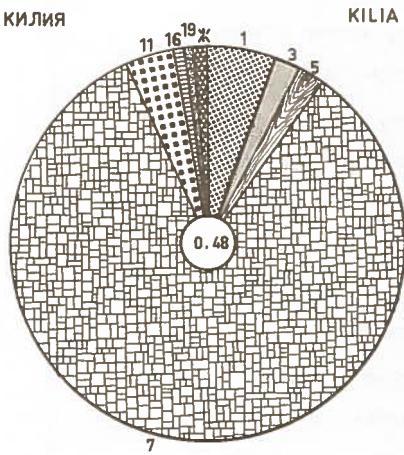
РЕНИ



РЕНИ



ИЗМАЙЛ



КИЛИЯ

Прочие грузы
Autres marchandises *

РУМЫНИЯ

ROUMANIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. вывоз sorties	dont	Всего Total ввоз entrées	dont				
		каботаж cabotage			каботаж cabotage				
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	I63	27	I36	298	-	298	461	4,90	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	77	63	I4	31	3	28	I08	I,15	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	832	585	247	290	4	286	I I22	II,93	5. Bois, liège
6. Чудобрения	I	-	I	2	I	I	3	0,03	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	I05	55	50	II2	67	45	2I7	2,3I	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	2 430	7	2 423	2 956	-	2 956	5 386	57,26	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	73	-	73	229	I49	80	302	3,2I	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	783	645	I38	I50	-	I50	933	9,92	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	I28	I28	-	7	7	-	I35	I,44	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I92	I68	24	50	20	30	242	2,57	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	I3I	I	I30	366	2	364	497	5,28	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	4 915	I 679	3 236	4 49I	253	4 238	9 406	I00,00	T O T A L

ГАЛАЦ

GALATI

**ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)**

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1 + 4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		авоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	10	10	-	II6	-	II6	I26	8,9I	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	5I	5I	-	-	-	-	5I	3,6I	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	368	362	6	IO	4	6	378	26,7I	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	I	I	-	I	0,07	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	67	67	-	67	4,73	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	4II	-	4II	4III	29,05	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	25	25	-	25	I,77	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	44	-	44	44	3,II	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	I27	I27	-	7	7	-	I34	9,47	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I57	I55	2	I4	I4	-	I7I	I2,08	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	2	-	2	5	2	3	7	0,49	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	7I5	705	IO	700	I20	580	I 4I5	I00,00	T O T A L

БРАИЛА

BRĂILA

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1 + 4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont	Всего Total	в т. ч. dont					
		вывоз sorties		каботаж cabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	27	I6	IO	I25	-	I25	I52	II,78	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I5	I2	3	3	2	I	I8	I,40	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эсписы	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	2I2	2I2	-	76	-	76	288	22,33	5. Bois, liège
6. Чадорения	I	-	I	I	-	I	2	0,16	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Mineraï de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Mineraï de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	3	-	3	608	-	608	6II	47,36	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	42	-	42	-	-	-	42	3,26	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	8	-	8	IO	-	IO	I8	I,39	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	3	I	2	I56	-	I56	I59	I2,32	20. Transactions spéciales
ИТОГО	3II	24I	69	979	2	977	I 290	I00,00	TOTAL

ЧЕРНАВОДА

CERNAVODA

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	-	-	-	37	-	37	37	10,03	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	7	-	7	15	-	15	22	5,96	5. Bois, liège
6. Чадорения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	203		203	203	55,01	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	67	-	67	67	18,16	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	35	-	35	-	-	-	35	9,49	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I	-	I	2	-	2	3	0,81	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	2	-	2	2	0,54	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	43	-	43	326	-	326	369	100,00	T O T A L

КЭЛЭРАШИ

CALĂRAȘI

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в %/ Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эмульсии	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	9	-	9	9	-	9	18	2,07	5. Bois, liège			
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	444	-	444	400	-	400	844	97,12	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I	-	I	4	-	4	5	0,58	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	I	-	I	I	-	I	2	0,23	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	455	-	455	414	-	414	869	100,00	TOTAL			

ДЖУРДЖЧ

GIURGIU

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	I	I	-	7	-	7	8	0,53	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I	-	I	2I	-	2I	22	I,45	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	3	-	3	3	0,20	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	I55	-	I55	6I0	-	6I0	765	50,46	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	45	4I	4	45	2,97	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	66I	645	I6	-	-	-	66I	43,60	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	I	I	-	-	-	-	I	0,07	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	6	5	I	5	5	-	II	0,72	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	825	652	73	69I	46	645	I 5I6	I00,00	T O T A L

ТУРНУ-СЕВЕРИН

TURNU SEVERIN

**ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)**

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	4	-	4	2	-	2	6	6,82	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	8	-	8	8	9,09	5. Bois, liège
6. удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	2	-	2	26	-	26	28	31,82	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	22	-	22	22	-	22	44	50,00	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	2	-	2	-	-	-	2	2,27	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	30	-	30	58	-	58	88	100,00	TOTAL

ОРШОВА

ORSOVA

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в %/ Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	3	-	3	I2	-	I2	I5	I0,79	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	I9	I9	-	30	-	30	49	35,26	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	IO	-	IO	-	-	-	IO	7,19	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	62	58	4	62	44,60	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I	-	I	-	-	-	I	0,72	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	2	2	-	-	-	-	2	I,44	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufaturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufaturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	35	2I	I4	IO4	58	46	I39	I00,00	TOTAL

МОЛДОВА - ВЕКЕ

MOLDOVA VECHE

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

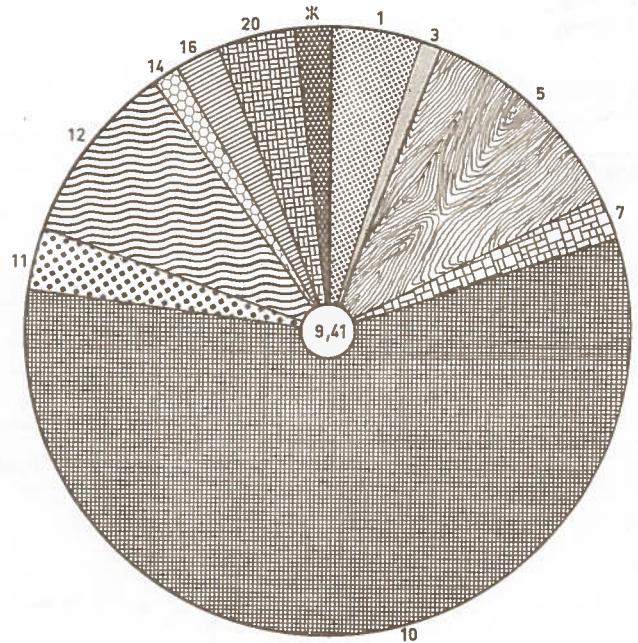
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эссенции	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	4	-	4	4	2,25	5. Bois, liège
6. Удобрения	II	-	II	-	-	-	II	6,18	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	79	29	50	-	-	-	79	44,38	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	3I	-	3I	3I	-	3I	62	34,83	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	5	-	5	5	2,8I	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	I7	-	I7	I7	9,55	20. Transactions spéciales
ИТОГО	I2I	29	92	57	-	57	I78	I00,000	TOTAL

ОБЩИЙ ГРУЗОВОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL

ГРУЗОВОРОТ ПОРТОВ РУМЫНИИ
(по номенклатуре грузов)
TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA ROUMANIE
(d'après la nomenclature des marchandises)



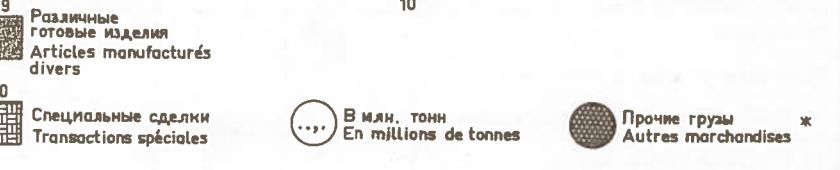
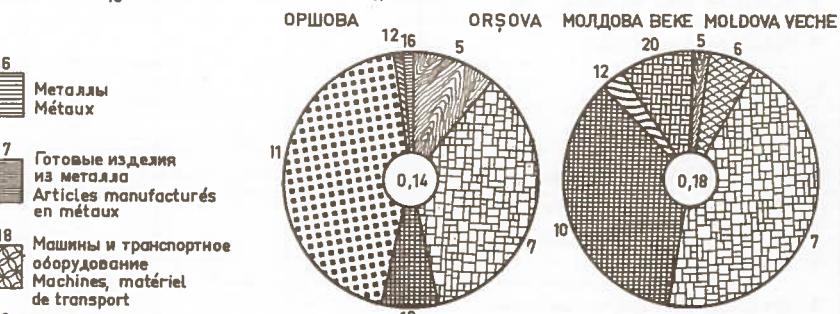
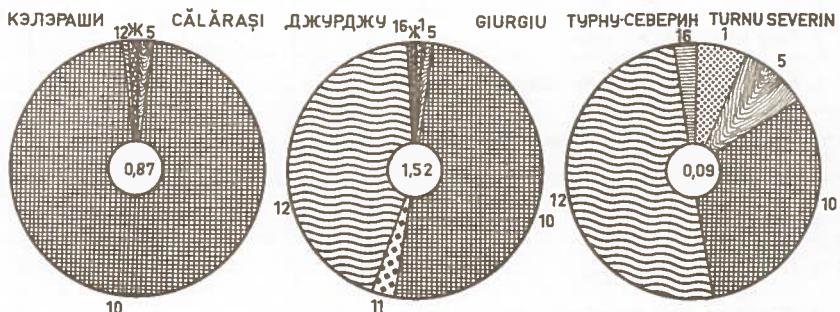
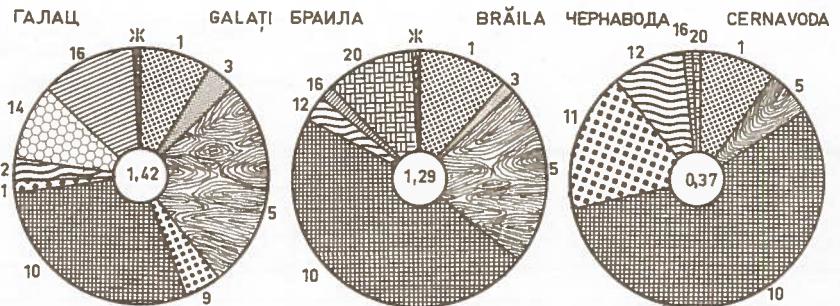
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1	Зерновые Céréales	6	Удобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minérais	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, boissons, tabac	8	Железная руда, железный лом, феррaille	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов Minerais de métaux non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales

... В млн. тонн
... En millions de tonnes

Прочие грузы
Autres marchandises *

* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“



ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

**TRAFC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)**

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	38,9	28,9	10,0	172,8	165,0	7,8	211,7	1,66	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	280,2	280,2	-	0,7	0,6	0,1	280,9	2,21	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	108,6	43,3	65,3	75,0	12,1	62,9	183,6	1,45	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	9,5	-	9,5	116,1	106,6	9,5	125,6	0,98	5. Bois, liège
6. Удобрения	1,8	1,8	-	90,8	90,8	-	92,6	0,73	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	4 030,4	-	4 030,4	4 030,7	0,3	4 030,4	8 061,1	63,52	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	6,5	6,5	-	874,5	874,5	-	881,0	6,94	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	1,7	1,7	-	70,9	68,0	2,9	72,6	0,57	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	0,4	-	0,4	I 253,5	I 252,2	I,3	I 253,9	9,87	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	6,8	6,8	-	297,0	295,6	I,4	303,8	2,39	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	29,1	29,1	-	I,2	I,2	-	30,3	0,23	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	3,7	3,4	0,3	39,6	39,5	0,1	43,3	0,34	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I 29,8	I 29,5	0,3	696,8	694,1	2,7	826,6	6,51	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	0,7	0,7	-	0,7	0,06	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	72,5	72,5	-	25,5	25,1	0,4	98,0	0,77	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	64,4	60,4	4,0	I 61,3	I 58,1	3,2	225,7	I,77	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	4 784,3	664,1	4 120,2	7 907,1	3 784,4	4 122,7	I 2 691,4	I 00,00	T O T A L

СИЛИСТРА

SILISTRA

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	II,I	3,3	7,8	-	-	-	II,I	2,26	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	I0,5	I0,5	-	-	-	-	I0,5	2,I4	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	8,6	2,0	6,6	-	-	-	8,6	I,75	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	0,6	-	0,6	0,7	-	0,7	I,3	0,26	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	7,4	7,4	-	7,4	I,50	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	382,8	-	382,8	382,8	77,85	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	25,3	25,3	-	25,3	5,I5	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	26,2	24,8	I,4	26,2	5,33	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	I3,0	I3,0	-	I3,0	2,65	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	0,9	-	0,9	0,9	0,I8	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	0,2	0,2	-	0,2	0,04	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	3,3	-	3,3	I,I	-	I,I	4,I	0,89	20. Transactions spéciales
ИТОГО	34,I	I5,8	I8,3	457,6	70,7	386,9	49I,7	I00,00	TOTAL

ТУТРАКАН

TOU TRAKAN

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено		Chargements		Выгружено		Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в %/ Proportion en %	Groupes de marchandises
	Всего Total	в т. ч.	dont	Всего Total	в т. ч.	dont					
		вывоз sorties	каботаж cabotage		авоз entrées	каботаж cabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)		
1. Зерновые	3,2	1,7	1,5	-	-	-	3,2	3,08	1. Céréales		
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais		
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	0,3	0,3	-	-	-	-	0,3	0,29	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs		
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses		
5. Древесина, пробка	1,2	-	1,2	0,2	-	0,2	1,4	1,35	5. Bois, liège		
6. Удобрения	-	-	-	1,0	1,0	-	1,0	0,96	6. Engrais		
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	94,8	-	94,8	94,8	91,24	7. Minéraux bruts, autres que les minerais		
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles		
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux		
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes		
11. Твердое топливо	-	-	-	1,4	1,1	0,3	1,4	1,35	11. Combustibles solides		
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz		
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel		
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques		
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux		
16. Металлы	-	-	-	1,1	-	1,1	1,1	1,06	16. Métaux		
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux		
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport		
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers		
20. Специальные сделки	0,1	-	0,1	0,6	-	0,6	0,7	0,67	20. Transactions spéciales		
И Т О Г О	4,8	2,0	2,8	99,1	2,1	97,0	103,9	100,00	T O T A L		

РУСЕ

ROUSSÉ

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено		Chargements		Выгружено		Déchargements		Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч.		Всего Total	в т. ч.		ввоз entrant	каботаж cabotage						
		вывоз sorties	dont		ввоз entrant									
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(а)			
1. Зерновые	5,4	5,4	-	40,4	40,4	-	45,8	I,58	1. Céréales					
2. Свежие фрукты и овощи	II9,5	II9,5	-	-	-	-	II9,5	4,I2	2. Fruits et légumes frais					
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	9,6	9,6	-	62,9	--	62,9	72,5	2,50	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs					
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эсписы	-	-	-	-	-	--	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses					
5. Древесина, пробка	0,2	-	0,2	46,7	46,7	-	46,9	I,62	5. Bois, liège					
6. Удобрения	-	-	-	25,7	25,7	-	25,7	0,89	6. Engrais					
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	I 376,7	0,3	I 376,4	I 376,7	47,5I	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux					
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles					
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux					
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes					
11. Твердое топливо	0,4	-	0,4	680,7	679,7	I,0	68I,I	23,50	11. Combustibles solides					
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	I26,4	I26,4	-	I26,4	4,36	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz					
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel					
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques					
15. Известь, цемент, прочие минералы	0,3	-	0,3	2I,I	2I,0	0,I	2I,4	0,74	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux					
16. Металлы	0,3	-	0,3	I85,2	I84,7	0,5	I85,5	6,40	16. Métaux					
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux					
18. Машины и транспортное оборудование	9,6	9,6	-	IO,0	IO,0	-	I9,6	0,68	18. Machines, matériel de transport					
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers					
20. Специальные сделки	30,2	29,7	0,5	I46,6	I46,6	-	I76,8	6,I0	20. Transactions spéciales					
ИТОГО	I75,5	I73,8	I,7	2 722,4	I 28I,5	I 440,9	2 897,9	I00,00	TOTAL					

**ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)**

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	I,3	I,3	-	20,5	20,5	-	21,8	I,32	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	42,3	42,3	-	-	-	-	42,3	2,56	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	34,0	7,9	26,I	-	-	-	34,0	2,05	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эсирсы	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	2,0	-	2,0	2,0	0,I2	5. Bois, liège
6. Чадбрения	-	-	-	I3,I	I3,I	-	I3,I	0,79	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	I 042,3	-	I 042,3	I 042,3	62,94	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	I57,5	I57,5	-	I57,5	9,5I	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	2,8	-	2,8	2,8	0,I7	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	I03,2	I03,2	-	I03,2	6,23	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	43,8	43,8	-	43,8	2,64	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	5,5	5,5	-	5,5	0,33	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	I63,4	I63,4	-	I63,4	9,87	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	I7,4	I7,4	-	7,0	7,0	-	24,4	I,47	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	95,0	68,9	26,I	I 56I,I	5I4,0	I 047,I	I 656,I	I00,00	T O T A L

СОМОВИТ

SOMOVIT

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIG-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)			
1. Зерновые	0,5	0,5	-	23,0	23,0	-	23,5	4,36	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	20,2	20,2	-	0,1	-	0,1	20,3	3,76	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	0,8	0,8	-	-	-	-	0,8	0,15	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège			
6. Удобрения	-	-	-	8,6	8,6	-	8,6	1,59	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	205,9	-	205,9	205,9	38,18	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	-	-	-	46,4	46,4	-	46,4	8,60	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	-	-	-	32,0	32,0	-	32,0	5,93	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	6,8	6,8	-	63,3	63,3	-	70,1	13,00	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	-	-	-	121,8	121,8	-	121,8	22,59	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	0,7	0,7	-	0,7	0,13	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	0,2	0,2	-	0,2	0,04	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	9,0	9,0	-	-	-	-	9,0	1,67	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	37,3	37,3	-	502,0	296,0	206,0	539,3	100,00	TOTAL			

ОРЯХОВО

ORIAHOVO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. вывоз sorties	дот каботаж cabotage	Всего Total	в т. ч. ввоз entrées	дот каботаж cabotage			
		(2)	(3)		(4)	(5)			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
1. Зерновые	5,4	5,4	-	13,7	13,0	0,7	19,1	10,50	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	5,7	5,7	-	0,3	0,3	-	6,0	3,30	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3,6	3,6	-	-	-	-	3,6	1,97	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эмульсии	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	8,0	1,5	6,5	8,0	4,40	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	5,4	5,4	-	5,4	2,97	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	86,2	-	86,2	86,2	47,39	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	--	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	I,0	I,0	-	10,5	10,5	-	II,5	6,32	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	16,6	16,6	-	16,6	9,13	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	24,7	24,7	-	24,7	I3,58	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	0,2	-	0,2	0,2	0,II	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	0,4	-	0,4	0,4	0,22	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	0,2	0,I	0,I	0,2	0,II	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	I5,7	I5,7	-	I66,2	72,I	94,I	I8I,9	I00,00	T O T A L

ЛОМ

LOM

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1 + 4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		авоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	5,3	5,3	-	48,3	44,7	3,6	53,6	2,76	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	75,6	75,6	-	0,2	0,2	-	75,8	3,91	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	10,3	10,3	-	I2,I	I2,I	-	22,4	I,15	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	58,4	58,4	-	58,4	3,01	5. Bois, liège
6. Удобрения	I,8	I,8	-	23,4	23,4	-	25,2	I,30	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	2I5,7	-	2I5,7	2I5,7	II,I2	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	6,5	6,5	-	7I7,0	7I7,0	-	723,5	37,29	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	0,6	0,6	-	II,I	II,I	-	II,7	0,60	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	288,9	288,9	-	288,9	I4,89	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	29,I	29,I	-	I,2	I,2	-	30,3	I,56	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	3,4	3,4	-	-	-	-	3,4	0,I8	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I29,5	I29,5	-	224,2	224,2	-	353,7	I8,23	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	54,0	54,0	-	I4,7	I4,7	-	68,7	3,55	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	4,3	4,3	-	4,4	4,4	-	8,7	0,45	20. Transactions spéciales
ИТОГО	320,4	320,4	-	I 6I9,6	I 400,3	2I9,3	I 940,0	I00,00	TOTAL

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

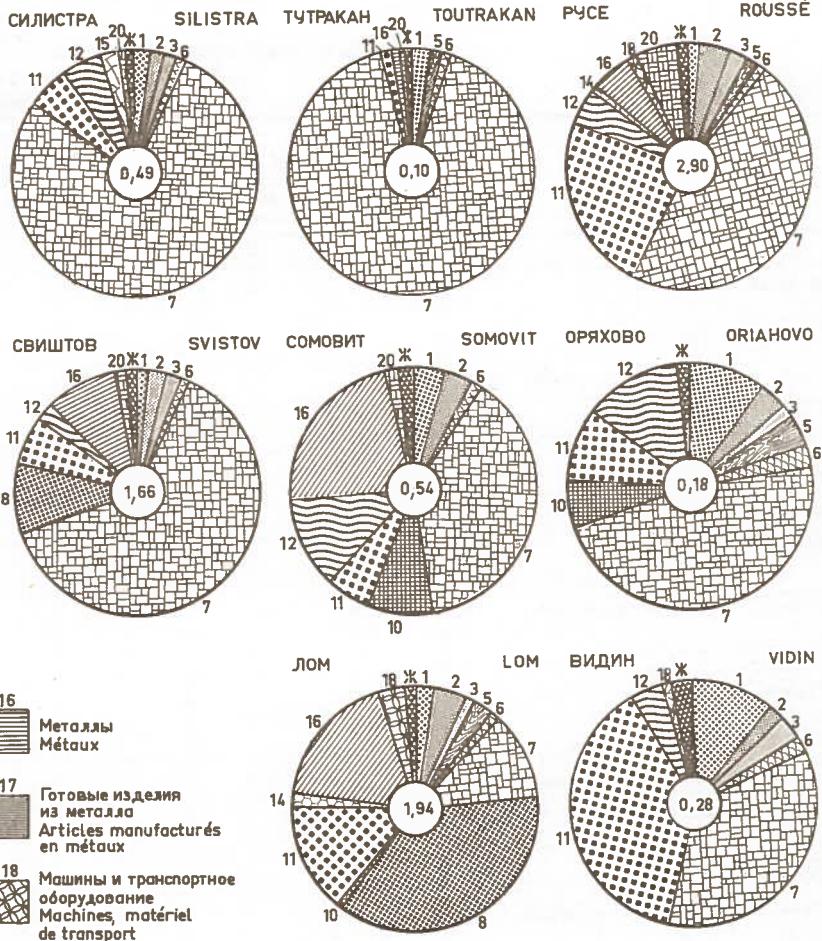
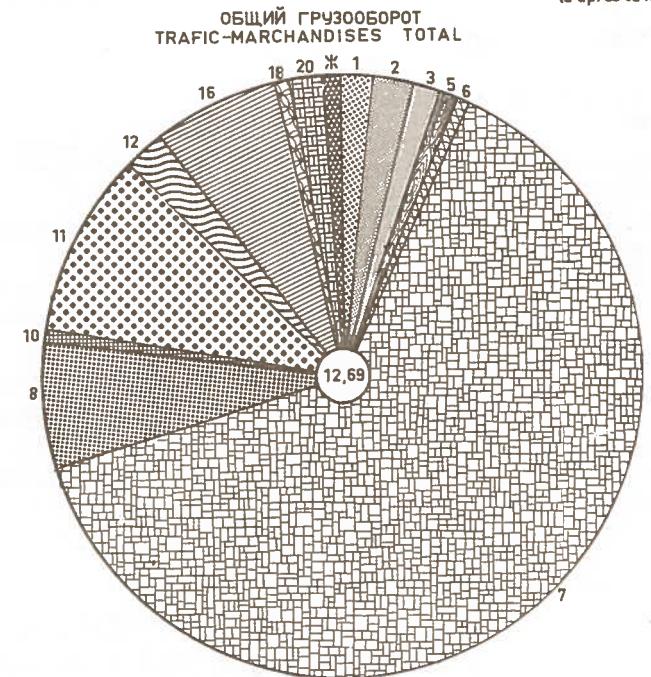
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont	Всего Total	в т. ч. dont					
		вывоз sorties		каботаж cabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	4,1	4,1	-	26,8	23,4	3,4	30,9	II,09	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	6,3	6,3	-	-	-	-	6,3	2,26	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	8,5	8,5	-	-	-	-	8,5	3,05	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	6,2	6,2	-	6,2	2,22	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	98,6	-	98,6	98,6	35,38	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	105,4	105,4	-	105,4	37,82	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	12,6	12,6	-	12,6	4,52	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	8,9	8,9	-	-	-	-	8,9	3,19	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	I,3	-	I,3	I,3	0,47	20. Transactions spéciales
ИТОГО	27,8	27,8	-	250,9	I47,6	I03,3	278,7	I00,00	TOTAL

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ БОЛГАРИИ
(по номенклатуре грузов)

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA BULGARIE
(d'après la nomenclature des marchandises)



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1	Зерновые Céréales	6	Чудобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minéraux	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	8	Железная руда, железный лом, феррагиль Minéral de fer, ferrailles	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов Minérais de métaux non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales

... В млн. тонн
En millions de tonnes

Прочие грузы
Autres marchandises *

* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

ЮГОСЛАВИЯ

YUGOSLAVIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		Вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)			
1. Зерновые	37	25	12	34	14	20	71	0,59	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	0	-	0	0	-	0	0	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	31	9	22	1	1	0	32	0,26	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	3	2	1	-	-	-	3	0,02	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	70	I	69	33	-	33	103	0,85	5. Bois, liège			
6. Удобрения	77	39	38	354	322	32	431	3,56	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	6 I43	I0	6 I33	2 26I	I	2 260	8 404	69,37	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	I96	I36	60	73	62	II	269	2,23	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	I78	I78	0	5	4	I	I83	I,5I	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	I3	5	8	26	0	26	39	0,32	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	5	-	5	335	272	63	340	2,8I	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	565	II2	453	I 34I	788	553	I 906	I5,73	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	2	I	I	2	0,0I	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	82	I	8I	82	2	80	I64	I,36	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	77	73	4	65	64	I	I42	I,I7	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	2	2	-	I	I	-	3	0,02	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	0	0	-	3	3	-	3	0,02	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	3	0	3	I2	9	3	I5	0,I3	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	3	3	0	2	2	0	5	0,04	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	7 485	596	6 889	4 630	I 546	3 084	I2 II5	I00,00	T O T A L			

ПРАХОВО

PRAHOVO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)			
1. Зерновые	3	2	I	3	-	3	6	0,71	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	-	-	-	2	-	2	2	0,24	5. Bois, liège			
6. Удобрения	75	39	36	293	293	-	368	43,65	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	I82	I23	59	I5	I5	-	I97	23,37	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	24	24	-	-	-	-	24	2,85	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	4	-	4	9	9	-	I3	I,54	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	3	0	3	I80	I66	I4	I83	I1,71	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	I	I	-	47	47	-	48	5,69	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	0	0	-	0	-	17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	2	-	2	0	0	-	2	0,24	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сдачки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	294	I89	I05	549	530	I9	843	I00,00	TOTAL			

СМЕДЕРЕВО

SMEDEREVO

**ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)**

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	I	I	0	II	9	2	I2	3,80	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	0	0	-	-	-	-	0	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I	-	I	6	-	6	7	2,2I	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	5	5	-	5	I,58	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	94	I	93	94	29,75	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	5	5	-	44	38	6	49	I5,5I	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	0	0	0	0	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	8	4	4	8	2,53	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	83	40	43	83	26,26	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	2	I	I	2	0,63	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	3	I	2	3	0,95	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	35	32	3	I4	I3	I	49	I5,5I	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	I	I	-	-	-	-	I	0,32	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	2	2	-	2	0,63	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	I	I	-	I	0,32	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	43	39	4	273	I15	I58	316	I00,00	TOTAL

БЕЛГРАД

BEOGRAD

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частьный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. вывоз sorties		Всего Total	в т. ч. ввоз entrées							
		каботаж cabotage	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)			
1. Зерновые	I8	6	I2	I7	2	I5	35	0,72	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	5	5	-	0	-	0	5	0,10	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0	0	-	-	-	-	0	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	-	-	-	4	-	4	4	0,08	5. Bois, Liège			
6. Удобрения	I	I	-	9	9	0	I0	0,21	6. Engrais			
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	I0	4	6	4 204	2	4 202	4 214	86,53	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	4	2	2	4	0,08	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	0	0	-	0	-	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырьё	4	4	-	2	-	2	6	0,12	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	-	-	-	92	I	9I	92	I,89	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	8	I	7	470	I0	460	478	9,82	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	0	0	-	0	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	I	0	I	I	0	I	2	0,04	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	9	9	-	I	I	-	I0	0,21	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	I	I	-	0	0	-	I	0,02	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	I	I	-	I	0,02	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	0	-	0	2	2	-	2	0,04	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	3	3	-	3	3	0	6	0,12	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	60	34	26	4 810	33	4 777	4 370	I00,00	TOTAL			

НОВИ САД

NOVI SAD

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont	Всего Total	в т. ч. dont					
		вывоз sorties		каботаж cabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	I	I	-	9	3	6	10	0,83	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I	I	-	I	I	-	2	0,16	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эсписы	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	2	-	2	2	-	2	4	0,33	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	29	4	25	29	2,40	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	2	-	2	529	-	529	531	43,93	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	2	2	-	3	-	3	5	0,41	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	76	76	0	-	-	-	76	6,29	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	0	0	-	26	-	25	25	2,07	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	I	-	I	I	0,08	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I78	38	I40	345	3	342	523	43,26	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	0	-	0	0	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	I	-	I	I	0,08	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сдачки	-	-	-	2	2	0	2	0,16	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	262	II8	I44	947	I3	934	I209	100,00	T O T A L

ВУКОВАР

VUKOVAR

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

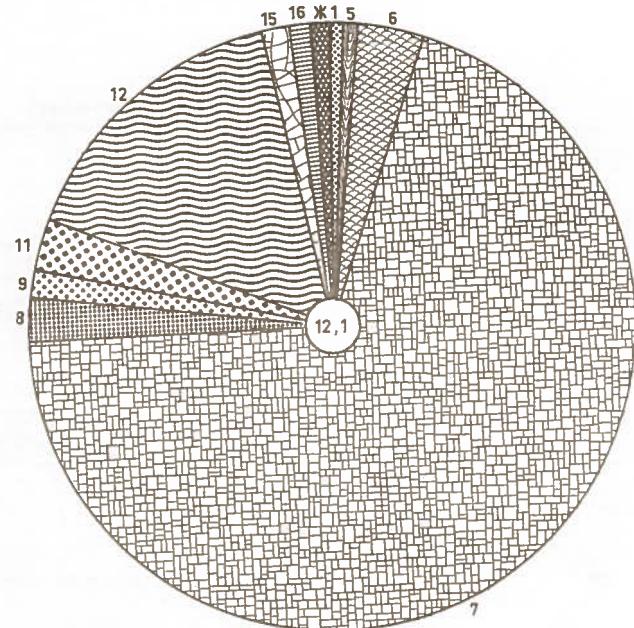
(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	I	I	-	0	0	-	I	0,2I	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	2	2	-	-	-	-	2	0,42	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	2	I	I	6	-	6	8	I,7I	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	II	7	4	II	2,36	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	7	7	-	2I	-	2I	28	5,98	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux
8. Железная руда, железный лом	7	6	I	2	2	-	9	I,92	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	78	78	-	4	4	-	82	I7,53	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	-	-	-	I	-	I	I	0,2I	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	255	255	-	255	54,49	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I7	I7	-	6	6	-	23	4,9I	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	32	32	0	I6	3	I3	48	I0,26	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0	0	-	0	0	-	0	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	I46	I44	2	322	277	45	468	I00,00	TOTAL

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ЮГОСЛАВИИ
(по номенклатуре грузов)

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA YOUGOSLAVIE
(d'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1	Зерновые Céréales	6	Удобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et Légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд, другие минеральные ресурсы	12	Нефть и нефтяные продукты, газ	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, boissons, tabac	8	Железная руда, железный лом, ферриты	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье	15	Известь, цемент, прочие минералы	20	Специальные сделки Transactions spéciales

..., В млн. тонн
..., En millions de tonnes

Прочие грузы
Autres marchandises *

* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

ВЕНГРИЯ

HONGRIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т.ч. dont	Всего Total	в т.ч. dont					
		вывоз sorties		каботаж cabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(8)		
1. Зерновые	63,1	55,5	7,6	9,7	2,1	7,6	72,8	0,43	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	0,4	0,4	-	0,4	0,02	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	1,5	1,5	-	3,0	3,0	-	4,5	0,03	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	190,9	69,6	121,3	121,3	-	121,3	312,2	1,85	5. Bois, liège
6. Удобрения	6,6	6,6	-	146,3	146,3	-	152,9	0,90	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	7 012,4	6,8	7 005,6 ^{a/}	7 007,0	1,4	7 005,6 ^{a/}	14 019,4	83,26	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	5,3	5,3	-	933,4	933,4	-	938,7	5,57	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	88,4	88,4	-	3,3	3,3	-	91,7	0,54	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	3,9	3,9	-	2,8	2,8	-	6,7	0,04	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	80,8	75,3	5,5	99,6	94,1	5,5	180,4	1,07	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	630,6	601,9	28,7	79,8	51,1	28,7	710,4	4,22	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	19,5	19,5	-	47,7	47,7	-	67,2	0,40	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	2,6	0,5	2,1	4,3	2,2	2,1	6,9	0,04	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	23,7	23,7	-	24,1	24,1	-	47,8	0,28	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	142,8	142,8	-	18,3	18,3	-	161,1	0,96	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	14,2	14,2	-	1,5	1,5	-	15,7	0,09	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	4,4	4,4	-	-	-	-	4,4	0,03	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	35,3	35,3	-	9,8	9,8	-	45,1	0,27	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	8 326,0	I 155,2	7 170,8	8 512,3	I 341,5	7 170,8	I 6 838,3	100,00	T O T A L

a/ в т.ч. добытых черпанием - 5 764,0 тыс.тн. - Dont 5 764,0 milliers de tonnes de gravier obtenu par dragage.

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	В т. ч.		Всего Total	В т. ч.				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(а)		
1. Зерновые	25,5	I8,8	6,7	-	-	-	1. Céréales		
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais		
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	0,3	0,3	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs		
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses		
5. Древесина, пробка	66,6	3,2	63,4	58,2	-	58,2	I24,8	5. Bois, liège	
6. Удобрения	-	-	-	34,0	34,0	-	34,0	2,00	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	686,3	-	686,3	828,2	-	828,2	I 5I4,5	88,97	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	2,I	-	2,I	-	-	-	2,I	0,I2	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I,I	I,I	-	-	-	-	I,I	0,06	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	78I,9	23,4	758,5	920,4	34,0	886,4	I 702,3	I00,00	TOTAL

ДУНАУЙВАРОШ

DUNAUJVÁROS

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	4,4	3,5	0,9	-	-	-	4,4	0,21	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	0,8	0,1	0,7	-	-	-	0,8	0,04	5. Bois, Liège			
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais			
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	I42,3	6,0	I36,3	I 015,8	-	I 015,8	I I58,I	56,07	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	0,7	0,7	-	867,5	867,5	-	868,2	42,04	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	3,3	3,3	-	3,3	0,16	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	I2,3	I2,3	-	-	-	-	I2,3	0,60	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	0,3	0,3	-	3,0	2,7	0,3	3,3	0,16	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	I,3	I,3	-	I,7	I,7	-	3,0	0,15	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	9,7	9,7	-	I,2	I,2	-	I0,9	0,53	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	0,7	0,7	-	0,3	0,3	-	I,0	0,04	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	I72,5	34,6	I37,9	I 892,8	876,7	I 016,I	2 065,3	I00,00	TOTAL			

БУДАПЕШТ

BUDAPEST

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises	
	Всего Total	в т. ч. вывоз sorties		в т. ч. каботаж cabotage		Всего Total	в т. ч. ввоз entrées		дот cabotage	
		(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	32,2	32,2	-	9,7	2,1	7,6	41,9	0,99	1. Céréales	
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	0,4	0,4	-	0,4	0,09	2. Fruits et légumes frais	
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I,2	I,2	-	3,0	3,0	-	4,2	0,10	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs	
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	
5. Древесина, пробка	70,5	56,1	I4,4	44,8	-	44,8	II5,3	2,74	5. Bois, liège	
6. удобрения	4,8	4,8	-	82,7	82,7	-	87,5	2,08	6. Engrais	
7. Минеральное сырье, за исключением руд	3II,9	0,8	3II,I	3 004,5	I,4	3 003,I	3 3I6,4	79,00	7. Minéraux bruts, autres que les minerais	
8. Железная руда, железный лом	4,6	4,6	-	65,9	65,9	-	70,5	I,67	8. Minerai de fer, ferrailles	
9. Руды цветных металлов	38,2	38,2	-	0,0	0,0	-	38,2	0,91	9. Minerai de métaux non ferreux	
10. Прочее сырье	3,9	3,9	-	2,8	2,8	-	6,7	0,15	10. Autres matières brutes	
11. Твердое топливо	6I,8	56,3	5,5	99,6	94,I	5,5	I6I,4	3,84	11. Combustibles solides	
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	5,4	4,8	0,6	. 22,4	6,4	I6,0	27,8	0,66	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz	
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	
14. Химические продукты	I9,5	I9,5	-	47,7	47,7	-	67,2	I,60	14. Produits chimiques	
15. Известь, цемент, прочие минералы	0,0	0,0	-	4,3	2,2	2,I	4,3	0,10	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux	
16. Металлы	I9,7	I9,7	-	22,4	22,4	-	42,I	I,00	16. Métaux	
17. Готовые изделия из металлов	I33,I	I33,I	-	I7,I	I7,I	-	I50,2	3,57	17. Articles manufacturés en métaux	
18. Машины и транспортное оборудование	I4,2	I4,2	-	I,5	I,5	-	I5,7	0,37	18. Machines, matériel de transport	
19. Различные готовые изделия	4,4	4,4	-	-	-	-	4,4	0,10	19. Articles manufacturés divers	
20. Специальные сделки	33,8	33,8	-	9,5	9,5	-	43,3	I,03	20. Transactions spéciales	
ИТОГО	759,2	427,6	33I,6	3 438,3	359,2	3 079,I	4 I97,5	I00,00	TOTAL	

АЛЬМАШФЮЗИТЁ-СЁНЬ

ALMÁSFÜZITŐ-SZÖNY

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

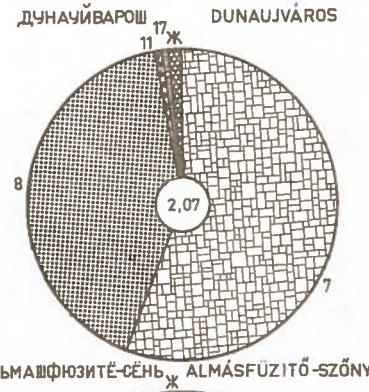
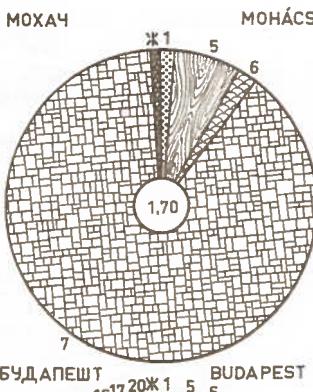
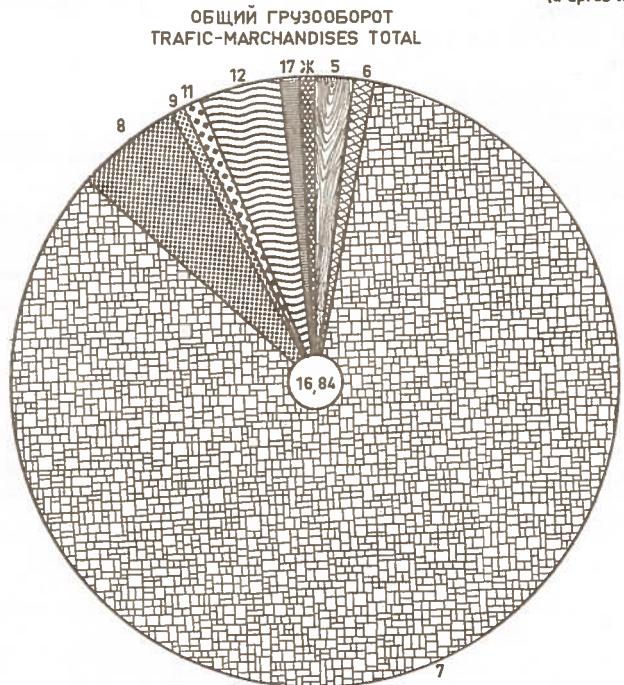
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

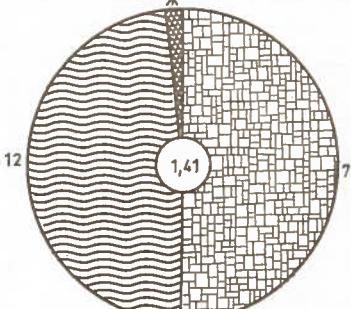
Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	0,5	0,5	-	-	-	-	0,5	0,04	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	I,7	I,7	-	-	-	-	I,7	0,I2	5. Bois, liège			
6. Чадорения	I,8	I,8	-	I,6	I,6	-	3,4	0,24	6. Engrais			
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	709,0	-	709,0	709,0	50,44	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	3,9	3,9	-	-	-	-	3,9	0,28	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	6,7	6,7	-	-	-	-	6,7	0,48	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	623,2	595,I	28,I	54,4	42,0	I2,4	677,6	48,20	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	0,5	0,5	-	-	-	-	0,5	0,04	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	I,6	I,6	-	-	-	-	I,6	0,I1	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	0,8	0,8	-	-	-	-	0,8	0,05	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	640,7	6I2,6	28,I	765,0	43,6	72I,4	I 405,7	I00,00	T O T A L			

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ВЕНГРИИ
(по номенклатуре грузов)

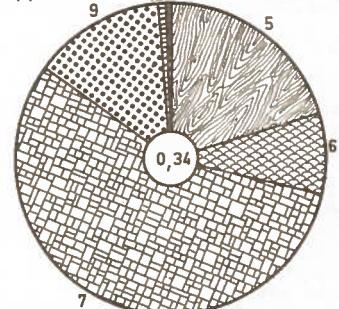
TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA HONGRIE
(d'après la nomenclature des marchandises)



АЛЬМАШФЮЗИТЕ-СЕНЬ ALMÁSFÜZITŐ-SZÖNY



ДЬЕР
GYŐR



... В млн. тонн
En millions de tonnes

Прочие грузы
Autres marchandises *

* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

TCHECOSLOVAQUIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т.ч.	dont	Всего Total	в т.ч.	dont			
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	7	7	-	7	0, II	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3	3	-	27	27	-	30	0,46	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	4	4	-	4	0,06	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I	I	-	-	-	-	I	0,02	5. Bois, liège
6. Удобрения	4	4	-	53	53	-	57	0,88	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	2 I88	8	2 I80 ^{x/}	2 I85	5	2 I80	4 373	67,52	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	368	368	-	368	5,68	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	20	20	-	I32	I32	-	I52	2,35	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	I4	I4	-	2	2	-	I6	0,25	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	436	436	-	-	-	-	436	6,73	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	560	560	-	I45	I45	-	705	I0,88	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	27	27	-	27	0,42	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	4	4	-	8	8	-	I2	0,18	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	239	239	-	-	-	-	239	3,69	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	II	II	-	3	3	-	I4	0,22	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	I8	I8	-	-	-	-	I8	0,28	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	I3	I3	-	2	2	-	I5	0,23	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	3	3	-	-	-	-	3	0,04	20. Transactions spéciales
ИТОГО	3 514	I 334	2 I80	2 963	783	2 I80	6 477	I00,00	TOTAL

^{x/} В том числе добытых черпанием - I280,0 тыс.т - Dont 1 280,0 milliers de tonnes obtenus par dragage

КОМАРНО

KOMÁRNO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в %/ Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	-	-	-	7	7	-	7	0,35	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège			
6. Удобрения	-	-	-	I	I	-	I	0,05	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	5	5	-	I 285	5	I 280	I 290	64,18	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	368	368	-	368	18,31	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	II7	II7	-	II7	5,82	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	3	3	-	I	I	-	4	0,20	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	I92	I92	-	-	-	-	I92	9,55	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	4	4	-	4	0,20	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	I7	I7	-	-	-	-	I7	0,84	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	IO	IO	-	-	-	-	IO	0,50	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	227	227	-	I 783	503	I 280	2 010	100,00	TOTAL			

БРАТИСЛАВА

BRATISLAVA

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

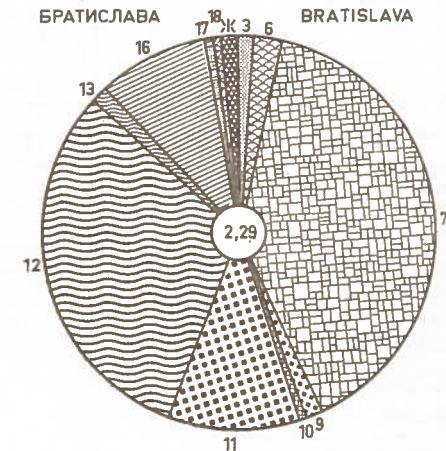
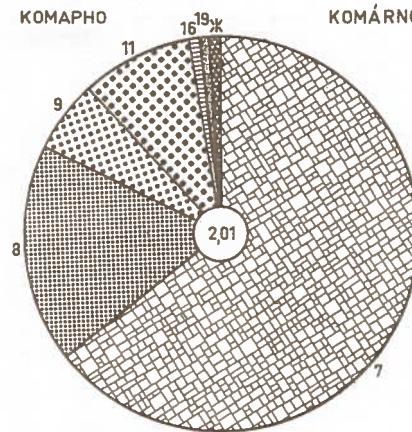
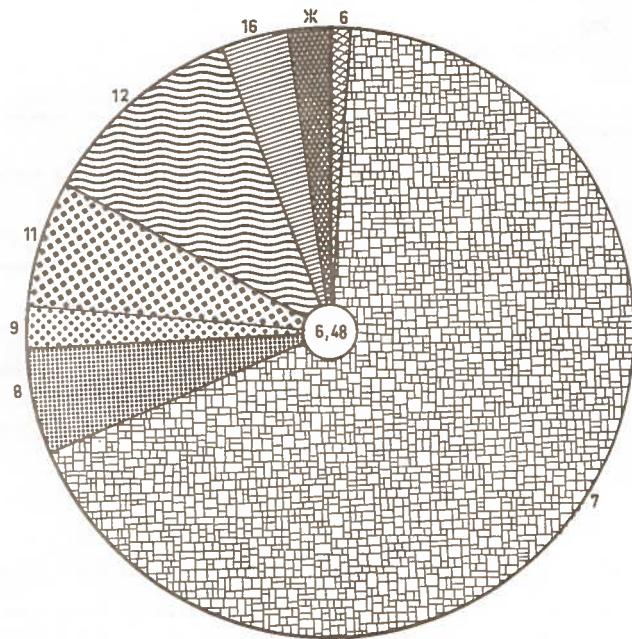
Группы грузов	Погружено —		Chargements		Выгружено —		Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч.	dont		Всего Total	в т. ч.	dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage	ввоз entrées		каботаж cabotage								
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)			
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3	3	-	27	27	-	30	I,3I	3	Autres produits alimentaires, boissons, tabacs				
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	4	4	-	4	0,I7	4	Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses				
5. Древесина, пробка	I	I	-	-	-	-	I	0,04	5	Bois, liège				
6. Удобрения	4	4	-	52	52	-	56	2,45	6	Engrais				
7. Минеральное сырье, за исключением руд	3	3	-	900 ^{x/}	-	900	903	39,48	7	Minéraux bruts, autres que les minerais				
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8	Mineraux de fer, ferrailles				
9. Руды цветных металлов	20	20	-	I5	I5	-	35	I,53	9	Mineraux de métaux non ferreux				
10. Прочее сырье	II	II	-	I	I	-	I2	0,52	10	Autres matières brutes				
11. Твердое топливо	244	244	-	-	-	-	244	I0,67	11	Combustibles solides				
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	560	560	-	I45	I45	-	705	30,83	12	Pétrole et produits pétroliers, gaz				
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	27	27	-	27	I,I8	13	Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel				
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14	Produits chimiques				
15. Известь, цемент, прочие минералы	4	4	-	4	4	-	8	0,35	15	Chaux, ciments, autres articles minéraux				
16. Металлы	222	222	-	-	-	-	222	9,7I	16	Métaux				
17. Готовые изделия из металлов	II	II	-	3	3	-	I4	0,6I	17	Articles manufacturés en métaux				
18. Машины и транспортное оборудование	I8	I8	-	-	-	-	I8	0,79	18	Machines, matériel de transport				
19. Различные готовые изделия	3	3	-	2	2	-	5	0,22	19	Articles manufacturés divers				
20. Специальные сделки	3	3	-	-	-	-	3	0,I4	20	Transactions spéciales				
ИТОГО	I I07	I I07	-	I I80	280	900	2 287	I00,00		TOTAL				

^{x/} В том числе добытых черпанием - 820,0 тыс.т - Dont 820,0 milliers de tonnes obtenus par dragage

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ЧЕХОСЛОВАКИИ
(по номенклатуре грузов)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA TCHECOSLOVAQUIE
(d'après la nomenclature des marchandises)



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1	Зерновые Céréales	6	Удобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minerais	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	8	Железная руда, железный лом Minéral de fer, ferrailles	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales
...							В млн. тонн En millions de tonnes
							Прочие грузы Autres marchandises *

* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

АВСТРИЯ

AUTRICHE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	5	I	4	40	36	4	45	0,64	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	0	0	-	0	- -	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	0	0	-	9	9	-	9	0,13	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0	0	-	8	8	-	8	0,II	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, профка	I5	I5	0	93	93	0	I08	I,52	5. Bois, liège			
6. удобрения	I	I	-	93	93	-	94	I,33	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	I77	I38	39	68	29	39	245	3,46	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	I6	I6	-	786	786	-	802	II,32	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	I	I	-	I	0,0I	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	I0	I0	-	8	8	-	I8	0,25	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	I3I	IIO	2I	I 477	I 456	2I	I 608	22,69	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	562	8	554	2 453	I 899	554	3 0I5	42,55	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	0	0	-	0	0	-	0	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	248	223	25	62	37	25	3I0	4,37	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	I	I	-	I	I	-	2	0,03	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	744	703	4I	68	27	4I	8I2	II,46	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	0	0	-	0	0	-	0	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	I	I	0	I	I	0	2	0,03	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	4	4	0	0	0	0	4	0,06	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	I	I	0	2	2	0	3	0,04	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	I 9I6	I 232	684	5 I70	4 486	684	7 086	I00,00	T O T A L			

ВЕНА

WIEN

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч.		Всего Total	в т. ч.							
		вывоз sorties	каютаж cabotage		ввоз entrées	каютаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	2	-	2	23	21	2	25	0,99	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	0	0	-	0	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	0	0	-	3	3	-	3	0,12	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0	0	-	0	0	-	0	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	0	0	-	I	I	0	I	0,04	5. Bois, liège			
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais			
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	I	I	0	43	5	38	44	I,74	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	0	0	-	0	-	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырьё	0	-	-	4	4	-	4	0,15	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	8	2	6	54	39	I5	62	2,44	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	477	-	469	I 858	I 70I	I57	2 335	92,07	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	0	0	-	0	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	0	-	-	25	I	24	25	0,99	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	I	-	I	0	0	-	I	0,04	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	4	-	-	28	I7	II	32	I,26	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	0	-	-	0	0	-	0	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	I	-	0	0	0	-	I	0,04	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	I	I	-	0	0	-	I	0,04	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	I	-	-	I	I	0	2	0,08	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	496	I	478	2 040	I 793	247	2 536	100,00	TOTAL			

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

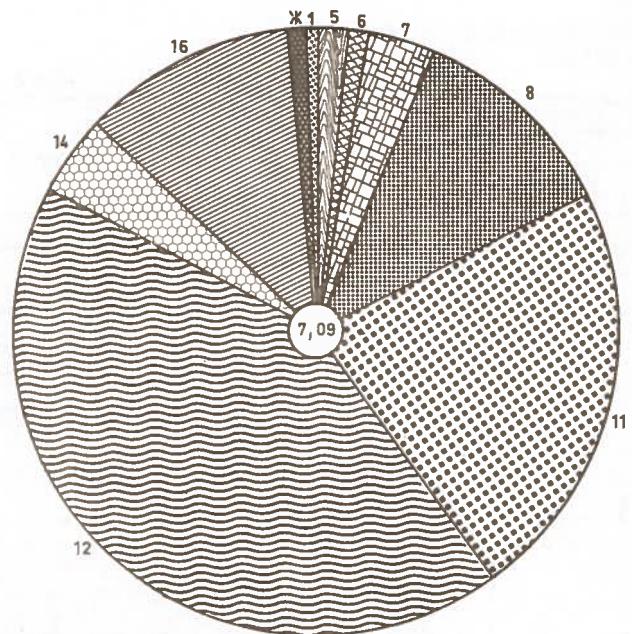
(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	2	-	2	2	2	-	4	0,09	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	0	0	-	0	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	0	0	-	4	4	-	4	0,09	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эсчиры	-	-	-	0	0	-	0	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	7	7	0	87	87	0	94	2,16	5. Bois, liège			
6. Удобрения	I	I	-	I5	I5	-	I6	0,36	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	I76	I38	38	I2I	I2I	-	I97	4,53	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	I6	I6	-	785	785	-	80I	I8,4I	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	I	I	-	I	0,03	9. Minerai de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	I0	I0	-	3	3	-	I3	0,30	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	I23	I08	I5	I 4I7	I 4I2	5	I 540	35,40	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	85	-	85	595	I99	396	680	I6,53	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	248	223	25	26	26	-	274	6,30	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	0	0	-	I	I	-	I	0,03	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	7I4	673	4I	6	6	-	720	I6,55	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	0	0	-	0	0	-	0	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	0	0	-	0	-	0	0	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	4	4	-	0	-	0	4	0,09	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	0	-	0	I	I	0	I	0,03	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	I 386	I I80	206	2 964	2 563	40I	4 350	I00,00	T O T A L			

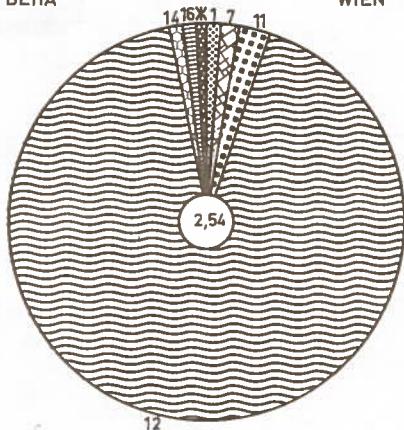
ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ АВСТРИИ
(по номенклатуре грузов)

TRAFC-MARCHANDISES DES PORTS DE L'AUTRICHE
(d'après la nomenclature des marchandises)

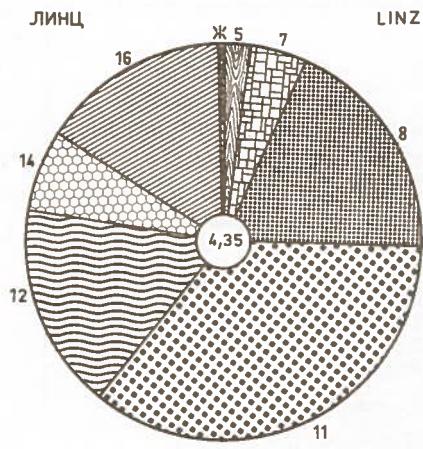
ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL



ВЕНА



WIEN



ЛИНЦ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1	Зерновые Céréales	6	Удобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minéraux	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	8	Железная руда, железный лом Minéral de fer, ferrailles	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales
..., В млн. тонн ... En millions de tonnes				Прочие грузы Autres marchandises *			

* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises	
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont			
		Вывоз sorties	каботаж sabotаж		ввоз entrées	каботаж sabotаж		
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(8)	
1. Зерновые	65,4	60,0	5,4	79,7	74,3	5,4	I 45,I	
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	I,3	I,3	-	I,3	
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I3,6	I3,6	-	29,5	29,5	-	43,I	
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,5	0,5	-	0,4	0,4	-	0,9	
5. Древесина, пробка	0,7	0,7	-	44,0	44,0	-	44,7	
6. Удобрения	52,6	52,6	-	6,4	6,4	-	59,0	
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	784,6	26,6	758,0 ^x	875,5	II 7,5	758,0 ^x	I 660,I	
8. Железная руда, железный лом	453,0	453,0	-	I 08,6	I 08,6	-	561,6	
9. Руды цветных металлов	8,2	-	8,2	33I,I	322,9	8,2	339,3	
10. Прочее сырьё	I 2,7	I 2,7	-	I 9,3	I 9,3	-	32,0	
11. Твердое топливо	765,8	765,8	-	I 4,I	I 4,I	-	779,9	
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	22,2	20,7	I,5	I 64,2	I 62,7	I,5	I 86,4	
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	0,9	0,9	-	0,9	
14. Химические продукты	34,7	34,7	-	2,4	2,4	-	37,I	
15. Известь, цемент, прочие минералы	7,2	4,9	2,3	I 3,5	II,2	2,3	20,7	
16. Металлы	I 2,7	II,8	0,9	725,3	724,4	0,9	738,0	
17. Готовые изделия из металлов	0,9	0,9	-	2,3	2,3	-	3,2	
18. Машины и транспортное оборудование	3,3	3,3	-	0,4	0,4	-	3,7	
19. Различные готовые изделия	0,2	0,2	-	0,8	0,8	-	I,0	
20. Специальные сделки	0,9	0,9	-	0,I	0,I	-	I,0	
И Т О Г О	2 239,2	I 462,9	776,3	2 419,8	I 643,5	776,3	4 659,0	
							I 00,00	
							T O T A L	

x/ добыто черпанием — Dragage

ДЕГГЕНДОРФ

DEGGENDORF

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont	Всего Total	в т. ч. dont					
		вывоз sorties		каботаж sabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	I,4	I,4	-	0,5	0,5	-	I,9	I,16	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	63,5	-	63,5 ^x	63,5	38,86	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	0,2	0,2	-	-	-	-	0,2	0,13	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	97,8	97,5	0,3	97,8	59,85	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	I,6	I,6	-	I61,8	98,0	63,8	I63,4	I00,00	TOTAL

x/
добыто черпанием — Dragage

РЕГЕНСБУРГ

REGENSBURG

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

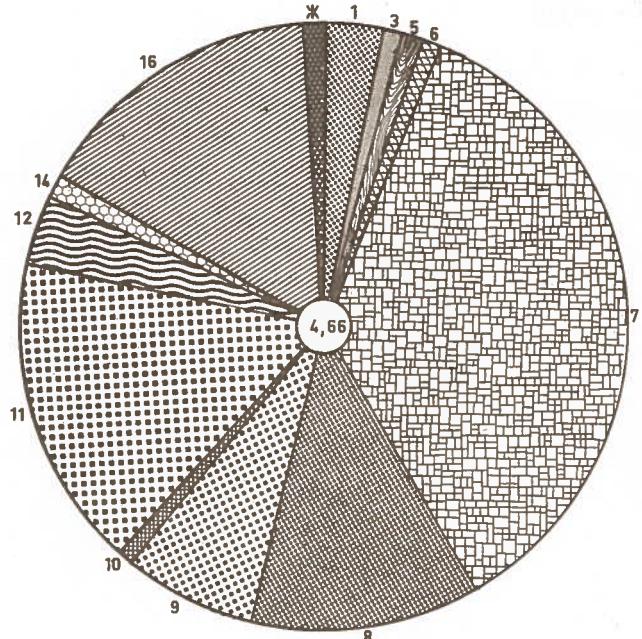
Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont				
		Вывоз sorties	каботаж cabotage		авоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	50,0	50,0	-	73,5	69,4	4,1	123,5	3,46	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	1,3	1,3	-	1,3	0,04	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	13,6	13,6	-	29,4	29,4	-	43,0	1,21	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,5	0,5	-	0,4	0,4	-	0,9	0,02	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	0,7	0,7	-	43,8	43,8	-	44,5	1,25	5. Bois, liège
6. Удобрения	52,6	52,6	-	4,9	4,9	-	57,5	1,61	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	26,2	26,2	-	698,6	101,1	597,5 ^x	724,8	20,32	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	452,8	452,8	-	108,6	108,6	-	561,4	15,74	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	321,7	313,5	8,2	321,7	9,02	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	12,7	12,7	-	17,9	17,9	-	30,6	0,86	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	765,8	765,8	-	14,1	14,1	-	779,9	21,86	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	20,7	20,7	-	58,5	57,3	1,2	79,2	2,22	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	0,9	0,9	-	0,9	0,02	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	34,7	34,7	-	2,3	2,3	-	37,0	1,04	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	4,9	4,9	-	II,2	II,2	-	16,1	0,45	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	II,8	II,8	-	724,0	723,1	0,9	735,8	20,63	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	0,9	0,9	-	2,3	2,3	-	3,2	0,09	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	3,3	3,3	-	0,3	0,3	-	3,6	0,10	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0,2	0,2	-	0,8	0,8	-	1,0	0,03	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0,9	0,9	-	0,1	0,1	-	1,0	0,03	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	I 452,3	I 452,3	-	2 II4,6	I 502,7	6II,9	3 566,9	I00,00	T O T A L

x/ добыто черпанием — Dragage

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ФРГ*
(по номенклатуре грузов)

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA RFA
(après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1 Зерновые Céréales	6 Удобрения Engrais	11 Твердое топливо Combustibles solides	16 Металлы Métaux
2 Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7 Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minerais	12 Нефть и нефтепродукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17 Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3 Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, boissons, tabac	8 Железная руда, железный лом, ферраль Minéral de fer, ferrailles	13 Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18 Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4 Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9 Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux	14 Химические продукты Produits chimiques	19 Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5 Древесина, пробка Bois, liège	10 Прочее сырье Autres matières brutes	15 Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20 Специальные сделки Transactions spéciales
Ж Прочие грузы Autres marchandises *			

* Грузы, удаленный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

В млн. тонн
En millions de tonnes

Прочие грузы
Autres marchandises *

V.

ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ
TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE

ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ

В таблицах раздела приведены основные сведения о пассажирских линиях и о количестве пассажиров, перевезенных по Дунаю пассажирскими судами придунайских стран. Эти сведения показывают состояние и характер пассажирских перевозок за указанный период в каждой из придунайских стран.

Согласно принятым в Дунайской Комиссии определениям, в число пассажиров, перевезенных на пассажирских судах, включаются также и туристы, следующие по туристическим документам. Количество пассажирских линий определяется по числу линий, действующих по объявленному расписанию движения пассажирских судов, независимо от продолжительности функционирования этих линий. Протяженность пассажирских линий определяется как общая суммарная длина всех постоянных пассажирских линий данной страны по Дунаю, исключая участки, проходящие по притокам Дуная или по морю.

В 1969 году по Дунаю было перевезено 4 626 000 пассажиров, что на 11,8% меньше, чем в прошлом году. В этом году на 8,2% снизилось и количество проделанных пассажирокилометров. Это было вызвано неблагоприятными навигационными условиями.

TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE

Les tableaux de ce chapitre présentent les données fondamentales sur les lignes régulières et le nombre de passagers transportés sur le Danube à bord des bateaux à passagers des pays danubiens. Ces données indiquent, par pays danubien, l'état et le caractère du transport de passagers au cours de la période traitée.

Conformément aux définitions adoptées à la Commission du Danube, le nombre de passagers transportés à bord des bateaux à passagers comprend également les touristes munis de document de tourisme. Le nombre total des lignes régulières de transport de passagers est déterminé d'après le nombre de lignes fonctionnant selon l'horaire publié des bateaux à passagers, indépendamment de la durée de leur service. La longueur des lignes régulières de transport de passagers d'un pays donné est déterminée par la somme des longueurs de toutes les lignes régulières sur le Danube, à l'exception des parcours sur les affluents du Danube ou sur la mer.

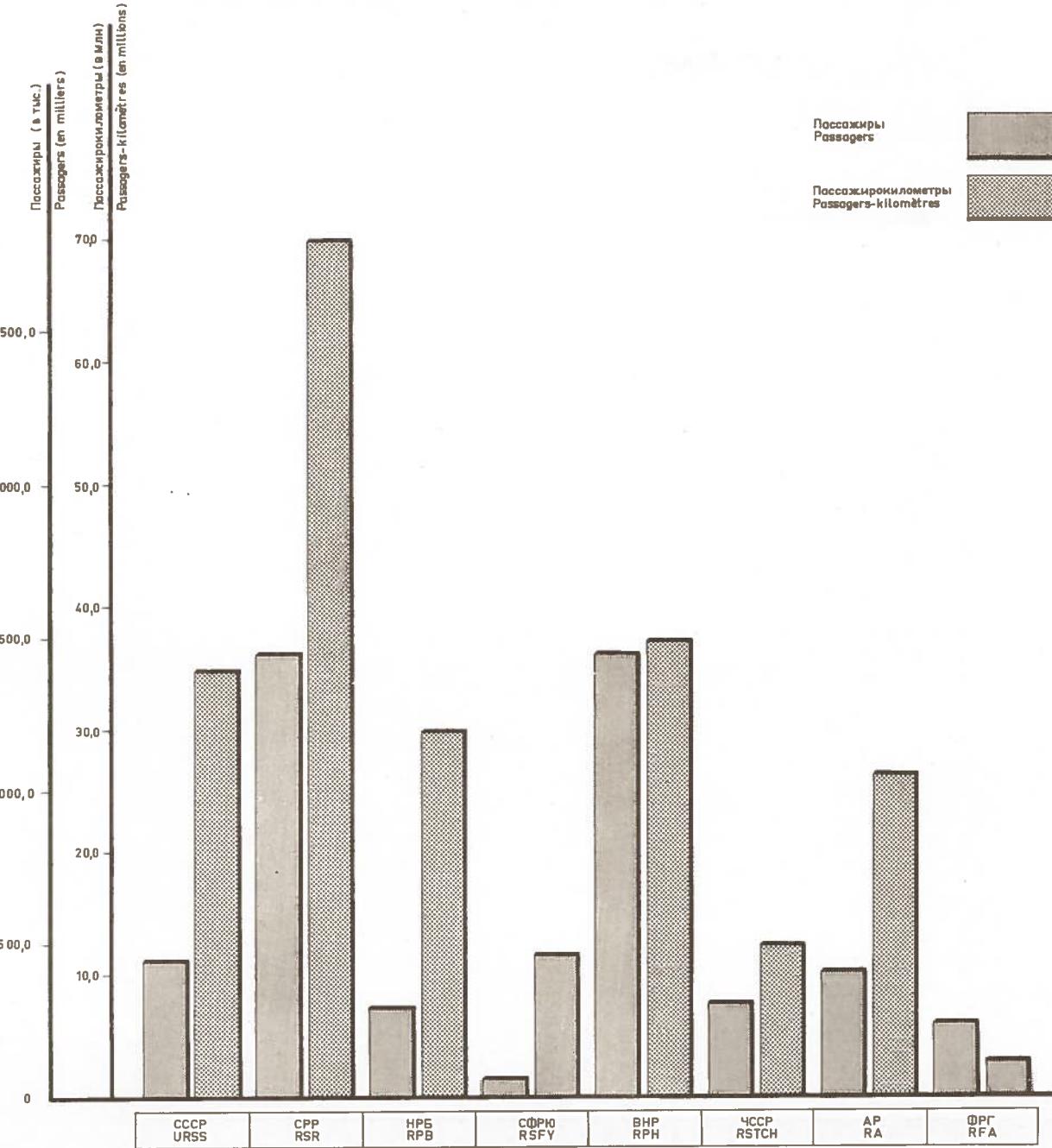
En 1969, le nombre de passagers transportés sur le Danube était de 4 626 000 ce qui représente une diminution de 11,8% par rapport à l'année précédente. Le nombre de passagers-kilomètres effectué sur le Danube a également diminué de 8,2%. Cette régression résulte des conditions de navigation défavorables.

СВЕДЕНИЯ О ПАССАЖИРСКИХ СУДАХ И ЛИНИЯХ НА ДУНАЕ В 1969 г.
 DONNEES SUR LES BATEAUX A PASSAGERS ET SUR LES LIGNES REGULIERES
 DE TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE EN 1969

Страны Pays	Количество пассажирских судов		Количество пассажирских мест		Количество пассажирских линий Nombre de lignes régulières						Протяженность пассажирских линий в километрах Longueur des lignes régulières, en km					
	Nombre de bateaux à passagers		Nombre de places		внутренних internes		заграничных internationales		всего total		внутренних internes		заграничных internationales		всего total	
	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
Советский Союз Union Soviétique	I3	I2	I 691	I 660	4	3	2	3	6	6	442	205	I 967	I 986	2 409	2 191
Румыния Roumanie	3I	33	4 017	4 145	I2	II	-	-	I2	II	935	892	-	-	935	892
Болгария Bulgarie	I0	9	3 810	2 840	3	3	-	-	3	3	480	480	-	-	480	480
Югославия Yougoslavie	4	4	308	308	I	I	-	-	I	I	238	238	-	-	238	238
Венгрия Hongrie	44	44	I2 745	I2 045	I0	9	2	2	I2	II	352	3II	284	284	636	595
Чехословакия Tchécoslovaquie	7	7	I 088	I 090	-	-	2	-	2	-	-	-	286	-	286	-
Австрия Autriche	I2	I2	I0 337	8 996	8	I6	5	-	I3	I6	352	I 688	923	-	I 275	I 688
ФРГ R F A	I0	9	I 249	I 074	2	2	-	-	2	2	I53	I53	-	-	I53	I53
Итого Total	I3I	I30	35 245	32 I58	40	45	II	5	5I	50	2 952	3 967	3 460	2 270	6 4I2	6 237

СВЕДЕНИЯ О КОЛИЧЕСТВЕ ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПАССАЖИРОВ И ПРОДЕЛАННЫХ ПАССАЖИРОКИЛОМЕТРАХ ПО ДУНАЮ
DONNEES SUR LE NOMBRE DE PASSAGERS TRANSPORTES ET DE PASSAGERS-KILOMETRES EFFECTUES SUR LE DANUBE

КОЛИЧЕСТВО ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПАССАЖИРОВ И ПРОДЕЛАННЫХ ПАССАЖИРОКИЛОМЕТРОВ В 1969 Г.
 NOMBRE DE PASSAGERS TRANSPORTÉS ET DE PASSAGERS-KILOMÈTRES EFFECTUÉS EN 1969



VI.

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ДУНАЙСКОМ СУДОХОДСТВЕ ПО СТРАНАМ
DONNEES FONDAMENTALES SUR LA NAVIGATION DANUBIENNE, PAR PAYS

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en t lourd en t
Буксиры	80	139 120	-
Самоходные суда	40	63 680	100 070
Несамоходные баржи	506	-	626 917

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
	Quantité de marchandises transportées en tonnes	Nombre de t-km effectuées
Всего, в том числе:		
а/ в экспорте	3 337 800	5 482 500 000 Total, dont :
б/ в импорте	I 130 400	4 045 400 000 a/ à l'exportation
с/ между иностранными портами	308 300	742 600 000 b/ à l'importation
д/ в каботаже	4 008 100	190 900 000 c/ entre ports étrangers
		503 600 000 d/ en cabotage

3. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Грузооборот - всего,	I4 II3 900	в том числе:
в том числе:	8 445 300	Погружено
Погружено всего:	7 981 300	d o p t : Chargement
а/ в экспорте	464 000	Déchargement
б/ в каботаже	5 668 600	
Выгружено всего:	I 434 400	a/ à l'importation
а/ в импорте	4 234 200	b/ en cabotage
б/ в каботаже		

4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

	Грузооборот-всего	Погружено	Выгружено
	Traffic total	Chargement d o p t :	Déchargement
КИЛЛА	480 400	321 000	159 400 KILIA
ИЗМАИЛ	5 290 100	2 559 200	2 730 900 ISMAIL
РЕННІ	8 343 400	5 565 100	2 778 300 RENI

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	I2
Пассажировместимость судов	I 660
Количество перевезенных пассажиров	444 344
Количество пассажиркилометров	34 510 000

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers
Nombre de places pour passagers
Nombre de passagers transportés
Nombre de passagers - kilomètres

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДЧНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en lourd en t
Буксиры	283	76 712	-
Самоходные суда	23	6 835	3 323
Несамоходные баржи	798	-	394 012

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонно - км
	Quantité de marchandises transportées en tonnes	Nombre de t-km effectuées
Всего, в том числе:		Total, dont :
а/ в экспорте	345 000	567 000 000 a/ à l'exportation
б/ в импорте	153 000	226 000 000 b/ à l'importation
с/ между иностранными портами	4 000	5 000 000 c/ entre ports étrangers
д/ в каботаже	4 238 000	367 000 000 d/ en cabotage

3. ГРУЗООБОРОТ ДЧНАСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

	Грузооборот - всего, в том числе:	Погружено всего, в том числе:	Выгружено всего, в том числе:
	Traffic total, dont :	Charge total, dont :	Décharge total, dont :
Погружено всего:			
а/ в экспорте	4 915 000	4 915 000	a/ à l'exportation
б/ в каботаже	1 679 000	1 679 000	b/ en cabotage
Выгружено всего:			
а/ в импорте	3 236 000	3 236 000	c/ à l'importation
б/ в каботаже	4 491 000	4 491 000	d/ en cabotage

4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

	Грузооборот-всего	Погружено	Выгружено
	Traffic total	Charge total	Décharge total
ГАЛАЦ	I 415 000	715 000	700 000
БРАИЛА	I 290 000	311 000	979 000
ЧЕРНАВОДА	369 000	43 000	326 000
КЭЛЭРАШИ	869 000	455 000	414 000
ДЖОРДЖУ	I 516 000	825 000	691 000
ТУРНУ-СЕВЕРИН	88 000	30 000	58 000
ОРШОВА	I 39 000	35 000	104 000
МОЛДОВА-ВЕРЕ	I 78 000	121 000	57 000

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	33	Nombre de bateaux à passagers
Пассажировместимость судов	4 145	Nombre de places pour passagers
Количество перевезенных пассажиров	I 440 645	Nombre de passagers transportés
Количество пассажирокилометров	69 218 700	Nombre de passagers - kilomètres

6. TRANSPORT DE MARCHANDISES DES PORTS PRINCIPAUX, EN TONNES

	Грузооборот-всего	Погружено	Выгружено
	Traffic total	Charge total	Décharge total
GALATI	I 415 000	715 000	700 000
BRAILA	I 290 000	311 000	979 000
CERNAVODA	369 000	43 000	326 000
CĂLĂRAȘI	869 000	455 000	414 000
GIURGIU	I 516 000	825 000	691 000
TURNU SEVERIN	88 000	30 000	58 000
ORȘOVA	I 39 000	35 000	104 000
MOLDOVA VECHE	I 78 000	121 000	57 000

7. TRANSPORT DE PASSAGERS

Количество пассажирских судов	33	Nombre de bateaux à passagers
Номера судов	4 145	Nombre de places pour passagers
Количество пассажиров	I 440 645	Nombre de passagers transportés
Количество пассажирокилометров	69 218 700	Nombre de passagers - kilomètres

БОЛГАРИЯ

BULGARIE

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

1. DONNEES SUR LA FLOTTE
DANUBIENNE

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузооборот единицы в т
	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en lourd en t
Буксиры	39	25 721	-
Санкходные суда	-	-	-
Несанкходные баржи	202	-	194 495

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

2. TRANSPORT DE MARCHANDISES

Количество перевезенных грузов в т	Quantité de marchandises transportées en tonnes	Проделано тонна - км	Nombre de t-km effectuées	Total, dont :
7 092 700	I 607 000 000			
86 300	I 94 400 000	a/ à l'exportation		
2 880 700	I 359 300 000	b/ à l'importation		
c/ между иностранными портами	I 100 000	c/ entre ports étrangers		
d/ в каботаже	I 52 200 000	d/ en cabotage		

3. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

3. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS DU PAYS, EN TONNES

Грузооборот - всего:

в том числе:

Погружено всего:

а/ в экспорте

б/ в каботаже

Выгружено всего:

а/ в импорте

б/ в каботаже

4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

4. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS PRINCIPAUX, EN TONNES

	Грузооборот-погр.всего	Погружено	в том числе:
	Traffic total	Charge	Décharge
СИЛЛАСТРА	491 700	34 100	457 600
ТУТРАКАН	103 900	4 800	99 100
РУСЕ	2 897 900	I 75 500	2 722 400
СВЕЩИЛОВ	I 656 100	95 000	I 561 100
СОМОВИТ	539 300	37 300	502 000
ОРХОДОВО	I 181 900	I 5 700	166 200
ЛОМ	I 940 000	320 400	I 619 600
ВИДИН	278 700	27 800	250 900
			VIDIN

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Количество пассажирских судов	9	Nombre de bateaux à passagers
Пассажировместимость судов	2 840	Nombre de places pour passagers
Количество перевезенных пассажиров	285 400	Nombre de passagers transportés
Количество пассажирокилометров	29 700 000	Nombre de passagers-kilomètres

ЮГОСЛАВИЯ

YUGOSLAVIE

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузооборот единиц в т
	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en lourd en t
Буксиры	253	86 040	-
Самоходные суда	21	10 330	6 509
Несамоходные баржи	9II	-	612 213

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
	Quantité de marchandises transportées en tonnes	Nombre de t.-km effectuées
Всего, в том числе:		
а/ в экспорте	665 000	550 000 000
б/ в импорте	1 131 000	972 000 000
с/ между иностранными портами	147 000	149 000 000
д/ в каботаже	6 979 000	678 000 000

3. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

	Грузооборот - всего.	в том числе:
	в том числе:	Погружено
		d o n t :
Погружено всего:		
а/ в экспорте	7 485 000	
б/ в каботаже	596 000	
Выгружено всего:	6 889 000	
а/ в импорте	4 630 000	
б/ в каботаже	1 546 000	
	3 084 000	

4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

	Грузооборот - всего.	в том числе:
	Trafic total	Pourvu en charge
		d o n t :
Погружено		
а/ в экспорт	843 000	294 000
б/ в каботаже	316 000	43 000
Выгружено		
а/ в импорте	4 870 000	60 000
б/ в каботаже	1 209 000	262 000
	468 000	146 000

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

	Количество пассажирских судов	4
	Пассажировместимость судов	308
Количество перевезенных пассажиров		54 321
Количество пассажиркилометров		II 597 503

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers
Nombre de places pour passagers
Nombre de passagers transportés
Nombre de passagers-kilomètres

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузооборот-имость в т
Буксиры	81	45 292	Portée en t lourd en t
Самоходные суда	19	20 610	15 031
Несамоходные баржи	361	-	Remorqueurs Automoteurs Chalands non-automoteurs

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Всего, в том числе:	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км	2. TRANSPORT DE MARCHANDISES
	Quantité de marchandises transportées en tonnes		
всего	8 660 900	I 497 400 000	Total, dont :
а/ в экспорт	581 800	387 200 000	a/ à l'exportation
б/ в импорт	755 800	746 000 000	b/ à l'importation
с/ между иностранными портами	152 500	181 600 000	c/ entre ports étrangers
д/ в каботаже	7 170 800	182 600 000	d/ en cabotage

3. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Грузооборот - всего.

В том числе :

Погружено всего :

а/ в экспорт

б/ в каботаже

Выгружено всего :

а/ в импорт

б/ в каботаже

4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

	Грузооб- орт-серго	Погружено Trafic total	Выгружено d o n t ; Chargement Déchargement	в том числе:
МОХАЧ	I 702 300	781 900	920 400	МОНАЧС
ДУНАУЙVARОШ	2 065 300	172 500	I 892 800	DUNAUTVÁROS
БУДАПЕШТ	4 197 500	759 200	3 438 300	BUDAPEST
АЛЬМАФОРТИЙ-СЕНЬ	I 405 700	640 700	765 000	ALMÁSFÜRTÖ-SZÖNY
ДЬР	339 300	99 800	239 500	GYŐR

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	44
Пассажироместность судов	I 2 045
Количество перевезенных пассажиров	I 457 002
Количество пассажирокилометров	37 106 789

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers	44
Nombre de places pour passagers	I 2 045
Nombre de passagers transportés	I 457 002
Nombre de passagers-kilomètres	37 106 789

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузооборот-емкость в т
Буксиры	43	39 070	-
Самоходные суда	16	12 260	15 243
Несамоходные баржи	228	-	207 813

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Количество перевезенных грузов в т

Всего, в том числе:	Quantité de marchandises transportées en tonnes	Nombre de t-km effectuées	Total, dont :
a / в экспорте	2 945 000	I 413 800 000	а/ à l'exportation
b / в импорте	605 000	244 400 000	b/ à l'importation
c / между иностранными портами	I 649 000	I 041 100 000	c/ entre ports étrangers
d / в каботаже	7 000	2 300 000	d/ en cabotage
	684 000	I26 800 000	

3. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Погруженко всего, в том числе:	Грузооборот-всего, в том числе:	Грузооборо-порт-всего, в том числе:	Погружено в том числе: Выгружено
a / в экспорте	I 916 000	I 232 000	a/ à l'exportation
b / в импорте	684 000	684 000	b/ à l'importation
c / между иностранными портами	5 170 000	4 486 000	c/ entre ports étrangers
d / в каботаже	684 000	684 000	d/ en cabotage

4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

Грузооборо-порт-всего, в том числе:	Погружено в том числе:	Грузооборо-порт-всего, в том числе:	Погружено в том числе:
Trafic total	Chargement dont : Chargement Déchargement	Trafic total	Chargement dont : Chargement Déchargement
ВЕНА	2 536 000	496 000	2 040 000
ЛИНЦ	4 350 000	I 386 000	2 964 000

Грузооборо-порт-всего, в том числе:	Погружено в том числе:	Грузооборо-порт-всего, в том числе:	Погружено в том числе:
WIEN	I2	8 996	414 959
LINZ	8 996	26 022 000	26 022 000

1. ДАННЫЕ ПО ФЛОТУ НА ДУНАЕ SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en lourd en t	Remorqueurs
43	39 070	-	Automoteurs
16	I2 260	15 243	Chalands non-automoteurs
228	-	207 813	

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Количество перевезенных грузов в т

Всего, в том числе:	Quantité de marchandises transportées en tonnes	Nombre de t-km effectuées	Total, dont :
a / в экспорте	2 945 000	I 413 800 000	а/ à l'exportation
b / в импорте	605 000	244 400 000	b/ à l'importation
c / между иностранными портами	I 649 000	I 041 100 000	c/ entre ports étrangers
d / в каботаже	7 000	2 300 000	d/ en cabotage
	684 000	I26 800 000	

3. ТРАФИК МАРШАНДИЗЕС ДЕС ПОРТОВ ДАЮБИЕНС ДУ ПАС, EN TONNES

Trafic total, dont :	Chargement total ;
I 916 000	a / à l'exportation
I 232 000	b / en cabotage
684 000	Déchargement total :
5 170 000	a / à l'importation
4 486 000	b / en cabotage
684 000	

4. ТРАФИК МАРШАНДИЗЕС ДЕС ПОРТОВ ПРИЧИПАУХ, EN TONNES

Грузооборо-порт-всего, в том числе:	Погружено в том числе:	Грузооборо-порт-всего, в том числе:	Погружено в том числе:
WIEN	I2	8 996	414 959
LINZ	8 996	26 022 000	26 022 000

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	I2
Пассажировместимость судов	8 996
Количество перевезенных пассажиров	414 959
Количество пассажирокилометров	26 022 000

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers	I2
Nombre de places pour passagers	8 996
Nombre de passagers transportés	414 959
Nombre de passagers-kilomètres	26 022 000

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузооборот - единиц в т
Буксиры	19	II 044	Portée en lourd en t
Самоходные суда	21	I2 630	-
Несамоходные баржи	75	-	Remorqueurs Automoteurs Chalands non-automoteurs

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
Всего, в том числе:		Nombre de t-km effectuées
а/ в экспорте	380 700	Total, dont :
б/ в импорте	477 500	a/ à l'exportation
с/ между иностранными портами	-	b/ à l'importation
д/ в маботаже	769 000	c/ entre ports étrangers
	7 500 000	d/ en cabotage

3. ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ
Грузооборот - всего.

В том числе :

Погружено всего :

а/ в экспорте

б/ в маботаже

Выгружено всего :

а/ в импорте

б/ в маботаже

4. ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

	Грузообо- пор-всего	Погружено	Выгружено	В том числе :
ДЕГЕНДЕРФ	I63 400	I 600	161 800	Traffic total, dont :
РЕГЕНСБУРГ	3 566 900	I 452 300	2 II4 600	Déchargement

	Грузообо- пор-всего	Погружено	Выгружено	В том числе :
ДЕГЕНДЕРФ	I63 400	I 600	161 800	Traffic total, dont :
РЕГЕНСБУРГ	3 566 900	I 452 300	2 II4 600	Déchargement

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	9	Nombre de bateaux à passagers
Пассажировместимость судов	I 074	Nombre de places pour passagers
Количество перевезенных пассажиров	233 000	Nombre de passagers transportés
Количество пассажирокилометров	2 812 600	Nombre de passagers-kilomètres

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Количество пассажирских судов	9	Nombre de bateaux à passagers
Пассажировместимость судов	I 074	Nombre de places pour passagers
Количество перевезенных пассажиров	233 000	Nombre de passagers transportés
Количество пассажирокилометров	2 812 600	Nombre de passagers-kilomètres

ПЕРЕЧЕНЬ ИЗДАНИЙ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
ПО ВОПРОСАМ СТАТИСТИКИ

- I. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за период с 1950 по 1955 гг./
2. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за период с 1955 по 1958 гг./
3. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за 1959 г./
4. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за 1960 г./
5. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за 1961 г./
6. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1962 г.
7. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1963 г.
8. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1964 г.
9. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1965 г.
10. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1966 г.
- II. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1967 г.
12. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1968 г.
13. Альбом образцов формуларов и статистических материалов Дунайской Комиссии.
- I4. Сборник статистических документов
- I5. Статистический справочник Дунайской Комиссии за период с 1950 по 1961 гг.
- I6. Информация аппарата Дунайской Комиссии о развитии дунайского судоходства за 15-летний период /1950-1964 гг./

LISTE DES PUBLICATIONS DE LA COMMISSION DU
DANUBE SUR LES QUESTIONS STATISTIQUES

1. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1950-1955).
2. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1955-1958).
3. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1959).
4. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1960).
5. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1961).
6. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1962.
7. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1963.
8. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1964.
9. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1965.
10. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1966.
11. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1967.
12. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1968.
13. Album des modèles de formulaires et de la documentation statistiques de la Commission du Danube.
14. Recueil des documents statistiques.
15. Ouvrage de référence statistique de la Commission du Danube pour la période de 1950 à 1961.
16. Information de l'Appareil de la Commission du Danube sur le développement de la navigation danubienne au cours de la période de 15 ans de 1950 à 1964.